

Husqvarna

MODÈLE 55R



MODÈLE 345 (45cc)



UN «CROWN KIT» OFFERT À L'ACHAT D'UNE DE CES TRONÇONNEUSES !



Husqvarna

Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972

Tél.: 449-4000

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Vallée-de-la-Gatineau
L'espace des découvertes

**Notre hebdo...
notre force locale !**

LA GATINEAU
DEPUIS 1955

49^e ANNÉE, NO 47 - MANIWAKI, LE 25 NOVEMBRE 2005

Soirée Méritas

PERSONNALITÉ DE L'ANNÉE YVES CÔTE

PAGES 2-4-7-8

**Ford Bowl:
les
Mustangs
font bonne
figure**

Page 28

**De la 2^e transformation pour
Synergie Multiresources**

Page 3

**Fermeture de la
paroisse Christ-Roi**

Page 9

**5 000\$ pour le Souper
de la générosité**

Page 10

**Un autre succès pour le
souper gastronomique**

Pages 12-13

**La Fondation du CSSSVG
présente son Bi-Pap**

Page 14

LA GATINEAU
DEPUIS 1955

Notre hebdo... notre force locale!

Vous avez une nouvelle
à nous communiquer ?
Contactez-nous au

(819) 449-1725



Fabienne Lachapelle
Pag.: 441-5680



Hubert Roy
Pag.: 441-5681

Ou par courriel :

nouvelle@lagatineau.ca

Et par télécopieur : (819) 449-5108

REGARDEZ BIEN !

De superbes
vedettes dans
nos circulaires
cette semaine
à la page 6

M E U B L E S
branchaud
ISO 9001:2000
www.branchaud.qc.ca

**Meubles • Couvre plancher
Électroménagers • Électronique
Informatique • Satellite**

MANIWAKI

52, Route 105 Nord
(819) 449-2610

GATINEAU

586, boul. Maloney est
(819) 663-8557

AMOS

471, 6^e Rue Ouest
(819) 732-6558

VAL-D'OR

1560, chemin Sullivan
(819) 874-2610

ROUYN-NORANDA

159, 8^e Rue
(819) 764-2610

Centre de liquidation

VAL-D'OR

1560, chemin Sullivan
(819) 874-2610

APPEL À LA POPULATION

• **Organisme de participation des parents de Lac Cayamant** - est à la recherche de casques pour les jeunes de l'école. 463-2216
 • **COURS DE VIOLON ET COURS DE GUITARE.** Pour informations contactez Reina au 449-2573.
 • **FADOQ.CA** recherche des bénévoles de 50 ans et plus qui seraient disponibles pour donner des cours d'informatique à ses membres. Formation sera nécessaire. Faites parvenir vos coordonnées complètes ainsi que votre numéro de téléphone et une adresse courriel (si disponible) en composant le 777-5774 ou fadoq-outaouais@videotron.ca

Tous les lundis :

• **Réunions N.A.** à 19h30 à l'Église de l'Assomption en arrière. Infos : 888-230-6879

Tous les mardis :

• **Rencontre musiciens et chanteurs** (country et folklorique) à 19h au Motel le Draveur à Maniwaki. Apportez vos instruments de musique. Yvon : 463-2019 Jos : 449-7597 Reena 449-2573

Tous les jeudis :

• **Rencontre musiciens et chanteurs** (country et folklorique) à 19h à l'Hôtel Chenier à Maniwaki. Francine : 463-2331

Tous les premiers lundis du mois :

• **Groupe d'entraide** - Syndrome de fatigue chronique / fibromyalgie. Rencontre au 153, Principale Nord, Maniwaki de 13h15 à 16h00. Infos : Suzanne Gauthier, infirmière. 449-2302

Tous les premiers mardis du mois :

• **Club âge d'or du Lac Sainte-Marie BINGO** - De septembre à décembre à la salle communautaire. Infos : Monique 467-4367

Tous les mardis :

• **Les amis du bricolage** - De retour de 13h à 15h au sous-sol de l'église Christ-Roi. Infos : Anna 449-2325
 • **Vie Active** à 13h30 à Place l'Oasis suivit d'une partie de sac de sable. Infos Claudette 438-2038

Tous les mercredis :

• **Club d'artisanat de Grand-Remous** - À la salle Jean-Guy Prévost de Grand-Remous. Venez partager vos connaissances artisanales avec les autres. Infos : Alice 438-2081

• **Bingo** à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente. Prix: 3 000\$, gros lot 1 200\$.

• **Le Centre récréatif et communautaire de Gracefield** a maintenant un numéro de téléphone: 463-2397.

• **Café Rencontre à tout les mercredis** de 13h à 16h. Invité spécial.

Centre Chrétien de Maniwaki

Heures de réunions : dimanche à 10h00 et mardi à 19h30. Jeudi soir : courtes études bibliques. Infos : Jour - 441-1591 / Soir - 441-3116

26 NOVEMBRE 2005

• **Club âge d'or de la haute-Gatineau (Christ-Roi)** - Soirée dansante à 19h, thème : Western. Goutté fin de soirée.

• **Jamborée de la Dinde** - à la salle municipale de Lac Blue Sea, à compter de 18h. Souper et soirée spéciale de vente de dinde. Infos : Robert Beaulne 463-3709.

27 NOVEMBRE 2005

• **Exposition d'artisanat** - 9h à 17h au centre Jean-Guy Prévost. Infos : Louise 438-2207 ou Peggy : 438-1696.

• **Bingo** - Organisé par l'Association du 3e âge de Bouchette, dimanche le 27 novembre 2005 à 13h au centre municipal.

• **Jamborée de la Dinde** - à la salle municipale de Lac Blue Sea, à compter de 18h. Souper et soirée spéciale de vente de dinde. Infos : Robert Beaulne 463-3709.

• **Chevaliers de Colomb et leur conjointes** - Célébration eucharistique, dimanche le 27 novembre 2005 à 11h à l'église de l'Assomption. Pour le repos de l'âme des Chevaliers de Colomb décédés en 2004-2005 et tous ceux depuis 1947.

28 NOVEMBRE 2005

• **Collecte de denrées non périssable** - M. POierre Denis et sa classe de 6e année ramasseront des denrées non périssables pour les familles démunies du dépannage Christ-Roi. Soeur Rollande et les bénévoles du Christ-Roi, infos : 449-1767.

29 NOVEMBRE 2005

• **Souper des Fêtes** - Les dames de fermières vous invitent à un souper des Fêtes à 17h30 et une réunion suivra vers 19h30. Bienvenue à tous les membres.

3 DÉCEMBRE 2005

• **Guignolée des Chevaliers de Colomb conseil 9744** - dans les secteurs de la ville de Gracefield, les municipalités de Lac Blue Sea et Lac Cayamant. Bénévoles contacter Lucien Sicard au 463-2175.

• **Souper «Petit Noël»** - Organisé par l'Association du 3e âge de Bouchette, samedi le 3 décembre 2005 au Centre municipal, suivi d'une soirée dansante avec les Campagnards à 17h30, coût : 10 \$ (souper et soirée), réservez avant le 28 novembre 2005 au 465-2470.

• **Club Optimiste de Délage** - à 13h00, Salle municipale de Délage, Tirage d'une fesse de boeuf.

Noël des enfants, Club Optimiste de Délage. Pour enregistrer les enfants de 0 à 12 ans de la municipalité de Délage. 449-6348 ou 449-3204. Du 13 au 27 novembre

3 DÉCEMBRE 2005

• **Paroisse St-Roch du Lac Cayamant** - Vente de Noël de 9h à 15h au sous-sol de l'église pour subvenir au chauffage.

• **Les Coeurs Joyeux de Gr-Remous** - Vous invites à leur souper traditionnel de Noël, samedi le 3 décembre à 17h30. Pour toute information, Raymonde 438-2682, Alice 438-2081, Henriette 438-2063 et Claudette 438-2038

4 DÉCEMBRE 2005

• **Tournoi de cartes 500** - De 13h30 à 16h30, à la salle municipale de Messines. Pour inscriptions : 465-2849

• **Vente de pâtisseries et d'artisanats** - Après la messe de 9h30am au profit du Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse. Infos : Murielle 449-6562 ou Denise 449-2160

• **Club âge d'or Les Joyeux Vivants de Gracefield** - Organise son souper de Noël à la salle communautaire. Le Souper sera servi à 17h. Réservations avant le 21 novembre 2005. Suzanne 463-2027/Hubert 463-4947.

10 DÉCEMBRE 2005

• **Souper de Noël** - Âge d'or les Joyeux Copains de Montcefr-Lytton vous invite à un bon souper de Noël à 18h. Coût soirée : 10 \$ - Soirée dansante seulement : 5 \$. Musique avec les Couches-tard. Gilberte au 449-3395.

SOIRÉE MÉRITAS DE GRACEFIELD

Metro Berjac nommé entreprise de l'année

Gracefield - L'entreprise de l'année de la Soirée Méritas de Gracefield a été choisie dans la catégorie vente de détail cette année. C'est Stéphane Kelly et le Metro Berjac qui ont reçu cette distinction. Gaétan Labelle a également été proclamé «Employé de l'année» et Odette DoCouto a reçu le titre de «Personnalité artistique».

PAR HUBERT ROY

Stéphane Kelly était très heureux de recevoir ce prix et a vanté le potentiel de la



Gaétan Labelle, deuxième à gauche, a reçu le prix d'Employé de l'année 2005 des mains d'Éric Thérien, récipiendaire du prix en 2004, Monique Rice et Marc Dupuis, directeur général du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau.



Odette DoCouto, Personnalité artistique 2005, au centre de la photo, a reçu son prix de Lise Grondin et du chef des pompiers de la Ville de Gracefield, Louis Gauthier.

région. «Une entreprise ne se bâtit pas tout seul. Je dois donc remercier la clientèle de nous avoir encouragé. La région a un potentiel économique qui n'est développé qu'à environ 50 %. C'est intéressant de voir comment les choses vont. Les gens commentent seulement à voir ce potentiel. Je suis donc très content de recevoir ce prix», a-t-il affirmé.

Employé de l'année

Gaétan Labelle, employé depuis 36 ans chez Éthier Gracefield, a été honoré à titre d'Employé de l'année. Celui-ci a occupé plusieurs postes au sein de cette entreprise et est reconnu comme un employé ponctuel et pour sa persévérance au travail.

Présentation des emplois des Forces armées

(F.L.) Maniwaki - Le Carrefour jeunesse emploi présentera une activité pour les gens qui cherchent un emploi ou qui sont intéressés par les perspectives d'emplois dans les forces armées canadiennes.

Le sergent Yanick Dicesare présentera les emplois disponibles dans les Forces armées, tels les emplois d'officiers et de militaires pour l'armée de terre, l'aviation et la marine. Il présentera aussi les procédures d'enrôlement, les conditions d'admissibilité et les différentes préparations aux examens.

L'activité aura lieu le 29 novembre prochain, à 10 heures, au Carrefour jeunesse emploi.



Jacques Éthier, président de la Caisse populaire Desjardins Gracefield, a remis le prix d'Entreprise de l'année à Stéphane Kelly, en compagnie de Pierre Morin et de Bernard Duffy.

«Je remercie les gens de Gracefield pour ce prix. Ça fait un bon bout de temps que je travaille chez Éthier Gracefield et j'y ai occupé plusieurs postes, comme chauffeur d'autobus, mécanicien, soudeur et autres. Ça fait plaisir de recevoir un tel prix et ça m'encourage à continuer», a souligné M. Labelle.

Personnalité artistique

Odette DoCouto a quant à elle reçu le titre de «Personnalité artistique». Celle-ci s'implique beaucoup dans le domaine des

arts de la scène à Gracefield et a animé diverses soirées thématiques dans cette municipalité. Mme DoCouto fait aussi du théâtre et du chant. Elle œuvre également en tant que bénévole au Foyer d'accueil de Gracefield et est également mère de deux enfants.

Celle-ci a d'ailleurs présenté un numéro d'humour fort apprécié au cours de la soirée. «Je suis tellement contente de recevoir ce prix. Je suis bien touchée de recevoir cet honneur», a-t-elle complété.

Century 21 IMMO/NORD INC. Courtier immobilier agréé 1600, boul. Le Corbusier Bureau 203 Laval (Québec) H7S 1Y9

DISPONIBLES 7 JOURS / 7 SOIRS SUR RENDEZ-VOUS

Tél.: (819) 449-6410 Tél.: (819) 449-2173
 Sans frais : 1-877-588-6410 Fax: (819) 449-6131

CHRIST-ROI Bungalow 3 c.c., Bois franc chambres et salon. Éléments propre et neuve. Plusieurs rénovations récentes. 2 revenus au sous-sol. Excellent investissement pour première maison. 79 000\$

MESSINES NOUVEAU Tré maison 3 c.c., bois franc au plancher salon cuisine salle à diner aire ouverte, toiture et fenestration partielle récentes. Taxes municipales 676 \$! 72 000 \$

EGAN SUD Idéal pour camionneur, compagnie de transport ou de machinerie lourde. Grand garage sur dalle de béton, entrepôt et résidence. Terrain 302'x362'. Appelez-nous pour détails.

RUE WILFRID LEBLANC Maison à complètes 3c.c., salon cuisine, salle à diner aire ouverte, bois-franc solarium, adjacent à petit boisé à l'arrière. Très privé. 55 000 \$ Appelez-nous pour visiter!

ACCÈS PRIVÉ LAC BASKATONG! NOUVEAU Chemin Lafrance propriété à palier, 2 c.c., cuisine, salle à diner air ouverte. Garage détaché quatre saisons sur dalle de béton. Grande plage de sable. Qualité de construction exceptionnelle 95 000 \$

MESSINES COTTAGE 2+1 c.c., salon cuisine aire ouverte, puits de lumière, sous-sol aménagé façade brique garage détaché : terrain 80'x104'. 89 000 \$

MANIWAKI - RUE ÉTHIER ON FINANCE Maison transportée et récemment installée sur fondation de béton coulé. 3 c.c. Projet à compléter. Très bon investissement pour bricoleur. 52 000 \$

LAC MURRAY Petit chalet d'été 20x24 approx. Ameublement inclus. Accès au lac Murray à proximité peut aussi servir de chalet de chasse. 18 000 \$!

MANIWAKI 50 000 \$ Aubaine projet bricoleur maison 3 c.c., salon, cuisine aire ouverte, salle de bain complète, remise attachée. 35 000 \$. Aucune offre raisonnable refusée!

POINTE CONFORT 129 500 \$ Solide propriété 1+2c.c. salon avec foyer au bois. Cuisine salle à diner aire ouverte patio gazebo piscine grand terrain très privé. arbres fruitiers accès au lac 31 milles et lac Pémichangan à proximité.

LAC CAMERON NOUVELLE INSCRIPTION Chaleureux petit chalet 4 saisons, 2 c.c., fondations béton coulé. Grand patio donnant sur le lac. Couchés de soleil splendides. Terrain 109 pi sur le lac. Accessible à l'année. 68 000 \$

SECTEUR CHRIST-ROI VENDU Cherchez pour beaucoup moins qu'un loyer. Maison mobile, 2 c.c., salon, cuisine aire ouverte, salle de bain complète, remise attachée. 35 000 \$. Aucune offre raisonnable refusée!

MANIWAKI 69 500 \$ \$ VENDU Cozy 2 étages, 3 c.c. Portes et fenestration récentes, sous-sol non aménagé, extérieur briques et vinyle. Remise. Pour moins cher qu'un loyer.

CHEMIN LUNAM 105 500 \$ A proximité de l'accès municipal au lac Baskatong. Maison 1+1 cc. Salon, cuisine, salle à diner aire ouverte, chauffage bois et électrique, garage détaché. Propriété impeccable.

MANIWAKI Près centre ville solide bungalow tout-briques. 3 c.c., sous-sol non aménagé. Remise, garage détaché. Très grand terrain secteur paisible. 73 000 \$

SECTEUR CHRIST-ROI NOUVEAU Bungalow 3 c.c. très propre. Sous-sol aménagé avec entrée privée. Grand terrain. Remise. Secteur résidentiel paisible. 89 000 \$

RUE CARTIER Petite propriété 2c.c., salon, cuisine, salle lavage, rez de chaussé. Plusieurs rénovations complétées. Moins cher qu'un loyer!

DÉLAGE RARETÉ! Spacieux bungalow, 2 c.c. au rez-de-chaussé, cuisine salle à diner air ouverte, sous-sol aménagé avec entrée séparée Possibilité de logement avec revenu de 450 \$ /mois approx. Grand terrain très privé, arbres matures.

BOUCHETTE À quelques minutes du lac 31 Milles et du lac Blue Sea, belle maison de 3 c.c., spacieuse, exceptionnelle, propre et bien conservée. Grande salle familiale, poêle comb. lente, grand terrain, jardin de fleurs. Beaucoup de cachet. 75 900 \$

LAC MURRAY Directement sur le lac. Grand terrain de 1.2 acres, accessible à l'année, partiellement aménagé. Remise Aubaine! 56 000 \$

CARNET

SOCIAL

SYNERGIE MULTIRESSOURCES

De la 2^e transformation à Messines

Messines - Un groupe de sept investisseurs, Synergie Multiressources, a annoncé que de la deuxième transformation de bois allait être faite à Messines.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

À la suite de l'acquisition de la scierie de Messines de François Tremblay, Synergie Multiressources désire mettre en place une usine de deuxième transformation. La scierie sera donc déplacée ailleurs dans la région et la deuxième transformation se fera dans les locaux actuels.

«La deuxième transformation nous permettra de diversifier notre marché. Nous croyons que la région est prête pour la deuxième transformation et nous voulons initier le mouvement», a débuté un des investisseurs de Synergie Multiressources, Denis Côté.

Les autres investisseurs sont le Groupement forestier du Pontiac, la Société Sylvicole de la Haute-Gatineau et le regroupement des employés de la Société Sylvicole. Les investisseurs privés sont Denis Côté, Martin Roy, Pauline Rowell et Rémi Crytes.

«L'acquisition de la scierie Messines a été un geste concret de la part des gens d'ici. Le système n'est pas unique et ça fonctionne partout au monde comme ça. Je lance le message que notre système de groupe d'investisseurs peut-être reproduit partout dans la région. La recette pour le succès est simple, avoir un projet et du lead-

ership. Nous espérons que la région va prendre en exemple Synergie Multiressources», a affirmé M. Côté.

L'attaché politique du député provincial Réjean Lafrenière a lui aussi félicité Synergie Multiressources. «C'est un beau projet et une belle acquisition. Ils utilisent une ressource du milieu et ça tombe dans la bonne branche. Ça ouvre des portes de développement intéressantes dans le milieu», a renchéri Georges Lafontaine.

Synergie Multiressources fera donc un appel de service prochainement afin de trouver quelqu'un qui prendra la relève de la première transformation. Plusieurs autres démarches sont à venir pour la nouvelle compagnie.

«Nous allons devoir actualiser le système pour passer du système familial à celui corporatif léger. Nous allons devoir faire de la rationalisation afin d'arrêter nos dépenses non-nécessaires. Nous changerons nos méthodes de travail et de gestion afin de diversifier nos ventes», a conclu M. Côté.

Le préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau a poursuivi sur la même ligne. «C'est une excellente initiative. C'est beau de voir des gens croire dans la région et dans sa forêt. Ça a permis de conserver huit emplois et l'optimiste de cette démarche qu'ils entreprennent est à copier», a-t-il déclaré.



Les investisseurs de Synergie Multiressources, Martin Boucher du Groupement forestier du Pontiac, Rémi Crytes, Michel Thibault, André Riopel de la Société Sylvicole de la Haute-Gatineau et Denis Côté. Absent de la photo: Martin Roy et Pauline Rowell.

L'acquisition de la scierie Messines a permis de maintenir huit emplois dans la région. La scierie est conforme aux normes. Elle a son Contrat d'aménagement et d'approvisionnement forestier (CAAF). Son chiffre d'affaires actuel est de 450 000 \$.

Synergie Multiressources se spécialise en vente de cèdre. «Nous avons une grande quantité de cèdre de qualité dans la région.

Canada
PRÉSENT PARTOUT POUR MIEUX VOUS SERVIR!
ALWAYS IN THE THICK OF THINGS TO SERVE YOU BETTER!
DAVID SMITH, DÉPUTÉ M.P. PONTIAC
CAMPBELL'S BAY - GATINEAU / SECTEUR BUCKINGHAM SECTOR - MANIWAKI - OTTAWA
1.800.263.1807 SMTHD1@PARL.GC.CA

CHEZ GENDRON EXPÉRIENCE = QUALITÉ !!!

Le seul banc de redressement de châssis de la région !



Votre véhicule est accidenté ???

Consultez les carrossiers d'expérience.



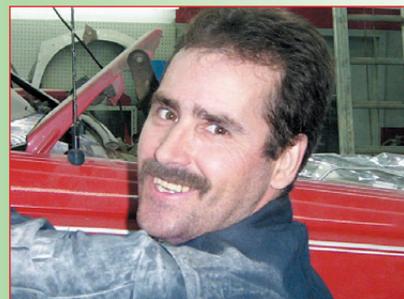
BERNARD MARTEL



EUGÈNE CROTEAU



TOMMY LACAILLE



PIERRE GORLEY



Jean-René Martin

Gérant du département de la carrosserie, 20 ans d'expérience qui vous donne...
SERVICE, QUALITÉ et FIABILITÉ.

Avec notre expérience et notre service, vous en avez pour votre argent.

259 boul. Desjardins, Maniwaki
449-1611

Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com



SOIRÉE MÉRITAS DE GRACEFIELD

Yves Côté proclamé Personnalité de l'année

Gracefield – Plus de 230 personnes ont assisté à la Soirée Méritas de Gracefield, samedi soir dernier, au Centre récréatif et communautaire de Gracefield, pour voir Yves Côté être proclamé Personnalité de l'année 2005.

PAR HUBERT ROY

M. Côté demeure à Gracefield depuis le début des années 1970, où il a fait sa carrière d'enseignant. Il a aussi été directeur de l'école de Gracefield et maire du village de Gracefield pendant près de 15 ans. Il a pris sa retraite en 2003 et s'est porté candidat à la mairie de la Ville de Gracefield en novembre dernier, mais a été défait. Il œuvre depuis quelques années à titre de président de la Corporation des Transports collectifs de la Vallée-de-la-Gatineau.

Celui-ci était fort ému lorsqu'il a reçu son Méritas. «Ça fait plusieurs années que j'ai reçu une telle distinction et j'ai vécu beau-

coup d'émotions au cours des dernières semaines. Je félicite ceux qui ont été élus et je pourrai donc poursuivre ma retraite plus relax. J'essaie de figurer pourquoi j'ai reçu ce prix, mais j'ai un bagage que personne ne peut m'enlever. Je suis très content de recevoir ce Méritas, surtout après une défaite électorale», a-t-il mentionné.

M. Côté en a profité pour rappeler aux gens présents dans quelle difficile situation était la Corporation des transports collectifs de la Vallée-de-la-Gatineau. «Je travaille avec des gens qui ont besoin d'aide. Je lance un cri du cœur aux élus pour qu'ils n'oublient pas les Transports collectifs. Je veux que cet organisme survive. Je ne peux pas croire qu'on n'est pas capable d'aller chercher 30 000 \$ pour le sauver», a-t-il lancé.

Le président de la Corporation s'est aussi demandé pourquoi il avait reçu cette dis-



Yves Côté, deuxième à gauche, a reçu son prix des mains de Denise Rochon, présidente du comité, de Réal Rochon, maire de Gracefield, et de Pierre Rondeau, personnalité de l'année 2004.

«Est-ce pour l'année 2005 ou pour tout ce que j'ai fait? C'est probablement un peu des deux, mais surtout pour mon travail dans les Transports collectifs. C'était un organisme qui était très bas et qui est maintenant rendu très haut. Les gens qui l'utilisent sont dans le besoin. On est mal pris et même très mal pris. Je pourrais raconter toutes sortes de choses abominables et on ne peut pas abandonner ce monde-là. Quand on a pas de transport, on reste sur une île et je ne veux pas que la Vallée-de-la-Gatineau soit sur une île», a souligné M. Côté.

Les organisateurs de la 35e Soirée Méritas se sont dits satisfaits de la participation des gens. Pierette Toutant a animé la soirée pour la troisième année consécutive, mais assure qu'elle en était à sa dernière animation «Ce fut une belle soirée et un succès. La soirée a été un peu plus longue vu le 35e, mais les gens ont été réceptifs. Les gens ont bien participé et sont restés jusqu'à la fin. Ma décision est prise et c'était ma dernière année en tant qu'animatrice, car je veux laisser la chance à d'autres», a-t-elle commenté.

Roxanne Marois, responsable de la Commission des loisirs à la Ville de

Une belle soirée



Pierette Toutant a animé avec brio la 35e Soirée Méritas. Elle était accompagnée à la musique par Pete Townsend.

Section Professionnelle

Me Carole Joly LL.B., D.D.N.

Notaire

182, Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J5
Tél.: (819) 449-6180 Fax: (819) 449-3115
Courriel : cjoly1@notarius.net

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki: 224, Principale Sud449-6075
Gatineau: 132, rue St-Raymond771-7415

139, boul. Desjardins Maniwaki, Qc J9E 2C9

François Langevin

Comptables agréés
Téléphone (819) 449-5319
Télécopieur (819) 449-6431

LABELLE RYAN GÉNIPRO INC.

Structure - plomberie - chauffage - ventilation - électricité - services municipaux - environnement - traitement des eaux - routes

135, RUE NOTRE-DAME Maniwaki (Québec) J9E 2H9
TÉL.: (819) 441-0441 FAX: (819) 449-6617

436, DE LA MADONE Mont-Laurier (Québec) J9L 1S3
TÉL.: (819) 623-3302-3304 FAX: (819) 623-7616

Jean Trépanier

AVOCAT

145, boul. Desjardins Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Téléphone : (819) 449-4231
Télécopieur : (819) 449-2229

FISCIATÉ - COMPTABILITÉ - SERVICE DE CONTRÔLEUR

CGA Monique L. Fortin, c.g.a.

Vendeur F 1000 Expert comptable

146, Principale Nord Maniwaki (Qc) J9E 2B8
Téléphone : (819) 449-7440
Télécopieur : (819) 449-4589

Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h sur rendez-vous soir et samedi

449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

Serge Désilets D.D.

Denturologiste

151-A, Commerciale, Maniwaki

449-6484

HEURES D'AFFAIRES

- Du lundi au vendredi de 9h à 17h
- Soir et samedi, sur rendez-vous

Assurances Kelly et Associés

Gilles Beauseigle, C.D'A.Ass.

Danielle Renaud, C.D'A.Ass.

Anik Beauseigle, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises

Sylvie Roy, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

LEGAULT ROY

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Avocats - Barristers

Me JONATHAN COULOMBE
LL.L., M.B.A.

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

RECHERCHÉ

POUR SON SERVICE !

Michel Marinier
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

Manier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél.: 449-1544

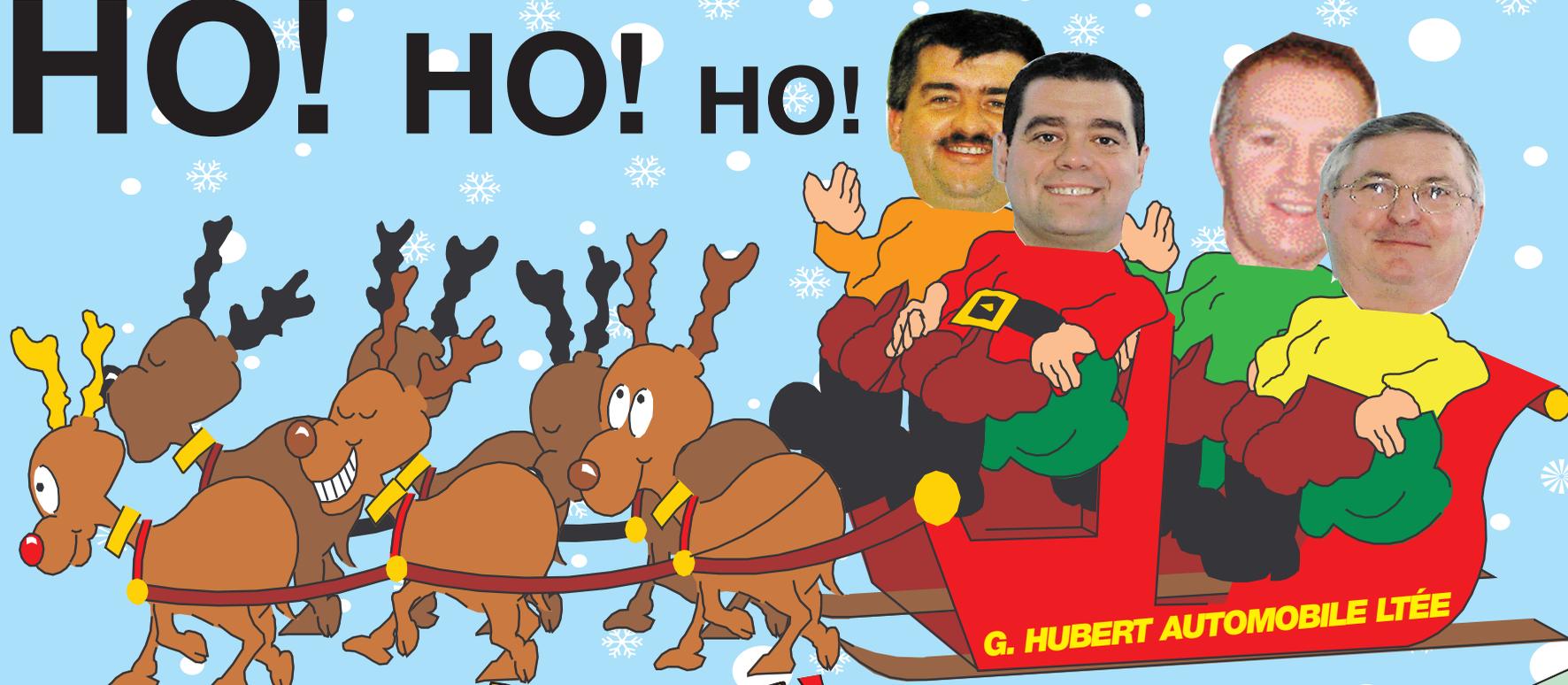
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Gracefield, était aussi satisfaite à la fin de la Soirée. «Je suis très contente pour les récipiendaires et je suis aussi très satisfaite de la participation des gens. J'appelle déjà la communauté de Gracefield à communiquer avec nous pour préparer la soirée de l'an prochain», a-t-elle spécifié.

Le grand prix de la 35e Soirée Méritas était un VTT qui a été gagné par Rolland Gauthier, de Cayamant. Patrick Beaudry, Réal Davis et Raphaël Galipeau se sont également mérités 200 \$ chacun. Une trentaine d'autres prix de participation ont également été tirés au cours de la soirée.

Réal Rochon, maire de la Ville de Gracefield, s'est aussi dit content du déroulement de la Soirée et a fait le point sur le budget. «Ce fut une soirée réussie. Le comité permanent de la Soirée a très bien fait son travail, car la salle était remplie à pleine capacité. Nous travaillons dans le budget depuis le 17 novembre dernier et on travaille à voir quelles orientations la Ville va se donner. J'envisage l'année 2006 avec beaucoup d'optimisme», a-t-il conclu.

HO! HO! HO!



Une simple visite vous donne la chance de **gagner!!!**



Un prix instantané garanti avec chaque achat de véhicule neuf

Un gagnant d'un véhicule neuf par jour jusqu'au 3 janvier 2006

Aucun achat requis pour participer

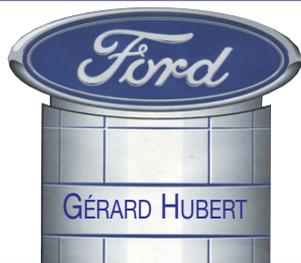
G. HUBERT AUTOMOBILE LTÉE

L'AS des prix imbattables

L'AS du financement à taux compétitifs

L'AS de la fiabilité de ses véhicules

L'AS de la satisfaction après vente



Tél.: (819) 449-2266 / Fax (819) 449-6217

Site Internet : www.hubertauto.com

À votre service depuis 1946

ÉDITORIAL

Un bel exemple

La nomination de Sylvie Martin à la tête du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG) a de quoi réjouir. Celle-ci connaît très bien cette organisation de santé et Michel Léger, directeur intérimaire, n'a pas manqué de souligner qu'elle était un bel exemple pour nos jeunes. Il faut se rappeler que Mme Martin a commencé à travailler au CSSSVG à l'accueil-admission et aux archives et qu'elle est maintenant directrice générale. Ça démontre qu'on peut gravir les échelons dans la Vallée-de-la-Gatineau et qu'on peut y saisir des opportunités d'emploi intéressantes.

Un autre atout en faveur de Sylvie Martin est qu'elle est originaire de la région. En plus, elle est fort bien connue dans la communauté. Elle a aussi fait ses preuves lors des différentes crises qui ont secoué le CSSSVG, dont lors de l'inondation au Foyer Père-Guinard, où les résidents ont été évacués en peu de temps. Il ne faut pas oublier non plus la récente crise qu'a vécue le CSSSVG au niveau du nombre de médecins au Centre hospitalier de Maniwaki. Sylvie Martin a été appelé à reprendre son poste de chasseur de têtes pour recruter de médecins avec tout le succès qu'on connaît aujourd'hui.

Le conseil d'administration du CSSSVG a donc fait le bon choix en promouvant Mme Martin à la direction générale. Cette nomination était prévisible, surtout depuis que Michel Léger en avait fait son bras droit, mais le fait qu'elle ait passé au travers du processus de sélection et que 26 autres personnes s'étaient montrés intéressés au poste démontre qu'elle est bel et bien la bonne personne pour occuper ce poste.

Le principal défi de Mme Martin sera d'appliquer la volonté de son conseil d'administration pour établir différents partenariats, particulièrement avec la communauté. C'est déjà bien parti. On n'a qu'à penser à Rollande Patry et à sa pétition visant à rapatrier l'hémodialyse au CH de Maniwaki, ce qui va carrément dans les priorités du CSSSVG. D'ailleurs Mme Martin fera sa première sortie publique le 6 décembre prochain, alors qu'elle présentera les priorités et objectifs pour 2006 du CSSSVG lors d'une séance publique d'informations. On ne peut guère demander mieux comme début quand on veut se rapprocher de la population.

Hubert Roy

Les politiciennes invitées à témoigner

Maniwaki - Le Club Richelieu la Québécoise a tenu son souper le jeudi 17 novembre dernier. Pour l'occasion, les femmes impliquées en politique étaient invitées à venir témoigner de leur expérience.

Lise Saint-Amour, ancienne conseillère de Délégation s'est impliquée en politique municipale pendant 20 ans. Elle a suivi des cours sur la législation civile et s'est affirmée en tant que femme. «Je vous souhaite de ne pas vous laissez imposer, mais d'émettre vos idées clairement et de bien connaître vos dossiers», a-t-elle débuté.

Micheline Vaillancourt, nouvelle conseillère de Maniwaki et membre de plusieurs conseils d'administration, a expliqué les défis qui l'attendaient. «J'ai décidé de me présenter après que je savais que quelques personnes

m'appuyaient. Je suis capable de faire avancer la Ville et je vais travailler pour les besoins des gens. Je ferai en sorte de mener à bien mon mandat», a-t-elle affirmé.

Nouvelle conseillère à Maniwaki aussi, Estelle Labelle veut bien représenter le quartier #3. «Pendant ma campagne, j'ai trouvé qu'il y avait beaucoup de choses à améliorer. J'ai été appuyée par plusieurs personnes. Je vais travailler conjointement avec tous pour le bien de notre ville», a-t-elle indiqué.

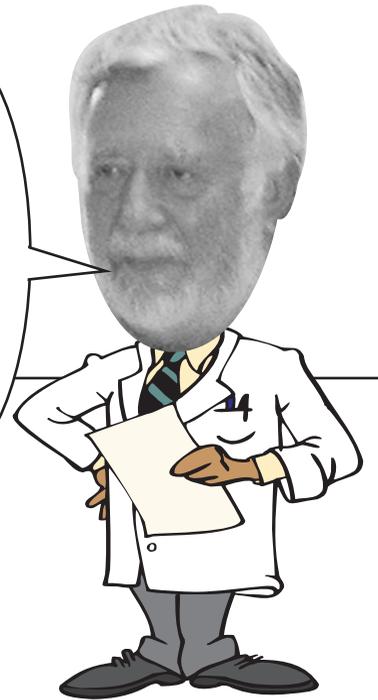
Pour Charlotte Thibault, elle a décidé de devenir politicienne pour aider à prendre les décisions importantes. «J'ai donné mon temps pour la population au CLSC. Je veux donner mon entière collaboration à la population. Je suis entrée en politique pour aider», a-t-elle conclu.

SYLVIE MARTIN SUCCÈDE À MICHEL LÉGER AU CSSVG

Emmenez-en des dossiers, ça me fait pas peur !



Bonne chance, tu vas en avoir besoin



DONNEZ VOTRE OPINION! LA GATINEAU invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité régionale. LA GATINEAU ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone pour vous joindre durant la journée.

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !



114, de la Ferme, Maniwaki (Québec) J9E 3J9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca
Nouvelles (courriels) : nouvelle@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :
Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE - Muguette Céré
JOURNALISTES - Fabienne Lachapelle
- Hubert Roy
- Johanne Céré
COORDONATRICE/PUBLICISTE - Claudette Grondin
SECRÉTAIRE-COMPTABLE - Martin Aubin
INFOGRAPHES - Ken Jolivette

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, président, René Moreau & Fils
André Lapointe, vice-prés. Micheline Vaillancourt, dir.
Métro Lapointe Bijouterie 155
Denis Gendron, sec. Pierre Piché, dir.
J.E. Gendron Auto Pièces Piché Ltée
Sonny Constantineau, dir. André Benoit, dir.
Le Living In Clarica

ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep. McConnery Inc.	André Robitaille, rep. Vitrierie Maniwaki	Claude Gauthier, rep. A. Gauthier & Fils (AXEP)	Joanne Lachapelle, rep. Notaire
Ronald Cross, rep. Chez Martineau	Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie	Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique	Muguette Céré, rep. Immo Outaouais
Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)	Carole Joly & Louise Major notaires	Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO)	Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires
Gilbert David, rep. David T.V.	Luc Rousseau, rep. Pouvoirie Luc Rousseau	Denis Aubé Homme d'affaires	Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris
Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (RADIO SHACK)	Rolland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki	Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc.	Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils
Gerry Baker, rep. Restaurant Mikes	Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki	Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G.	Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud
Robert Morin, rep. Club de golf Algonquin	Rhéal Baker Homme d'affaires	Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant	Oneil Grondin, rep. Homme d'affaires
Denyse Crête, rep. Adonis Hélène Lafleur	Luc Morin Homme d'affaires	Maurice Lévesque Homme d'affaires	Yves Cousineau, dir. Serrurier Yves Cousineau
	François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix	Luc Guy Homme d'affaires	3103-0604 Québec Inc.



La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 114, de la Ferme à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.



SOIRÉE MÉRITAS DE GRACEFIELD

Jean-Charles Marois reçoit le prix spécial du 35^e anniversaire

Gracefield – Jean-Charles Marois a reçu le prix spécial de la 35^e Soirée Méritas de Gracefield, samedi soir dernier. L'Honneur au mérite est allé aux Femmes d'action de Gracefield, tandis que Gilles Beauseigle a été proclamé «Personne en or». André Sabourin et son épouse Nicole ont quant à eux été nommés bénévoles de l'année.

PAR HUBERT ROY

M. Marois a été honoré pour sa grande implication dans le milieu de Gracefield. Il a entre autres été membre fondateur du Club Optimiste de Gracefield et fait partie des Chevaliers de Colomb de Gracefield. Il a également remporté l'Honneur au mérite en 1988 et sa famille a déjà gagné le titre de «Famille de l'année».

«J'essaie d'en faire un peu pour la communauté, mais je ne m'attendais pas à être honoré ce soir. J'ai toujours travaillé en équipe et j'ai toujours eu des équipes formidables pour m'appuyer. C'est grâce à eux que j'ai ce prix ce soir», a expliqué M. Marois.

Honneur au mérite

L'Honneur au mérite est allé aux



Nicole et André Sabourin ont reçu le titre de bénévole de l'année. Ils sont accompagnés de Jean-Charles Marois, Denise Rochon et Rock Labelle, récipiendaire du prix en 2004.

Femmes d'action de Gracefield. Celles-ci ont remis plus de 25 500 \$ dans la communauté depuis leur fondation. Elles se sont impliquées dans plusieurs causes, dont la Maison Amitié, le Club Rotary, le CLSC, le hockey mineur et la Fondation du Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau pour n'en nommer que quelques-uns.

Pierrette Toutant, présidente de l'organisme, a accepté le prix pour les Femmes d'action. «Nous acceptons très volontiers cet honneur. Nous comptons 27 membres actifs et nous fêtons notre 20^e anniversaire cette année. Pas moins de 89 femmes sont passées par notre mouvement. Nous fêterons notre 20^e anniversaire de manière bien spéciale le 20 avril 2006. C'est un bel honneur qui nous est rendu et nous sommes très contentes de le recevoir», a commenté Mme Toutant.

Personne en or

Bénévole de longue date, Gilles Beauseigle a reçu le titre de «Personne en or». Celui-ci a été membre fondateur du Club Richelieu, en plus d'y devenir gouverneur régional. M. Beauseigle a aussi



Gilles Beauseigle, deuxième à gauche, a reçu le Méritas de «Personne en or» des mains de Jeannine St-Amour, du Club d'âge d'or les Joyeux vivants de Gracefield, de Raymonde Carpentier-Marois, récipiendaire l'an dernier, et Jacqueline Boisvenue.

œuvré pour plusieurs organismes, dont Centraide, les Chevaliers de Colomb, le conseil de la Fabrique, dont il a été président, et la Maison des jeunes entre autres.

«C'est très apprécié de recevoir une telle distinction. Quand tu as une famille en or, un village en or et une région en or, il est facile d'être tout simplement le reflet de son entourage. Je n'ai jamais regretté d'être venu dans la région. Je suis honoré et ça va me donner un élan pour continuer à travailler avec la population. Je suis tout de même surpris de recevoir cela», a mentionné M. Beauseigle.

Bénévoles de l'année

André Sabourin et son épouse Nicole ont quant à eux reçu le titre de «Bénévoles de l'année». Ceux-ci sont impliqués dans une multitude d'organismes dont les Femmes d'action, le Foyer de Gracefield, le Club des Petits déjeuners, le Club Richelieu et la Fabrique de Gracefield entre autres. Ils travaillent activement présentement à la campagne de Centraide dans la région.

«Nous allons continuer notre bénévolat de belle façon. Nous sommes tombés en amour avec la région il y a de nombreuses années et nous avons décidé de nous impliquer. Nous voulons

demeurer ici le plus longtemps possible. Nous sommes très surpris de recevoir cette distinction. On se supporte beaucoup. Le bénévolat prend beaucoup de notre temps et on doit faire cela à deux», ont souligné le couple gagnant.



Jean-Charles Marois, qui a reçu le prix spécial de la 35^e Soirée Méritas, est entouré de Carole Sicard, présidente du comité Citoyen 2005, et de Mireille Bertrand, membre du comité.



Les Femmes d'action de Gracefield ont reçu l'Honneur au mérite. Sur la photo, on voit les membres du mouvement avec leur présidente Pierrette Toutant, qui tient le trophée dans ses mains, Alain Galipeau, récipiendaire en 2004 avec le Comptoir familial de Gracefield, et Réjean Rochon, du Club Richelieu de Gracefield.



Muguette Céré
Agent Immobilier Agréé
(819) 441-8171
Courriel : muguettecere@sympatico.ca



Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé



Charles St-Jacques
Agent Immobilier Affilié
(819) 920-2000
(866) 920-2022
Courriel : charlesstjacques@yahoo.ca

Tél.: (819) 449-1244
Contactez-nous d'abord avant de mettre en vente votre propriété.

Site Internet : www.immooutaouais.com

<p>SIA 045250 114 900 \$</p>  <p>185, ch. Marks, Kazabazua Maison de campagne, plafond cathédrale et tourelle, garage double. A voir absolument! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 049652</p>  <p>45, rue Principale, Cayamant Belle opportunité, épicerie bien établie avec boucherie, S.A.Q. pompe à essence et ++, bord de l'eau NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 049301</p>  <p>96 Principale, Gracefield Petite perle, grand bungalow impeccable de 1024 p². Secteur paisible sur bord de la rivière. NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 049808 117 900 \$</p>  <p>202 Route 105, Gracefield Bord de rivière Splendide résidence 1300p² avec garage. Irresistible! Venez voir! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>
<p>SIA 039860 144 900 \$</p>  <p>Ch. Du Lac Landrieux, Messines Chalet 3 saisons, bord de l'eau, 100 acres de terrain. Idéal pour chasseurs et pêcheurs! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 048041 59 900 \$</p>  <p>54, St-Joseph, Gracefield Une bonne affaire! - Duplex, bas 1 c.c., étage 2 c.c., loué non chauffé non éclairé. Excellent placement. NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 049110 PRIX RÉDUIT</p>  <p>49 rue St-Joseph, Gracefield Auberge Vimy, Restaurant 50 places, bar 163 places + terrasse et 21 chambres. Belle occasion! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 047076 30 000 \$</p>  <p>61, Principale, Gracefield Au centre du village, jolie petite maison de 2 étages, 4c.c. Idéal pour première maison! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>
<p>SIA 041711</p>  <p>Maniwaki Coquette maison de 3 chambres à coucher dans le secteur Comeauville. Tout près d'une école, logez-vous à peu de frais! Contactez-moi pour une visite! MUGUETTE CÉRÉ</p>	<p>SIA 049515</p>  <p>24, ch. Lafontaine BLUE SEA - LAC LONG Grand terrain très privé, 203 pieds de frontage. COIN DE PARADIS! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>TERRAINS</p> <p>LAC CAYAMANT 114, ch. Monette, terrain de 263' x 275' boisé 21 000 \$</p> <p>GRACEFIELD Ch. Crytes, terrain boisé de 3,81 acres 19 900 \$</p> <p>ST-JOSEPH, GRACEFIELD 6.26 acres prix : 34 900 \$</p>	

Si jamais vous êtes atteint d'une maladie grave, vous pourrez quand même faire des choix.

L'assurance maladies graves vous permet de faire des choix. Elle réduit vos tracas financiers pour vous permettre de vous concentrer sur votre rétablissement. Pour plus de renseignements, communiquez avec vos conseillers Clarica.



André Benoit



Claude Benoit, A.V.C.

Bur. 819 465-1320
25, ch. Saumure
Messines (Québec) J0X 2J0
services.dassurances.benoit@clarica.com
www.clarica.com/services.dassurances.benoit

Services d'assurances André & Claude Benoit inc.*
cabinet de services financiers



CLARICA

Assurance-vie, maladie et invalidité, régimes d'épargne-retraite, avantages sociaux et assurance prêt hypothécaire

Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives
*Distributeur autorisé de produits et services de Clarica.

SOIRÉE MÉRITAS DE GRACEFIELD

La jeunesse à l'honneur



Daniel Sicard a mérité le titre de «Personnalité junior». Il est entouré de Robert Beaulne, Grand chevalier des Chevaliers de Colomb, et de Gilles Crites.



Christopher Crites, au centre, a reçu le titre d'Espoir sportif. Il est entouré de Jeaninne St-Amour et de Gilles Crites.

Gracefield - Encore une fois cette année, la jeunesse a été à l'honneur lors de la Soirée Méritas de Gracefield, samedi soir dernier. Daniel Sicard a reçu le titre de «Personnalité junior», tandis que Christopher Crites a été nommé «Espoir sportif». La Caisse populaire Desjardins de Gracefield a aussi remis deux bourses de 750 \$ à deux jeunes de Gracefield, Ken Brennan et Jean-Pascal Barbe.

PAR HUBERT ROY

Daniel Sicard a été honoré comme «Personnalité junior» pour s'être impliqué dans divers organismes et projets. Il s'est longuement impliqué dans la radio scolaire de la polyvalente de Gracefield en tant que disc-jockey. Il a aussi participé à divers projets pour aider les jeunes dans le besoin. Il a aussi réalisé divers projets de mécanique et de soudure.

«Je suis surpris et très content. Je termine mon secondaire V et ça va me donner un bon coup de pouce avant de me diriger en soudure», a commenté Daniel.

Espoir sportif

Le titre d'espoir sportif est revenu à Christopher Crites. Celui-ci pratique de nombreux sports, dont le soccer, l'équitation, et le volley-ball. Il joue



Jacques Éthier et Pierre Morin, aux extrémités de la photo, ont remis deux bourses de 750 \$ à Ken Brennan et Jean-Pascal Barbe.

d'ailleurs pour les Dragons de Gracefield cette année et est le capitaine de son équipe dans la catégorie juvénile. Il entraîne également l'édition cadette masculine. Il envisage même faire carrière dans ce sport plus tard.

«Je suis très content de recevoir cette distinction et aussi surpris. Je tiens à remercier mes parents, l'école et mon entraîneur Yves Bélisle pour m'avoir aidé à pratiquer le volley-ball», a spécifié Christopher.

Bourses

La Caisse populaire Desjardins de Gracefield a aussi remis deux bourses de 750 \$ à Ken Brennan et à Jean-Pascal Barbe, qui ont eu les meilleures notes en secondaire IV,

l'an dernier, à la polyvalente de Gracefield. «Les jeunes sont ceux qui vont continuer notre œuvre et la Caisse populaire Desjardins de Gracefield veut continuer à les aider», a mentionné Jacques Éthier, président de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield.

Ken Brennan termine son secondaire V cette année à Maniwaki et ira étudier en mécanique par la suite. Jean-Pascal Barbe termine aussi son secondaire V et ira poursuivre sa formation en génie électrique l'an prochain. «C'est un moyen et un effort intéressé pour nous de nous impliquer. Nous espérons que cette bourse leur donnera le goût de revenir s'installer dans la région après leurs études», a conclu Pierre Morin, directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield.

La SQ sensibilise les commerçants

(F.L.) Maniwaki - La Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau a débuté un programme de prévention dans les commerces de la région.

Le programme ayant comme titre «La prévention, un investissement sûr» a pour objectif de prévenir la fraude et le vol dans les commerces.

«Le programme s'adresse aux employeurs et employés d'entreprises de la région. Nous voulons ainsi sensibiliser les commerçants aux méthodes pour prévenir le crime dans leur commerce», a affirmé le sergent Serge Chalifoux.

Tous les commerces de la MRC Vallée-de-la-Gatineau seront visités durant cette tournée de sensibilisation. Les gens seront informés, sensibilisés et invités à visiter le site Internet du programme afin de prendre connaissance des méthodes à prendre pour éviter le crime.

La Sûreté du Québec profitera aussi de l'occasion pour faire le recensement des commerces de la région.

Des élus d'Aumond sont victimes de vandalisme

(F.L.) Aumond - Les voitures du maire de la municipalité d'Aumond, Jean Giasson, et d'une conseillère, Dorothy St-Marseille, ont été vandalisées.

Les actes criminels ont eu le vendredi 18 novembre dernier, entre 20 heures et 23 heures durant une assemblée municipale spéciale. Les dommages sur la voiture de M. Giasson sont évalués à 500 \$ tandis que ceux sur la voiture de Mme St-Marseille n'ont pas été évalués.

La Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau n'a aucun suspect pour le moment. Elle poursuit son enquête.

La Fondation Teddy Bear



Comme par les années passées, le temps est venu d'accumuler des fonds pour l'achat des ours en peluches pour les jeunes enfants. Ces ours seront distribués à l'hôpital de Maniwaki et au Kitigan Zibi Health Center.

Once again, it's near that time to raise money to buy teddy bears for childrens. Teddy bears to be given to the Maniwaki hospital and the Kitigan Zibi Health Center.

Cowboy Cliff et ses amis joueront de la musique le 3 décembre prochain aux endroits suivants :

Cowboy Cliff and friends will be playing music on december, 3, 2005 at :

- Les Galeries de Maniwaki _____ 10h à midi
- The Washery _____ 13h à 14h
- Épicerie K-Z Freshmart _____ 14h à 15h
- Home Hardware _____ 15h à 16h
- Dépanneur John Endadj _____ 16h à 17h

Merci à tous ceux qui ont été généreux par les années passées, votre générosité est grandement appréciée !

Thank you to all who have donated the last few years, your generosity is greatly appreciated !

Joyeuses Fêtes à tous !
Happy holidays to all!
Kiche Migwech !
Thank You !- Merci!



ATTENTION !!



RECONNAISSEZ-VOUS CE TALENTUEUX JOUEUR DE DARD?

1994 DODGE CARAVAN SPÉCIAL TEL QUEL



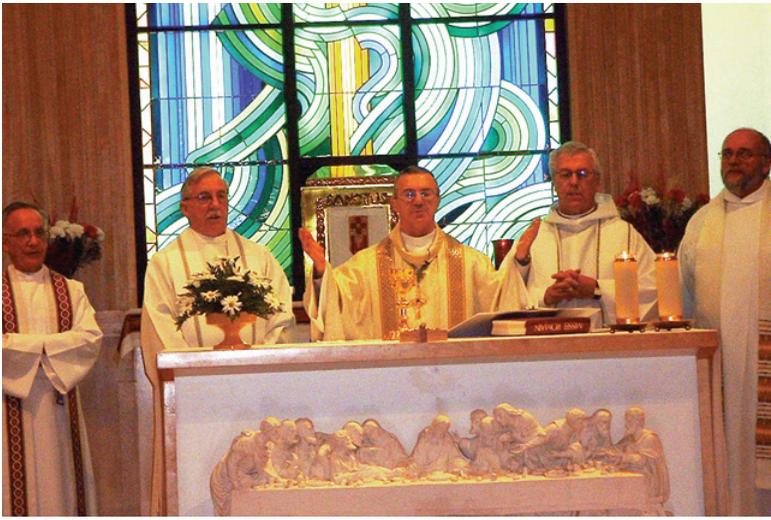
1 395\$


Marinier Auto
 MANIWAKI, QC
 Depuis 1977!

 Tél: **449-1544**
 57, route 105,
 Maniwaki
 J9E 3A9

PAROISSE CHRIST-ROI

Plus de 200 personnes participent à la messe de fermeture



Vital Massé a présidé la dernière messe de l'église Christ-Roi en compagnie de curés actuels et passés de la paroisse. On y retrouvait le vicaire André Chalifoux et les pasteurs Auguste Legault, Gilbert Bélanger, André Desjardins, Guy Fortin, Robert Godin, Gilbert Patry et Jacques Legault.

Maniwaki – Plus de 200 personnes ont participé à la messe de fermeture de la paroisse Christ-Roi, dimanche dernier, et ont souligné les 52 ans de vie de cette paroisse. Une bonne partie d'entre eux ont ensuite participé au souper spécial qui suivait cette messe.

PAR HUBERT ROY

L'évêque du diocèse de Mont-Laurier, Mgr Vital Massé, a présidé cette dernière messe. Celui-ci a demandé aux paroissiens du Christ-Roi de ne pas s'apitoyer sur la fermeture de leur paroisse dans son homélie. «Quand un être cher nous quitte, on veut

souligner sa vie lors de funérailles. C'est dans cette même perspective que nous nous sommes rassemblés pour se rappeler des 50 ans de vie paroissiale de l'église Christ-Roi, qui nous a donné tant d'éléments de joie. Nous ne devons pas nous apitoyer, mais réaliser tout ce qui a été fait de bon ici, que ce soit lors de s e u eucharisties,

baptêmes, mariages, confirmation ou derniers hommages aux défunts. L'avenir est davantage en celui qui est avec nous», a affirmé l'évêque.

Mgr Massé a aussi invité les paroissiens du Christ-Roi à travailler à former la nouvelle paroisse Assomption-de-Marie. «Ce que le Seigneur vous demande, c'est de ne pas oublier tout ce qui a été vécu ici et de vivre une autre expérience communautaire. L'heure n'est pas au regret, mais à l'action de grâce. Tant mieux si pour vous cette paroisse a été une école d'apprentissage de la foi, mais le maître demeure le même, soit le Christ. Vous êtes invités à vous joindre à une autre communauté et à en bâtir une nouvelle. Le terrain d'action change,

mais la mission demeure la même. La fermeture de la paroisse n'est pas un acte de défaite, mais de continuité. C'est un nouveau défi et un nouveau départ pour suivre le Seigneur», a-t-il souligné.

Gilbert Patry, pasteur de la paroisse Christ-Roi, a également lancé aux paroissiens du Christ-Roi qu'ils pouvaient garder la tête haute pour tout ce qu'ils ont fait. «Notre regard s'oriente vers le Seigneur pour le remercier de tout ce que nous avons vécu de bon. Nous ne sommes pas en train de nous éloigner de lui, car notre attachement envers le Seigneur se poursuit. Nous irons vers l'église Assomption et il y aura des pas à faire des deux côtés. Vous pourrez y arriver la tête haute et je souhaite de tout cœur que cette nouvelle communauté soit formée. C'est une grande satisfaction

de me retrouver avec vous et nous sommes toujours en train de vivre une forme de passage et j'espère que votre regard sera tourné vers le Seigneur», a-t-il expliqué.

La statue de l'enfant Jésus (enfant de Prague) sera également déménagée à l'église Assomption en souvenir de la paroisse Christ-Roi. Pas moins de 1 531 baptêmes ont été célébrés en l'église Christ-Roi, et le premier fut celui de Lucie Mcphee, en 1953. Aussi, 456 cérémonies de mariage s'y sont déroulées, et la première union fut celle de Bernard Mcneil et de Jeanne Blanchard en 1953. De plus, 247 funérailles y ont eu lieu, et la première est celle d'Antoine Courchesne, en 1958.

Une toute dernière messe de Noël sera célébrée à l'église Christ-Roi, le 24 décembre prochain, à compter de 20 heures.



Plus de 130 soupers ont été servis après la messe de fermeture. Une présentation sur l'histoire de la paroisse a été présentée par la suite.



La statue de l'enfant Jésus (enfant de Prague) sera déménagée à l'église Assomption pour commémorer l'existence de la paroisse Christ-Roi.

58^e Guignolée annuelle

Les Chevaliers de Colomb conseil Maniwaki 3063 avisent tous les résidents sur leur territoire que dimanche le 4 décembre 2005, ils feront appel à votre habituelle générosité. Un déjeuner précédera la Guignolée, pour tous les bénévoles à la salle des Chevaliers de Colomb, 239 rue King, à compter de 7h30.

Bienvenue à tous les **bénévoles disponibles.**

Votre Grand chevalier

PRÉARRANGEMENTS FUNÉRAIRES

De plus en plus de personnes désirent planifier leurs funérailles pour elles-mêmes ou pour un proche parent, au moment qui leur convient, afin d'éviter des soucis pour eux ou pour leurs proches durant des moments difficiles.

La Maison Funéraire McConnery vous propose un choix de préarrangements respectant vos volontés et vos convictions les plus profondes.

Nos conseils vous sont acquis, parce que nous oeuvrons au service de la population depuis plus de 75 ans, nous savons à quel point cela peut être important pour vous.

Si vous voulez en savoir plus sur les préarrangements, il suffit d'appeler au 449-2626 pour un rendez-vous.

Maison Funéraire McConnery

449-2626 Fax: 449-7437

206, rue Cartier, Maniwaki (Québec) J9E 1R3 • Succursale Gracefield

À votre service depuis plus de 75 ans!

Bien conseillé. Mieux logé!

On ne vend pas ou n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-nous vos projets.

Guy Ménard Agent immobilier affilié
Tél.: 449-0566
1-866-465-1566
Fax: 465-1434
gmenard@xplornet.com

Martin Beaulieu Agent immobilier affilié
Tél.: 449-0727
1-866-465-1566
Fax: 465-1434
gmenard@xplornet.com

ROYAL LEPAGE
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé

Guy Ménard
Agent immobilier affilié
Tél.: 449-0566
1-866-465-1566
Fax: 465-1434
gmenard@xplornet.com

ATTESTATION PLATINE DU DIRECTEUR

GRACEFIELD - AUBAINE

Bungalow 3 chambres, à 5 min. du village, dans un coin tranquille. Toute offre raisonnable sera considérée.
Réf : UOC110
www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

SOUPER DE LA GÉNÉROSITÉ

La générosité toujours au rendez-vous

Maniwaki - La foule était encore une fois au rendez-vous mardi soir dernier, lors de la sixième édition du Souper de la générosité, organisé au restaurant Mikes, au profit des œuvres de sœur Rita.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Cinq cents repas de spaghetti ont été servis contre 460 l'an dernier. Les profits ont été égalés avec 5 007 \$ cette année comparé à 5 000 \$ l'an passé.

Les bénévoles étaient en hausse cette année avec une excellente participation de tous les organismes. Seize policiers de la Sûreté du Québec, cinq ambulanciers, quatre pompiers, sept cadets et d'autres membres bénévoles ont servi les soupers à la population.

«Je ne pourrais pas être plus satisfait. Nous avons eu un bon partenariat entre tous les partenaires. Ça a été aussi un bel exemple de police de proximité et nous avons pu nous rapprocher de la population», a affirmé le directeur du poste de la Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau, Mario Brière.

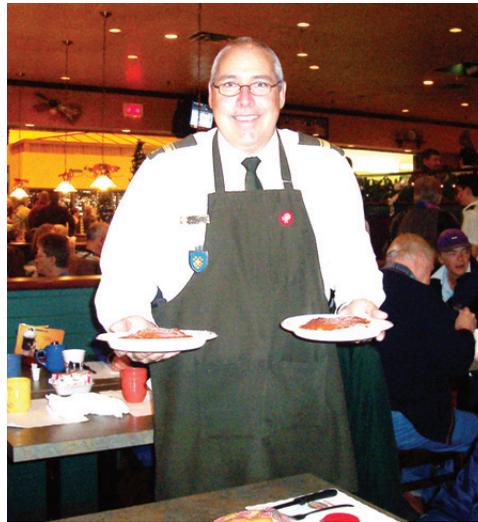
Le directeur général des Galeries Maniwaki, Daniel Smith, est lui aussi très satisfait du Souper de la générosité. «Je suis absolument satisfait. Les œuvres de sœur Rita méritent notre effort. Si nous pouvons apporter un sourire aux gens qui sont plus démunis, ça vaut la peine. C'est une formule gagnante à recommencer», a-t-il affirmé.



Certains bénévoles qui ont contribué au succès du 6e Souper de la Générosité au profit des œuvres de sœur Rita.

Le lieutenant Mario Brière a aussi indiqué que la formule était gagnante. «Le souper devrait être perpétué l'année prochaine. Je tiens à remercier la population pour nous avoir aidé à rendre cette soirée un succès. Nous avons eu bien du plaisir et c'est grâce à la générosité de la population que nous avons atteint notre objectif», a-t-il remercié.

Le Souper de la générosité a été rendu possible grâce à la collaboration des partenaires soit le restaurant Mikes, les Galeries Maniwaki, la Sûreté du Québec, la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, la radio CHGA et le Journal LA GATINEAU.



Le lieutenant Mario Brière était bien content de faire sa part lors du Souper de la générosité.

Une perte de contrôle dans le Parc de la Vérendrye

(F.L.) Maniwaki - Un accident a fait deux blessés, le 16 octobre dernier, dans le Parc de la Vérendrye.

Le conducteur du véhicule a perdu la maîtrise de ce dernier et s'est retrouvé dans le fossé. L'accident est survenu sur la route 117 à la hauteur du km 286.

Le conducteur a été gravement blessé, mais on ne craint pas pour sa vie. La passagère a, quant à elle, subi des blessures mineures.

Les deux blessés ont été transportés par ambulance au Centre hospitalier de Mont-Laurier.

Selon la Sûreté du Québec, la vitesse serait en cause dans cet accident.

JOURNÉES SANS TAXES

Du 15 au 18 décembre



NOUVEAUTÉS POUR NOËL !!!



HEURES D'OUVERTURE
DU 19 AU 23 DÉCEMBRE
DE 9H À 21H

EXCEPTIONNELLEMENT
LE 24 DÉCEMBRE
DE 9H À 14H

- JOYEUSES FÊTES -

BOUTIQUE CADEAUX HARLEY DAVIDSON

HARLEY-DAVIDSON DE L'OUTAOUAIS

22 Boul. Mont-Bleu, Gatineau, QC J8Z 1J1
1-819-772-8008 / 1-877-332-8008 / FAX : 819-772-0606



Il semble bien que le Père Noël soit déjà arrivé chez Marianne Simard, de la Caisse Populaire Desjardins Gracefield. Et oui le 19 novembre dernier, et pas par la cheminée mais bien par le plafond de la cuisine. Toute une surprise sur la table de la salle à dîner. Devinez qui était le Père Noël ou demandez-le à Marianne!

Toutes les excuses sont bonnes pour rentrer à 3h00 du matin. Mais celle-là

bat sûrement tous les records! Allen Fournier ne pouvait pas rentrer car son équipement de hockey était embarré dans l'aréna, et au périple de sa vie il a dû attendre que quelqu'un lui ouvre les portes. Mais où donc Allen attendait-il? Dehors au gros froid? Il faudrait vérifier!

Avez-vous vu un voilier voguer sur le lac Bois-Franc mardi dernier? Et bien vous n'avez pas rêvé!

Frédéric Boulianne, professeur à la CÉHG, a décidé de pratiquer un de ses sports favoris. Mais à quel risque? Il a dû entrer sa voile au grand complet dans sa maison pour la plier car elle était complètement...gelée! On se demande pourquoi! Doit-on le qualifier de brave ou de coucou?

Nous avons initié notre nouvelle collègue de travail,

Carine Paquette, au mercredi soir. Comment a-t-elle aimé sa soirée? «Si mon fils avait dormi la nuit avant ça aurait bien été » Nous a-t-elle dit!

Pauvre petite Carine, bienvenue dans la gang!

Avez-vous vu notre nouvelle Une? Dites-nous ce que vous en pensez! Par télécopieur 449-5108 ou par courriel hebdo@lagatineau.ca.

Accident mortel dans le parc de la Vérendrye

(F.L.) Maniwaki - Une personne est décédée dans un accident de la route survenu le samedi 19 novembre dernier, à 13 heures, au km 344, de la route 117.

Jeffrey Ratt, 34 ans de Lac Rapide a perdu la vie alors que le conducteur d'une mini-fourgonnette a perdu le contrôle de son véhicule dans une courbe, alors que la chaussée était enneigée. La voiture a alors fait trois tonneaux dans le fossé avant de se retrouver sur le toit du véhicule qui s'est écrasé.

Sept personnes se trouvaient alors à

bord du véhicule dont deux femmes et trois hommes qui ont subi des blessures sérieuses, mais on ne craint pas pour leur vie.

«Pour ce qui est du conducteur, il s'est enfui après l'accident sans porter assistance à ses passagers. Il a été retrouvé quelques temps plus tard dans un domicile de Lac Rapide», a raconté l'agente d'information de la Sûreté du Québec de l'Outaouais, Mélanie Larouche.

Daniel Gould, 34 ans de Lac Rapide, a donc été arrêté et interrogé. Le suspect ne

détenait aucun permis de conduire valide au moment de l'accident. Il est resté détenu jusqu'à sa comparution, lundi dernier, au Palais de justice de Maniwaki.

M. Gould a été accusé de conduite avec les facultés affaiblies causant la mort, conduite avec facultés affaiblies causant des lésions corporelles, délit de fuite et ne pas avoir porté assistance aux blessés lors de l'accident.

Il demeure détenu jusqu'à sa comparution, la semaine prochaine, pour son enquête sur remise en liberté.

Spectacle de Noël

En collaboration
avec



Centraide

Gatineau-Labelle-
Hautes-Laurentides inc.

Une production
LB Concept

Conception - Production - Promotion
info@lbconcept.ca



www.noelentrenous.com

MANIWAKI

Samedi le 10 décembre à 20h à l'église du Christ-Roi

**Albums et billets en vente au
FOYER DU DISQUE
ET À L'AUBERGE DE LA DÉSERT**

**Infos :
(819) 440-4222**

CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA PROTECTION DE LA FORÊT CONTRE LE FEU

Maniwaki - Le traditionnel souper gastronomique au profit du Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu s'est tenu le vendredi 18 novembre dernier.
PAR FABIENNE LACHAPELLE

Pour cette 18e édition, 174 convives ont pris part à la soirée présentée par la famille Rousseau et le Pavillon Wapus. Cette principale activité de financement du Centre d'interprétation a engendré des profits de l'ordre de 10 000 \$.

«Je suis très satisfait du déroulement de la soirée. Nous avons eu que des bons commentaires», a déclaré le directeur du Centre d'interprétation, François Ledoux.

Plusieurs personnes ont collaboré au succès de la soirée. Le vin était fourni par Iris Maniwaki, la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau et le Château Logue, qui était aussi l'hôte de la soirée. Les accompagnements des mets étaient fournis par le Métro André Lapointe.

Du côté de la gastronomie, les participants ont eu droit à quatre services et un dessert, tous offerts par des commerces de la région. Le premier service, offert par le Pavillon Wapus, était des saucisses de cerf rouge des Cerfs du Bonnet Rouge à Bouchette servies avec son panaché de laitue et vinaigrette aux canneberges de La Vallée des Canneberges de Venosta.

Le deuxième service offert par Martel et Fils était un filet de doré poêlé avec beurre de coriandre et ses petites nouilles «al dente». Les participants ont pu ensuite déguster un marget de canard au doux parfum d'huile de basilic pourpre avec une timbale de riz sauvage offert par les entreprises Ma-Mi.

Pour le quatrième service, Jean-Guy Hubert a offert un médaillon de wapiti grillé à la saveur de conifère accompagné de pomme de terre macaire de fée des bois et ratatouille.

Les participants ont terminé la soirée avec une crème brûlée à l'érable offert par la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau. L'érable



Francine Fortin a, à nouveau, gagné le voyage de pêche au Pavillon Wapus. Il est remis par Manon Rousseau.



Kerry McConnery remet la paire de billets pour l'équipe de hockey, les Sénateurs d'Ottawa à Paul Ménard.



Jeannine Logue remet, au nom du Studio J.R. Gauvreau, la séance de photos de famille à Denise Crites.



Josée Lavallée remercie Joël Branchaud de chez Meubles Branchaud pour sa nouvelle télévision couleur.



Manon Rousseau remet, au nom d'Esthétique Karine Bonicalzi et Arôma et Détente Andrée David, un forfait sublime à Kim Wallinford.



Gina St-Jacques reçoit le prix, au nom de sa mère Ginette, pour le voyage de pêche à la Pourvoirie Marmette sur le Gouin.

Un club de lecture est mis sur pied à l'école de Bois-Franc

(H.R.) Bois-Franc - Un club de lecture a été mis sur pied pour les jeunes de l'école St-Boniface de Bois-Franc, lundi dernier. Quatre étudiantes en didactique littéraire et orale de l'Université du Québec en Outouais (UQO), succursale Mont-Laurier, ont monté le projet pour les jeunes.

Les jeunes de l'école de Bois-Franc seront donc invités à lire tout au long de l'année scolaire et diverses activités seront organisés pour eux avec ce club de lecture. Ainsi, à chaque mois, un jeune verra sa chronique littéraire publiée dans le Journal LA GATINEAU, tandis qu'un autre jeune fera la sienne à la radio, sur les ondes de CHGA-FM.

Ce club de lecture est monté en partenariat

avec Communication Jeunesse Québec, qui fournit un palmarès de lectures suggérées aux différentes écoles participantes. Les quatre étudiantes à monter ce projet sont Pauline Labelle, Martine Baron, Claudette Millette et Lison Thibault, sous la direction de Pauline Danis, chargé de cours à l'UQO. Leur but est de donner aux jeunes le plaisir de lire. «La possibilité que l'UQO offre à ses étudiants permet d'acoir des répercussions didactiques dans le milieu. Nous avons donc une belle collaboration avec les gens de Bois-Franc dans ce projet» a souligné Mme Danis.

Sur la photo, on voit les élèves de l'école primaire de Bois-Franc faire une petite cérémonie d'ouverture de leur tout nouveau club de lecture.



Meilleur prix en ville !

La PRO PLOW de WESTERN



Nous installons les pelles à neige sur toutes sortes de camion depuis 25 ans.



MARINIER

AUTOMOBILES INC.

57, Route 105



YAMAHA

449-1544

Maniwaki

pour le souper gastronomique

provenait du Domaine du Cerf à Blue Sea. Pour ce qui est des légumes, ils provenaient des Serres au Pied du Chêne de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau.

«Cette année, nous avons eu seulement de la viande contrôlée au menu. Ainsi, nous avons pu assurer la qualité des aliments servis dans toutes les assiettes et la réaction fut très positive. De plus, nous avons servi des produits du terroir afin d'encourager les produits locaux», a expliqué M. Ledoux.

Prix de présence

Encore une fois cette année, plusieurs collaborateurs ont offert des prix de présence aux participants du souper gastronomique. La chance a à nouveau souri à la récipiendaire de l'année dernière, du prix le plus convoité de la soirée, Francine Fortin. Cette dernière est repartie encore cette année avec le voyage de pêche du Pavillon Wapus, d'une valeur de 750 \$.

Le deuxième voyage de pêche, offert par la Pourvoirie Marmette sur le Gouin a été gagné par Ginette St-Jacques. Stéphane Frappier est repartit avec un bon d'achat d'une valeur de 200 \$ aux Équipements

Maniwaki.

Les deux billets de hockey pour les Sénateurs d'Ottawa, offert par Lee et Kerry McConnery ont été donnés à Paul Ménard. Gerry Hubert est reparti avec un valet offert par Ébénisterie artisanale d'Auteuil.

Une séance de photo de famille en studio, offert par le Studio J.R. Gauvreau a été emportée par Denise Crites. Josée Lavallée s'est méritée un téléviseur couleur de 20 pouces de Meubles Branchaud.

Greg Kelly a gagné un bon d'achat de 100 \$ de la pharmacie Brossard et Saint-Jacques Familiprix. Un forfait sublime de chez Esthétique Karine Bonicalzi et Aroma et Détente Andrée David a été donné à Kim Wallinford.

Et c'est Dominic Blais qui a reçu un forfait rafting au Bonnet Rouge rafting gracieuseté de Vallée Hubert avocats. (Les photos des gagnants Gerry Hubert et Greg Kelly ne sont pas disponibles.)

Tour à feu

Le directeur du Centre d'inter-

prétation de la protection de la forêt contre le feu, François Ledoux, a profité du Souper gastronomique pour apporter des précisions sur la tour d'observation qu'il y aura à Maniwaki.

«Dû à certains problèmes techniques au niveau de la structure d'acier, le chantier de

construction a été reporté. Je tiens à nouveau à remercier nos partenaires financiers importants», a précisé M. Ledoux.

L'érection de la tour débutera donc le 1er décembre prochain et s'étalera sur deux semaines. La tour devrait être complétée à temps pour Noël.



Dominic Blais ira en rafting après avoir gagné un forfait offert par Louis-André Hubert de Vallée Hubert avocats.



Stéphane Frappier reçoit son bon d'achat des Équipements Maniwaki de la part de Dominic Blais.

EXERCICE FINANCIER 2005

La Ville de Maniwaki prévoit enregistrer un surplus de 100 000 \$

Maniwaki – Le nouveau Conseil de la Ville de Maniwaki a siégé pour la première fois, lundi dernier, en l'absence du maire Robert Coulombe, qui était absent pour des raisons personnelles. Le rapport du maire a quand même été déposé et celui-ci prévoit que la Ville de Maniwaki devrait enregistrer un surplus de 100 000 \$ pour l'exercice financier 2005.

PAR HUBERT ROY

«L'année 2005 a été riche en réalisations, tant par la réfection de tronçons d'aqueducs et de rues et par la construction de la phase I de la nouvelle usine d'alimentation en eau potable. Plusieurs investissements majeurs (construction et rénovation) ont été réalisés, ce qui démontre une confiance en Maniwaki. Notre ville continue de s'embellir, notre visibilité prend de l'expansion et nous ne pouvons qu'en être fiers», a mentionné Robert Coulombe dans son rapport, lu par le conseiller Jacques Cadieux lors de l'assemblée.

Pour 2006, le maire de Maniwaki juge que le dossier prioritaire sera l'eau potable. «Le dossier de l'eau potable demeure prioritaire et nous débuterons, dès 2006, la phase II du projet qui consiste à construire la nouvelle

usine d'eau potable. Le plan d'urbanisme fera l'objet d'une révision complète où le développement résidentiel prend une place majeure. Bien sûr, les jeunes familles et les aînés demeurent au cœur de nos préoccupations. Ces projets ne sont qu'une partie des orientations pour l'année 2006. En effet,

dès janvier prochain, une fin de semaine de réflexion sera organisée avec les membres du Conseil pour planifier les travaux et projets pour les quatre prochaines années», a précisé M. Coulombe.

Celui-ci a également annoncé qu'il devient le premier vice-président de l'Union de municipalités du Québec (UMQ), secondant Jean Perrault, maire de Sherbrooke et nouveau président de l'UMQ. «Il nous reste

beaucoup à faire, mais tout va bien et nous continuons d'avancer. Les responsabilités et obligations des municipalités augmentent. C'est pourquoi je suis heureux de pouvoir continuer à vous représenter au sein de l'UMQ», a complété M. Coulombe.

Le conseiller Jacques Cadieux a également confirmé en fin de séance que le dépôt du budget de la Ville de Maniwaki devrait se faire aux environs du 30 décembre prochain.

Kitigan Zibi Craft Fair

Grande Foire de l'Artisanat

DECEMBER 2-3, 2005

Community Hall
Salle indienne
311 Fafard,
Maniwaki, QC



Native Crafts
Artisanats Indiens

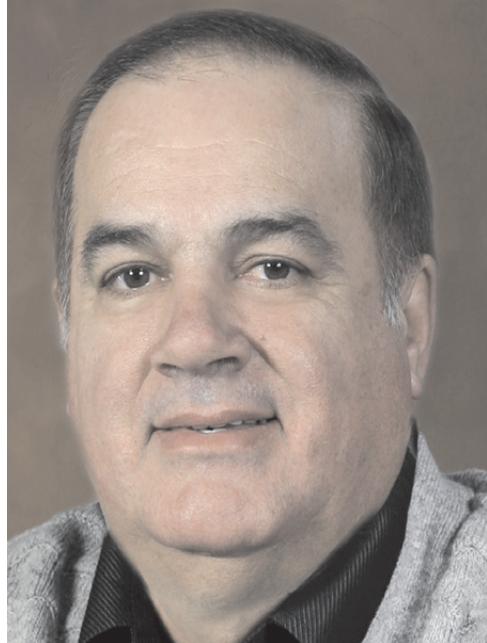
Baked goods
Mets maisons

Souvenir gifts
Cadeaux souvenirs

Home decorations
Décorations pour la maison

Friday, december 2, 2005
11:00 am - 7:pm
Saturday, december 3, 2005
9:00 am - 5:00pm

For more info contact :
Rebecca Printup : (819) 449-5170



Robert Coulombe a été nommé premier vice-président de l'Union des municipalités du Québec. En 2008, il en deviendra le président



La Capitale
La Capitale Outaouais inc.
Courtier immobilier

Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié
(819) 441-0777
Sans frais : (866) 441-0777




VISITEZ MON SITE INTERNET : WWW.LLAFRANCE.COM

 <p style="text-align: center; font-weight: bold; color: white; background-color: black; padding: 2px;">VENDU</p> <p>COUET BUNGALOW 3 chambres - 2 salles de bain - Sous-sol aménagé - Beau terrain de 9000 p.c. - Près d'une école primaire OCCASION À NE PAS MANQUER! 79 000 \$</p>	 <p>251, rue McDougall, Maniwaki PRATIQUE BUNGALOW RÉNOVÉ 2 chambres, bois-franc au salon, grande salle de bain, coin atelier, près des services. POURQUOI PAYER UN LOYER? - 64 900 \$</p>	 <p>23, ch. Lac Boileau, Messines BUNGALOW (3 logements) Garage double - Beau terrain entouré de boisés - Endroit tranquille TOUT PRÈS DU GOLF ET DE L'AÉROPORT - 159 000 \$</p>	 <p>698, route 105, GRACEFIELD BORD DE LA RIVIÈRE GATINEAU Bungalow très éclairé, piscine creusée, quelques rénovations à terminer, possibilité de commerce, duplex et/ou subdiviser le terrain. CHEZ SOI ENSOLEILLÉ! - 99 500 \$</p>
 <p>78, rue Guillemour, MANIWAKI RAVISSANT BUNGALOW - 4 ch. à c., fenêtres et toiture récentes, 2 cheminées en pierres, extérieur en briques, garage isolé, cour privée - À PROXIMITÉ DE TOUTES COMMODITÉS! - 119 900 \$</p>	 <p>L'AUBERGE LE CHAPINEL - Situé dans la FORÊT DE L'AGLE et tout près des ZEC PONTIAC et BRAS COUPE - 5 chambres à louer, cuisine équipée pour la restauration, possibilités illimitées! - LE PARADIS DE LA CHASSE ET LA PÊCHE! 1270 000 \$</p>	 <p>7, rue des Trembles, DÉLÉGÉ LUXUEUSE PROPRIÉTÉ Extérieur en pierre - Planchers en chêne - Garage isolé de 28' x 32' + remise et abri de bateau - Terrain clôturé et paysagé UN SITE ENCHANTEUR 179 000\$</p>	 <p>82, rue Principale, Messines MAISON (1 1/2 ÉTAGES) 2 chambres - Située au centre du village de Messines POURQUOI DEMEURER À LOGEMENT? SOYEZ CHEZ VOUS! 39 500 \$</p>
 <p>139, rue Houle, Maniwaki CHARMANT BUNGALOW - 2 chambres, extérieur en briques, piscine creusée, près d'une école et d'un parc ELLE N'ATTEND QUE VOTRE PETITE FAMILLE! 105 000 \$</p>	 <p>39, chemin Lac Léculyer - MESSINES LAC LÉCULYER - Charmant chalet (4 saisons), 3 chambres, foyer au bois, aménagement paysager (arrosage automatique), piste cyclable tout près. UN SITE ENCHANTEUR!</p>	 <p>54, ch. Numéro 4, MONCERF-LYTTON BORD DU BASKATONG Spacieux cottage tout briques entouré de balcons et d'arbres - Terrain plus d'un acre - Garage - Très privé UN RÊVE, UNE RÉALITÉ! - 299 000 \$</p>	 <p>233, Route 105, MESSINES Charmant cottage bien entretenu, 3 ch., 2 salles de bain, terrain plus d'un acre, situé à 7 min. de Maniwaki. CONSTRUITE POUR DURER! 74 900 \$</p>
 <p>15, chemin Leduc - AUMOND MAISON DE CAMPAGNE - Très propre et facile d'entretien, grande remise, accès au lac Murray, à 5 min. d'Aumond ON NE VIT QU'UNE FOIS! 84 900 \$</p>	 <p>10, chemin Jeness, AUMOND BORD DU LAC MURRAY - Bungalow presque neuf (construit en 2004), 2 chambres, terrain + de 54 000 p.c., À 15 MIN. DE MANIWAKI UN COIN PAISIBLE BIEN À VOUS!</p>	 <p>11, chemin Matthews, GRACEFIELD REPRISE - Secteur Chénier, Cayamant (lac Gareau), construction récentement sous-sol part. aménagé, garage, 1/2 acre de terrain LIBRE IMMÉDIATEMENT! - 58 900 \$</p>	 <p>963, route Principale - AUMOND JOLIE MAISON DE CAMPAGNE 3 chambres - Située à mi-chemin entre Maniwaki et Mont-Laurier - Rénovations récentes - Combustion lente au rez-de-chaussée FAITES UNE OFFRE!!!</p>

ACHETEURS! Je vous offre **GRATUITEMENT LES GARANTIES APEC** (appareils, plomberie, électricité, chauffage) et **GVH** (garantie de versements hypothécaires) et ce, **QUEL QUE SOIT L'ÉCRITEAU** en avant de la propriété. Téléphonez-moi pour en savoir plus.

BI-PAP

La Fondation du CSSSVG présente sa dernière acquisition

Maniwaki – La Fondation du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG) a présenté sa dernière acquisition aux médias, mardi dernier. Le Bi-Pap, un appareil respiratoire, est déjà en fonction et a servi à quelques reprises.

PAR HUBERT ROY

Cet achat avait coûté 28 000 \$ à la Fondation, qui a déjà investi près d'un million de dollars au CSSSVG depuis dix ans. «Nous l'avons acheté à la suite d'une demande du Dr Rafid Haydar, qui nous avait dit qu'un Bi-Pap serait bien utile au Centre

hospitalier (CH) de Maniwaki. La machine sert déjà et semble être bien utile», a expliqué Pierre Denis, nouveau président de la Fondation.

Dr André Thérien, anesthésiste-en-chef au CSSSVG, confirme que le Bi-Pap est d'une grande utilité pour le personnel médical du CH. «Nous sommes très heureux de pouvoir compter sur cet appareil. Nous sommes bien impressionnés par le Bi-Pap, surtout qu'on en voulait un depuis un bon bout de temps. Nous avons le même modèle que le Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais, qui est un gros hôpital. C'est donc un appareil à la fine pointe de la technologie», a-t-il précisé.

Le Bi-Pap sert à faciliter la respiration des gens qui souffrent de maladies pulmonaires chroniques ou qui ont une pneumonie sévère. Dans plusieurs cas, il permet aussi d'éviter l'intubation. «Il nous arrive parfois que nous avons des gens qui ont ces maladies et qui ne sont plus capables d'avoir une respiration efficace, à cause de leur mauvais taux d'oxygène dans le sang. Le Bi-Pap permet donc d'éliminer le CO2. C'est donc une étape avant l'intubation et nous l'utilisons justement pour tenter de l'éviter», a précisé le Dr Thérien.

Le Bi-Pap présente deux fonctions, soit l'oxygénation et la ventilation. «Les personnes qui l'utilisent sont déjà en difficulté respiratoire. Ça les aide donc à respirer. Cet appareil a la capacité d'augmenter l'oxygène dans le sang et aide les poumons à éliminer le CO2. Le moteur du Bi-Pap donne donc une petite impulsion à l'inspiration et permet de garder les alvéoles pul-



La Fondation du CSSSVG a présenté le nouveau Bi-Pap, qu'on peut voir au centre de la photo. De gauche à droite, on retrouve Janique Lachapelle, Pierre Denis, Stéphane Asselin, Dr André Thérien, Sylvie Martin et Martin St-Amour.

monaires ouverts lors de l'expiration», a spécifié M. Thérien.

Stéphane Asselin, inhalothérapeute au CH, a utilisé l'appareil à quelques reprises et constate qu'il aide grandement les patients qui en ont besoin. «Nous l'avons utilisé sur une patiente et au bout de deux jours elle prenait déjà du mieux. Nous avons donc réussi à éviter l'intubation pour cette patiente, ce qui nous permis d'économiser beaucoup en argent, si on pense aux médicaments qu'elle aurait eu besoin en cas d'intubation, à l'hospitalisation et autres», a-t-il affirmé.

M. Asselin croit que cet appareil sera très utile dans la région. «Le Bi-Pap est aussi utile pour ceux qui fument beaucoup, et c'est une catégorie de gens qu'on retrouve beaucoup dans la région. Il va donc fonctionner beaucoup. On estime sa durée de vie à environ dix ans en plus, tout dépendant de l'évolution de la technologie», a-t-il mentionné.

Sylvie Martin, nouvelle directrice générale

du CSSSVG, a tenu à rappeler l'importance de la Fondation pour le CSSSVG. «C'est un partenaire très important qui nous dote d'appareils plus rapidement que si nous en faisons la demande au Ministère. Ça répond donc plus rapidement aux besoins de la communauté. Il ne faut pas oublier que toute la population collabore au financement de la Fondation en venant au CH, car le 2 \$ de stationnement qu'on paie va directement à la Fondation. Ce 2 \$ est très important, parce que c'est le principal bailleur de fonds de la Fondation», a-t-elle souligné.

Pierre Denis soutient que la Fondation est là pour aider le CSSSVG à combler ses différents besoins. «Le prix d'un appareil n'a pas d'importance pour nous. On y va selon les besoins du CSSSVG. Nous regardons les retombées en termes de bienfaits au niveau des clients», a-t-il conclu.

VOTRE RENDEZ-VOUS AVEC LE DÉPUTÉ

Bonjour! Le sujet de ma chronique du mois n'a pas été difficile à choisir avec la mise à jour économique et financière que vient d'annoncer mon collègue à la Chambre des Communes, Ralph Goodale, ministre des finances. La première chose que l'on retient, c'est bien sûr les baisses d'impôt aux contribuables qui s'appliquent immédiatement et qui sont rétroactives au 1er janvier 2005.

Cette mesure est donc déjà en vigueur et c'est vous qui allez en profiter!

Ainsi, le montant personnel de base - le montant que vous pouvez gagner sans payer d'impôt - est augmenté de 500 dollars et le plus bas taux d'imposition sur le revenu passe de 16% à 15% et continuera de diminuer d'ici 2010. Cela représente un allègement pouvant atteindre 325 dollars pour tous les contribuables cette année. Nous prenons aussi des mesures concrètes pour donner à chaque canadienne et chaque canadien les chances de réussir, quel que soit son âge ou l'étape de la vie où il se trouve. Pour y arriver, l'aide financière aux étudiants sera augmentée et les études supérieures seront plus accessibles pour ceux et celles avec un revenu faible ou moyen. C'est aussi pour permettre à l'ensemble de la population de réaliser son plein potentiel que le gouvernement annonce des centaines de millions de dollars supplémentaires pour aider les personnes handicapées à s'intégrer à la population active. En fait, personne ne devrait rencontrer d'obstacles insurmontables pour acquérir les connaissances et les compétences dont il/elle a besoin pour travailler.

Notre gouvernement affiche une note exemplaire au niveau des finances depuis maintenant quelques années. La situation permet maintenant au gouvernement de respecter son engagement de réduire les impôts aux contribuables. Plus encore, nous allons offrir des possibilités formidables à nos enfants et nous allons donner la chance à plus de gens de réaliser leurs rêves. Pour certains, c'est une retraite bien méritée et pour d'autres c'est tout simplement de se trouver un travail ou retourner aux études. Je crois sincèrement que notre région pourra réaliser pleinement tout son potentiel lorsque chacun et chacune sera en mesure de réaliser le sien.

Pour connaître les détails de la mise à jour économique et financière du gouvernement du Canada, rendez-vous sur le site www.canada.ca ou appelez sans frais au 1 800 O-Canada (1 800 622-6232).

David Smith
Député de Pontiac



Avis de naissance

Félicitations à **Clau de Lachapelle et Katy Dufresne** pour la naissance de leurs petits jumeaux, soit **Jacob et Nathan** nés le 19 juillet 2005.



Pressés de voir le jour, les poupons sont nés après seulement 27 semaines de grossesse. Ils pesaient 1 1/2 livre à la naissance, mais après 4 mois, ils pèsent au-delà de 9 livres et sont en bonne santé, ils font la joie de leurs parents. Nous sollicitons vos dons pour l'hôpital Ste-Justine qui a pris grand soin des bébés ainsi que la Maison McDonald où les parents ont dû demeurer, sans être obligés d'y laisser leur porte-monnaie au complet. Merci à vous tous.

Les familles **Dufresne (Breton), Poulin (Lacelle)**



Action Plein Air tiendra son AGA

(F.L.) Maniwaki - Action Plein Air Haute-Gatineau tiendra son Assemblée générale annuelle (AGA), le 29 novembre prochain.

«Les membres d'Action Plein Air Haute-Gatineau ainsi que toutes les personnes qui souhaitent adhérer à cette association sans but lucratif sont invitées à assister à la septième AGA», a invité Don Karn.

L'AGA aura la fonction d'élire les membres qui siègeront au conseil d'administration de l'année 2005-2006. De plus, les participants à l'assemblée recevront des informations concernant les différents dossiers traités au cours de la dernière année tels le Festival d'eau vive de la Haute-Gatineau, le dossier de la préservation de la rivière Gatineau et la participation aux différentes tables de concertation de la région.

2006 YAMAHA YFZ 450

SUPER ÉQUIPÉ 10 400\$

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC Depuis 1977!

Tél: **449-1544**
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

<< Les Artisans du SFIS (Service de formation à l'intégration social) de la CSHBO au centre Jean Bosco remercient chaleureusement la collaboration de partenaires financiers au projet culturel sur le Circuit des Draveurs dans la Vallée-de-la-Gatineau >>

LES YEUX DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Shirley Gagnon a beaucoup appris

Le Journal LA GATINEAU vous présentera un portrait des artisans du récit touristique «Les Yeux de la Vallée-de-la-Gatineau» au cours des prochaines semaines. Ces portraits vous permettront de mieux connaître ces artistes chevronnés et le travail qu'ils ont mis pour créer le récit.

Maniwaki - Le recueil «Les Yeux de la Vallée-de-la-Gatineau» regroupant des récits touristiques sur le Circuit des Draveurs a été créé par les élèves du Centre Jean Bosco. Shirley Gagnon en a été la vice-présidente et elle est très fière du travail qu'elle a accompli.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE



Shirley Gagnon a grandi dans le projet «Les Yeux de la Vallée-de-la-Gatineau».

«Nous avons travaillé fort pour produire le recueil. Nous avons tous mis la main à la pâte afin de faire un bon travail d'équipe», a débuté Mme Gagnon.

Cette dernière a parlé de sa nouvelle expérience dans la création d'une entre-

prise. «Nous avons fait un plan d'affaires que nous avons dû présenter. J'ai fait de la recherche de financement et j'ai vendu des livres à ma famille et mes amis», a raconté Shirley Gagnon.

Pour produire le livre, Shirley, accompagnée par les autres artisans, ont visité les sites du Circuit des Draveurs avant de produire les différents poèmes, textes et dessins du recueil.

La mission du groupe était d'élaborer un cahier de récits sur la Route des Draveurs qui incite les personnes à mieux connaître le patrimoine historique pour découvrir la belle région de la Vallée-de-la-Gatineau.

Selon Mme Gagnon, cette mission a été bien accomplie. «Des gens m'ont dit qu'ils ont appris à mieux connaître la région par ce récit. Même le maire de Maniwaki, Robert Coulombe m'a dit ça.

«Moi aussi j'ai appris beaucoup sur le Circuit des Draveurs et sur la région. Maintenant, je peux reconnaître les municipalités et je comprends mieux la géographie de la région. J'aime davantage la région maintenant», a-t-elle précisé.

Shirley Gagnon était aussi responsable de la cueillette d'information. Elle a trouvé beaucoup d'informations à son travail, au CLSC de Maniwaki. «J'ai cherché beaucoup d'informations sur Internet. J'ai aussi ramené des dépliants et des photos sur la drave. C'était une belle façon de trouver des idées», a-t-elle ajouté.

Le projet «Les Yeux de la Vallée-de-la-

Gatineau» a permis à Shirley de découvrir et développer ses nombreux talents. «J'ai amélioré ma timidité, ma logique et ma débrouillardise. Je comprends mieux les situations. Pendant la recherche de financement, j'ai été convaincante. Maintenant je sais que je suis capable de réaliser de tels



Un paysage de Shirley que l'on retrouve dans le recueil.

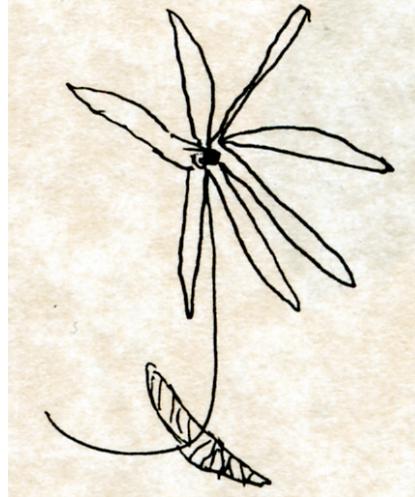
projets et j'en suis très fière», a-t-elle affirmé.

projets et j'en suis très fière», a-t-elle affirmé.

Son enseignante, Leticia Rocha, était aussi très fière du travail accompli par son élève. «Shirley est une personne très sensible et très généreuse. Elle aime beaucoup aider les gens. Elle est très organisée et elle a fait du bon travail», a-t-elle félicité.

Shirley Gagnon a tenu à remercier les personnes qui l'ont appuyée dans la production du recueil. «Merci à Leticia et à toute l'équipe. Je veux aussi souligner le support de ma famille dans ce projet», a-t-elle terminé.

Le recueil «Les Yeux de la Vallée-de-la-Gatineau» est en vente dans les endroits suivants, soit aux bureaux de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki, à la librairie Mi Maya, au Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu, au studio Labelle danse et au Centre local de développement.



Une fleur dessinée par Shirley Gagnon.

LIQUIDATION DE LUMINAIRES

ARTICLES DE DÉCORATIONS

Lampadaires
72 pouces (hauteur)
incluant 1 lanterne
à partir de 29,95\$

Grande variété de
Lampadaires
Victorien



59,95\$



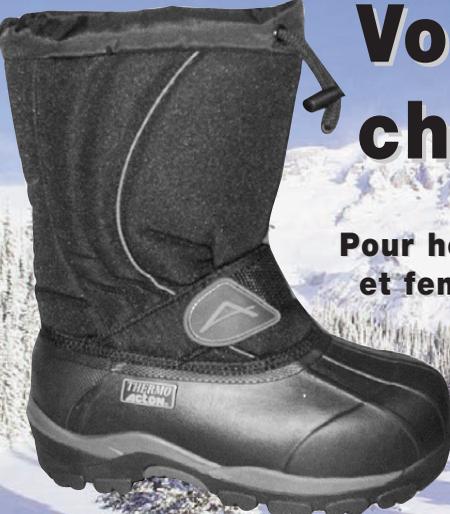
89,95\$

(photos peuvent différer)
(jusqu'à épuisement des stocks)

Ouvert du jeudi au dimanche
de 10h à 17h.

Liquidation P.G.

271, route 105, Kazabazua
(intersection chemin Lac Ste-Marie)



Votre meilleur choix.

Pour hommes et femmes.






192, Notre-Dame
Maniwaki Tél.: 449-3200

Carte Sears acceptée.



Oyé! Oyé

La Bijouterie Le Duc

OUVRE SES PORTES
LE 1^{ER} DÉCEMBRE
PROCHAIN
Juste à temps pour les Fêtes!




NOUS VOUS OFFRONS:

- Montres
- Bracelets
- Entretien des bijoux
- Colliers
- Bagues

Sans oublier les superbes horloges!

HEURES D'OUVERTURE :
Mardi et mercredi de 10h à 17h
Jeudi et vendredi de 10h à 21h
Samedi de 10h à 15h

Service de réparation disponible!

Bijouterie Le Duc

171, rue Commerciale, Maniwaki - Normand Jolivette, prop.
Tél.: 441-1940

Économie et affaires

Le 7 décembre pour le nouveau Métro

(F.L.) Maniwaki - C'est maintenant officiel. Le nouveau Métro André Lapointe de Maniwaki ouvrira ses portes le 7 décembre prochain.

Le Journal LA GATINEAU a visité les nouveaux locaux du Métro, le mercredi 16 novembre dernier. Une soixantaine de travailleurs s'affairaient à compléter les travaux pour la grande ouverture.

Plusieurs nouveautés seront instaurées dans le nouveau magasin. Des repas chauds et des mets cuisinés seront désormais disponibles au Métro. De plus, les clients du Métro pourront profiter d'une section de produits biologiques et une section de bières micro-brasserie.

«Nous avons agrandi notre superficie de vente. Plusieurs améliorations ont été apportées au Métro et nous croyons que nos clients seront satisfaits», a affirmé le propriétaire du Métro, André Lapointe.

Le nouveau Métro a aussi été construit tout en considérant l'économie d'énergie.

«Nous allons avoir une grosse économie d'énergie et de la récupération. Nous allons assurer un rendement énergétique élevé», a précisé M. Lapointe.

Le nouveau Métro aura comme superficie totale 22 000 pieds carrés et une superficie de vente de 15 300 pieds. L'ouverture officielle aura lieu le 7 décembre à 8 heures.

La veille de l'ouverture officielle, une cérémonie spéciale aura lieu de 19 heures à 21 heures. Toute la population est invitée à participer aux célébrations.

Les portes seront ouvertes pour accueillir les gens qui pourront visiter les nouveaux locaux. Les anciens locaux du Métro fermeront le 3 décembre afin de se préparer pour la grande ouverture.

«Mon personnel et moi avons bien hâte d'accueillir les gens dans le nouveau Métro. Nous travaillons bien fort et nous attendons impatiemment l'ouverture du nouveau Métro», a conclu M. Lapointe.



Le propriétaire du nouveau Métro, André Lapointe, a hâte à l'ouverture de son nouveau magasin, qui aura lieu le 7 décembre prochain.

KZ GAZ

Un nouveau poste à essence ouvrira à Kitigan Zibi



(H.R.) Kitigan Zibi - Un nouveau poste à essence ouvrira ses portes dans la communauté algonquine de Kitigan Zibi. KZ Gaz, associé aux Pétroles Crevier, sera situé aux coins de Kichi Mikan (route 105) et de Makwa Mikan (menant au nouveau Centre culturel).

Le projet représente un investissement de 1 M \$ et est mené par deux jeunes promoteurs, soit Jonathan Mathias, provenant de la communauté algonquine de Winneway et possédant déjà un tel poste à essence à cet endroit, et Kelly Marchand, originaire de Kitigan Zibi. KZ Gaz devrait entrer en fonction à la fin du mois de janvier ou au début du mois de février. Il y aura deux pompes de diesel et quatre d'essence.

«Nous voulons présenter un nouveau concept aux gens de la région, en associant une station-service à un mini-dépanneur. On

et retrouvera des mets pour emporter, du pain chaud et un relais pour les lève-tôt», ont précisé MM. Mathias et Marchand. Les personnes ayant en main leur carte autochtone profiteront immédiatement de la réduction de taxes permise par la Loi des autochtones.

«Nous travaillerons beaucoup avec les gens de la communauté algonquine de Kitigan Zibi durant la construction, Ça fait un an et demi que nous travaillons sur ce projet et les travaux ont débuté il y a une semaine», ont conclu MM. Mathias et Marchand.

La première pelletée de terre a eu lieu le 17 novembre dernier, comme on peut le voir sur la photo. On y retrouve Pierre Sabourin, des Pétroles Crevier, Yvon Laviolette, Yvon Marcoux et les deux jeunes promoteurs, Jonathan Mathias et Kelly Marchand.

L'École de musique de la Vallée-de-la-Gatineau ouvrira en janvier

Maniwaki - L'École de musique de la Vallée-de-la-Gatineau ouvrira ses portes en janvier prochain à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CÉHG). Michel-Olivier Matte, enseignant en musique à la CÉHG, dirigera cette nouvelle école.

PAR HUBERT ROY

«Avant de m'installer dans la région il y a un an, la direction du Conservatoire de musique de Gatineau m'avait parlé de la possibilité d'ouvrir une telle école à Maniwaki. Une étude du ministère de la Culture menée partout en Outaouais en était venue à la conclusion qu'il y avait un manque pour cela à Maniwaki», a précisé M. Matte.

Plusieurs partenaires sont impliqués dans ce projet, soit la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau (MCVG), la MRC Vallée-de-la-Gatineau, le Conservatoire de musique de Gatineau et l'école de musique de l'Outaouais. «J'ai présenté le projet à la MRC, qui a accepté de donner de fonds via le Pacte rural. Ça m'a donc incité à aller de l'avant pour monter cette école. Elle fonctionnera selon les manières de faire du Conservatoire de Gatineau. Nous avons monté le projet sous les bases déjà établies à la Maison de la culture de la Vallée-de-la-

Gatineau. L'école est un projet de la MCVG et ils ont eu la subvention pour partir l'école», a relaté M. Matte.

Cinq professeurs donneront des cours à l'École de musique de la Vallée-de-la-Gatineau pour faire apprendre à jouer du piano, de la guitare, du violon, de la clarinette et du saxophone. Les cours se donneront à la CÉHG et sont ouverts à toutes les classes d'âge.

Deux types de formation y seront offertes, soit allégée et complète. «La formation complète sera sanctionnée par le Conservatoire de musique de Gatineau. Il passera des examens à la fin de la session qui seront évalués par des professeurs de l'École et du Conservatoire. L'élève recevra donc un certificat à la fin de sa formation. Ça donne une très bonne base pour ensuite aller étudier la musique à l'université ou dans un conservatoire», souligné Michel-Olivier Matte.

La formation allégée sera quant à elle axée sur le loisir. «Nous y offrirons des types de cours adaptés à chaque élève. Une évaluation sera faite à la fin de la session par le professeur pour mesurer son apprentissage. L'important en musique est la régularité. Faire de la musique est comme prendre sa douche, on ne peut le faire pendant quatre heures de suite le dimanche et ne pas en reprendre par la suite. Il faut donc séparer cela et en faire un peu chaque jour. Les débutants devraient prévoir en faire au moins une demi-heure par jour», a spécifié M. Matte.



Michel-Olivier Matte dirigera l'École de musique de la Vallée-de-la-Gatineau à compter du 16 janvier prochain. Il offrira des cours de clarinette et de saxophone, tandis que quatre autres professeurs donneront des cours de piano, guitare et violon.

Les cours de la l'École de musique de la Vallée-de-la-Gatineau débuteront le 16 janvier prochain et dureront 16 semaines, à raison d'un cours d'une demi-heure ou d'une heure par semaine. «Au lieu de prendre les inscriptions et d'aller chercher les professeurs en conséquence, j'ai préféré aller chercher ceux-ci pour assurer une qualité d'enseignement respectable. La formation offerte à l'École de musique de la Vallée-de-la-Gatineau en sera

une plus classique et scolastique», a complété M. Matte.

La session d'inscription pour les cours de l'École de musique de la Vallée-de-la-Gatineau est déjà débutée et les gens peuvent s'y inscrire à la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau. Pour plus de détails, un dépliant a été publié sur l'école et on peut se le procurer à la Maison de la culture.

LES MOYENS DE PRESSION CONTINUENT

Les enseignants ont tenu une demi-journée de grève

(H.R.) Maniwaki – Les enseignantes et enseignants du Syndicat du personnel de l'enseignement des Hautes-Rivières (SPEHR) ont tenu une demi-journée de grève mercredi dernier. Les cours seront également suspendus le 28 novembre prochain (lundi), car ce sont les employés de soutien qui seront en grève cette fois-ci.

«Les principales revendications sectorielles des enseignants touchent une amélioration des services aux élèves en difficulté, préoccupation partagée par de nombreux parents, une réduction de la précarité d'emploi dans le secteur de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle. D'autres moyens de pression sont à prévoir dans les jours à venir pour montrer le sérieux de nos revendications. Les mouvements de débrayage sont provinciaux et prendront de l'ampleur, malgré les inconvénients

que cela peut parfois apporter», a expliqué Gaston Beauregard, vice-président du SPEHR.

Grève le 28 novembre

En plus des cours, le transport scolaire et les services de garde seront également suspendus à la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais. «La commission scolaire reprendra ses activités habituelles le 29 novembre prochain. Nous sommes désolés des inconvénients causés par cette situation qui est indépendante de notre volonté. Nous remercions donc les parents de leur compréhension et de leur collaboration», a souligné Marlène Thonnard, directrice générale de la CSHBO.

À noter que les enseignants du cégep de Mont-Laurier sont également en grève aujourd'hui (vendredi). Les employés du secteur de la santé tiendront aussi des moyens de pression lundi.



Les enseignants de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CÉHG) ont dressé une ligne de piquetage à l'entrée de la CÉHG et ont fait un feu de joie pour se réchauffer.

David Smith discute avec l'OMC en Suisse

(H.R.) Maniwaki – David Smith, député fédéral du Pontiac, a accompagné deux ministres les 8 et 9 novembre derniers pour des discussions de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), à Genève, en Suisse.

M. Smith accompagnait les ministres Jim Peterson (Commerce international) et Andy Mitchell (Agriculture et Agroalimentaire). «Nous avons discuté de questions vitales devant l'OMC et nous nous sommes penchés sur des façons de les faire progresser. Nous profiterons tous d'un meilleur accès aux marchés mondiaux, surtout dans des économies émergentes comme celles de la Chine, de l'Inde et du Brésil. L'agriculture était le pilier de ces négociations. Le Canada tente d'obtenir le plus rapidement possible l'élimination des subventions aux exportations agricoles, ainsi que d'importantes réductions dans le soutien interne qui fausse les échanges et une amélioration substantielle de l'accès aux marchés pour les produits agricoles et agroalimentaires. Nous avons également souligné qu'on ne pourra atteindre des buts

plus ambitieux seulement si les pays font preuve de la souplesse nécessaire pour leur permettre d'accommoder leurs sensibilités internes», a-t-il affirmé, dans un communiqué.

Le député du Pontiac soutient que ces négociations sont importantes pour les intervenants agricoles de son comté et de tout le pays. «Pour le Canada, cela signifie que nos producteurs doivent continuer d'avoir la possibilité de choisir de quelle façon ils commercialiseront leurs produits, comme par le truchement de structures de commercialisation ordonnées telles la gestion de l'offre et la Commission canadienne du blé par exemple. Nous reconnaissons l'importance de ces négociations pour les intervenants du Pontiac et de partout au pays. Nous continuerons de travailler en étroite collaboration avec eux en vue d'atteindre des résultats qui profiteront à l'ensemble de la population canadienne», a complété M. Smith. La prochaine étape des négociations aura lieu à Hong Kong, lors de la réunion ministérielle à la mi-décembre.



Le député David Smith, au centre, entouré de participants aux discussions de l'OMC, à Genève, en Suisse.

Fonds à l'entrepreneurship

une aide à votre portée !



Raison d'être

Par la mise en place de son «fonds à l'entrepreneurship», la Caisse populaire de la Haute-Gatineau entend participer au développement économique local en supportant financièrement les entrepreneurs jeunes dans la création d'emplois permanents et novateurs.

Le créneau des jeunes de 18 à 35 ans fait partie du plan stratégique de la caisse de supporter les jeunes dans la création d'entreprise.

Les projets admissibles

- démarrage d'une entreprise;
- acquisition d'une entreprise;
- expansion, modernisation d'une entreprise
- renforcement de la structure financière.

Ces projets doivent être créateurs d'emploi et ne doivent pas entraîner de subtilisation d'emploi ou de concurrence induite. Ils ne doivent pas être créés à la date de la demande.

Pour informations & modalités, communiquer avec le Centre financier aux entreprises Desjardins au

441-2662.

Mario Beaumont, poste 243



Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Gatineau

Siège social
100, rue Principale Sud - Bureau 29
Maniwaki (Québec) J9E 3L4

Conjuguer avoirs et êtres

Le magasin sera fermé le 26 novembre prochain pour prise d'inventaire.



PRO Rénovation

Sortie nord de Maniwaki, Egan-Sud

449-1590

WONDERBRA

RABAIS INSTANTANÉ • CONCOURS

WONDERBRA^{MD}

MOI moi

chez toi

Découvrez votre RABAIS INSTANTANÉ 8\$, 10\$, 15\$, 20\$ ou GRATUIT à l'achat d'un soutien-gorge WonderBra moi

Remplissez le coupon au verso et courez la chance de gagner une déco de 5000\$ pour la pièce de votre choix.

PARTICIPEZ CHEZ

Abella

Le concours se termine le 31 décembre 2005

LE 6 DÉCEMBRE PROCHAIN Le CSSSVG tiendra une séance publique d'information

(H.R.) Maniwaki – La population de Maniwaki pourra rapidement rencontrer la nouvelle directrice générale du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG), Sylvie Martin, alors que le CSSSVG tiendra une séance publique d'information le 6 décembre prochain, au Château Logue, dans la salle Robert Coulombe, à compter de 19 heures.

Cette séance sera divisée en deux parties. Le rapport annuel d'activités 2004-2005 et les résultats financiers au 31 mars 2005 seront présentés dans la première partie, précédé par le mot de bienvenue de la

présidente du conseil d'administration, Pauline Danis. La directrice régionale de santé publique, Dre Lucie Lemieux, donnera ensuite une conférence sur l'approche populationnelle. Une période de questions suivra cette conférence.

La population de la région pourra ensuite voir Sylvie Martin à l'œuvre dans la deuxième partie, qui débutera vers 20 heures. Celle-ci y présentera les enjeux et priorités 2005-2006 du CSSSVG. Une période de questions et d'échanges suivra ensuite cette présentation et conclura cette séance publique d'informations.



Michel Léger, Sylvie Martin et Pauline Danis seront au rendez-vous le 6 décembre prochain pour présenter les enjeux et priorités du CSSSVG à la population de la Vallée-de-la-Gatineau.

Nouvelles étiquettes maintenant en magasin!

Mon Lait

laiterie des trois vallées

3

laiterie des trois vallées

Chocolat 2% M.F.

2L

3.25% M.F.

1% M.F.

2L

2% M.F.

2L

2% M.F.

1L

3.25% M.F.

4L

35% M.F.

Saint-Père Crème / Cream

500 ML

2% M.F.

4L

1L

laiterie des 3 vallées inc.
968, boul. Albiny-Paquette,
Mont-Laurier,
(Québec)
J9L 1L8

Encore et toujours avec le même bon goût! Vachement meilleur!

ARTISTE ÉTABLIE DANS LA RÉGION**Cathie Cooper présentera une exposition à Toronto dans une prestigieuse galerie d'art**

Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau – Cathie Cooper, artiste-peintre établie à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, présente actuellement une exposition de ces œuvres dans une prestigieuse galerie d'art de Toronto, soit celle de John A. Libby, membre du prestigieux «Group of 7», qui regroupe sept peintres de renom au Canada.

PAR HUBERT ROY

L'exposition «Art from the heart» a débuté hier (jeudi) et se poursuit jusqu'au 3 décembre. L'exposition présentera aussi des toiles de son père Rudy Cooper. Mme Cooper se dit bien heureuse qu'un artiste de renom comme John A. Libby lui permette de tenir une exposition dans la Ville Reine. «Ce sera une première exposition pour moi à Toronto et c'est une bonne chose pour la suite de ma carrière d'artiste. J'ai peint toute ma vie et j'ai réussi à y faire carrière. J'ai présenté plusieurs expositions au Québec et en Ontario et cette galerie de Toronto s'est intéressée à mon travail», a relaté Mme Cooper.

Celle-ci peint principalement des paysages avec de la peinture à l'huile et laisse beaucoup de place aux couleurs dans ses œuvres. «La peinture à l'huile me permet d'utiliser toutes les habiletés des couleurs à leur mieux. J'ai essayé tous les types de peintures et je trouve que la peinture à l'huile est celle qui me permet le mieux de travailler avec les couleurs. C'est aussi elle qui dure le plus longtemps. Elle peut durer de 50 à 60 ans, tandis qu'il faut protéger les autres types de peinture de la lumière ou autre pour les conserver», a expliqué Mme Cooper, qui fabrique elle-même ses toiles pour peindre, dans le but d'enlever leurs imperfections.

La nature est la première chose qui inspire Mme Cooper lorsqu'elle réalise ses toiles. «Mon art est l'extension de ce que je vis. Je suis une jardinière acharnée et j'aime beaucoup travailler dans la forêt. L'environnement est très important pour moi. Je travaille avec la nature et spécialement la lumière», a souligné l'artiste basée à Saint-Thérèse.

Mme Cooper peut marcher pendant des heures pour trouver un sujet qu'elle trouve

ne sais pas trop à quoi m'attendre. La première exposition à laquelle j'ai participé était



Cathie Cooper peignait une vue du pont de fer de Grand-Remous et de la rivière Gatineau lors du passage de LA GATINEAU, mardi dernier.

intéressant à peindre. «Je marche souvent beaucoup pour trouver quelque chose qui me touche. J'ai déjà marché pendant 9 kilomètres à Algoma (près de Sault-Sainte-Marie) pour avoir une belle toile. Ce qui m'inspire est l'expérience d'être à un endroit à un moment précis. Pour Algoma, j'étais resté pendant quelques jours à cet endroit, et le train n'y passe qu'une fois par semaine. Il est bien sûr impossible d'y aller en voiture. J'ai donc peint dans la neige pour faire mon travail, en campant à divers endroits», a-t-elle remémoré.

Mme Cooper dit ne pas avoir d'attentes précises face à cette exposition à Toronto. «Je

dans une ville peu connue de l'Ontario, avec d'autres artistes. J'étais dans un coin et j'ai pourtant vendu pour 3 000 \$ d'art. Pourtant, dans de grosses expositions, il arrive que je ne vende que deux ou trois toiles. Je ne sais donc vraiment pas à quoi m'attendre», a-t-elle affirmé.

Mme Cooper trouve que Sainte-Thérèse est un endroit très inspirant pour un artiste. «Le paysage de Sainte-Thérèse est particulièrement bien. C'est vraiment inspirant», a-t-elle complété. On peut voir des œuvres de Mme Cooper dans sa galerie virtuelle au www.cathiesartstudio.ca.

CANDIDATE DU NPD DANS LE PONTIAC**Céline Brault dénonce l'attitude du Parti libéral du Canada**

(H.R.) Chelsea – Céline Brault, candidate du Nouveau Parti démocratique (NPD), dans le comté de Pontiac, dénonce l'attitude anti-démocratique du Parti libéral du Canada (PLC).

Lundi dernier, le Parlement a adopté à la majorité une motion du NPD pour permettre des élections en janvier et en février, pour éviter la tenue d'une campagne pendant les Fêtes. Les Libéraux ont cependant refusé cette motion, adoptée par le Parlement. «Les Libéraux sont non seulement cyniques, arrogants et corrompus, mais on peut maintenant ajouter à la liste qu'ils sont complètement anti-démocratiques. Ils refusent d'appliquer une motion adoptée par une majorité au Parlement. Paul Martin ose ensuite nous dire qu'il veut s'attaquer au déficit démocratique. C'est honteux! La démocratie, n'est-ce pas la règle de la majorité?», a questionné Mme Brault.

La candidate du NPD demande donc des explications au député du Pontiac, David Smith. «Je demande à notre député libéral de nous expliquer comment on peut transformer la démocratie en règle de la minorité. S'il y a des élections au milieu du temps des Fêtes, ce sera à 100 % la faute des Libéraux, car ils refusent le bon sens», a conclu Mme Brault.



Céline Brault, candidate du NPD dans le Pontiac à la prochaine élection fédérale, rencontrera les électeurs du comté ce dimanche, au Mouton noir de Wakefield, de 14 heures à 16 heures.



LA COMPAGNIE COMMONWEALTH PLYWOOD LTÉE
ACHETONS BOIS-FRANC ET PINS

PAIEMENT RAPIDE DEUX FOIS PAR SEMAINE

- > Déroulage feuillus (merisier, bouleau, chêne, érable)
- > Sciage (merisier, bouleau, chêne, érable, noyer, cerisier, frêne, tilleul, hêtre, plaine)

Possibilité de livraison à différentes divisions :

Labelle - feuillus Danford - feuillus
Profolia - feuillus Low - Pins
Mont-Laurier - feuillus



www.commonwealthplywood.com

Jean-Denis Rochon Daniel Charbonneau Gaétan Bergeron
Tél.:(819) 422-3572 Tél.:(819) 457-2010 #14 Tél.:(819) 686-2043
Cell.:(819) 661-3957 Cell.:(819) 360-9762 Cell.:(819) 429-3368
Fax.:(819) 422-3574 Fax.:(819) 457-2815 Fax.:(819) 686-9561

CONTACTER NOTRE ACHETEUR AVANT TOUTE LIVRAISON

RADIOTHON 2005
CHGA 97,3 FÊTE SES 25 ANS À LA POLYVALENTE DE MANIWAKI

SAMEDI LE 3 DÉCEMBRE 2005

PLUS DE
15 000\$
EN PRIX GRÂCE À L'ACHAT
DE VOTRE CARTE DE
MEMBRE AU COÛT
DE 5\$.

PLUS DE
1 000\$
DE PRIX DE
PRÉSENCE!



Musique country sans interruption
de 13h à minuit.

Venez nous voir, votre passe-partout est
la carte de membre de couleur verte.

POUR INFOS :
(819) 449-5590



Le Père Noël arrive !

**SAMEDI LE
26 NOVEMBRE
DE 11H À 15H**

AUX 
**Galerie
Maniwaki**

*N'oubliez
pas votre
appareil
photo.*



**Tout cela
dans l'ambiance
des Fêtes !**

Galerie Maniwaki,
votre centre d'achats pour Noël.



*La chorale
du Rucher
chantera pour
les amis et le
Père Noël !*

Bigoudi poursuit son ascension



(H.R.) Maniwaki – Pascale Ouellet, alias Bigoudi, poursuit son ascension dans le milieu culturel de l'Alberta, alors qu'un reportage complet lui a été consacré au bulletin de 18 heures de Radio-Canada. Rappelons que Pascale est maintenant établie à Canmore, en Alberta, et y peint des toiles grand format qui se vendent plutôt bien.

Pascale aura également des reportages qui lui seront consacrés dans une émission culturelle à TVA et une autre à Radio-Canada au niveau national. Pour tout savoir sur Bigoudi, le nom d'artiste de Pascale, on peut consulter son site Internet, au www.bigoudi.ca, où on peut voir le reportage que Radio-Canada Alberta a fait sur elle.

SALON DU LIVRE DE MONTRÉAL

Georges Lafontaine finaliste pour le Grand prix de la relève littéraire Archambault

Maniwaki – Georges Lafontaine, auteur de «Des cendres sur la glace» a vécu une expérience fort enrichissante au Salon du livre de Montréal la fin de semaine dernière. Celui-ci est d'ailleurs revenu avec une nomination au Grand prix de la relève littéraire Archambault.

PAR HUBERT ROY

«C'est très valorisant que d'être nommé pour un tel prix. Ça dépasse beaucoup mes attentes. Souvent les auteurs peuvent se compter chanceux de vendre 500 à 600 exemplaires de leur premier roman. Il y a présentement 3 000 copies de mon roman qui sont en circulation, c'est donc très satisfaisant. En plus cette nomination des magasins Archambault donne une deuxième vie à mon livre, puisque qu'il sera distribué dans ces magasins, dans un présentoir spécial», a révélé M. Lafontaine.

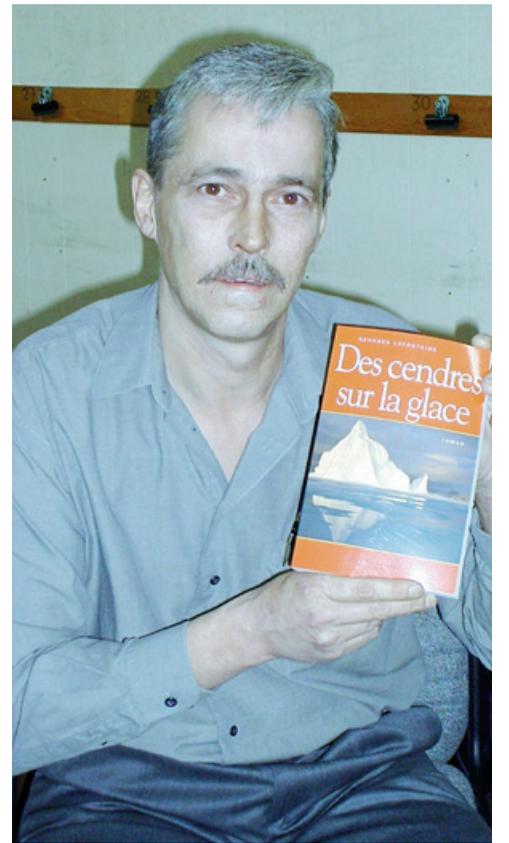
L'attaché politique de Réjean Lafrenière s'est aussi dit impressionné par la grosseur du Salon du livre de Montréal. «C'est vraiment un événement gigantesque. Il a y a eu plus de 120 000 visiteurs. C'est donc beaucoup de gens et il y avait aussi beaucoup d'auteurs. Les gens ont bien sûr beaucoup regardé les vedettes présentes au Salon, comme Nathalie Simard, mais ma mise en nomination m'a aidé à faire connaître mon livre aux gens présents. Le Salon a aussi été l'occasion pour moi de signer un contrat avec une maison d'édition anglophone, qui traduira mon livre en anglais.

C'est donc très intéressant pour la suite des choses», a-t-il confié.

M. Lafontaine a également apprécié le contact qu'il a eu avec les gens, qui lui ont donné des commentaires très positifs sur son livre. «J'ai pu échanger avec les gens au Salon. Pour un nouvel auteur, c'est bien d'avoir un tel contact. Les commentaires sur le livre sont très très bons. Je suis donc bien heureux de pouvoir donner une bonne visibilité à la région. Lors de l'annonce de ma nomination, il y avait quelques personnes de Maniwaki qui étaient présentes dans le cadre de la journée des bibliothèques et ceux-ci étaient bien contents de voir le livre être nominé», a-t-il mentionné.

M. Lafontaine travaille présentement à figurer la suite de son premier roman. «J'en suis à faire les dernières corrections dans le texte. «Des cendres et du feu», titre provisoire du roman, devrait sortir en mars prochain en vue du Salon du livre de l'Outaouais. L'intrigue de ce roman se déroulera d'ailleurs au siège de la SOPFEU à Messines», a-t-il complété.

Le Grand prix de la relève littéraire Archambault en est à sa troisième édition. Le nom du gagnant sera connu au mois de mars prochain. En plus de M. Lafontaine, les autres finalistes sont Danie Blais, Jacques Diamant, Éric Dupont, Gérald Galarneau, Isabelle Gaumont et Rafaële Germain. Un comité de lecture formé de gens du grand public proclamera le grand gagnant. Les publications mises en nomination devaient répondre à une condition, soit



Georges Lafontaine et son roman «Des cendres sur la glace», qui a une nouvelle couverture en vue de sa distribution dans les magasins Costco du Québec.

être un premier roman et un premier ouvrage publié par un auteur de langue française, paru entre le 1er juillet 2004 et le 30 juin 2005, sans égard à la maison d'édition.

Atelier d'éducation populaire

(H.R.) Maniwaki – L'Association de solidarité et d'entraide communautaire de la Haute-Gatineau donnera gratuitement un atelier sur l'éducation populaire le 7 décembre prochain, de 13h30 à 15h30, au bureau de l'Association, au 198, rue Notre-Dame, bureau 100. L'atelier se fera avec la collaboration de Pierre Thisdale, de l'Aide juridique de Maniwaki. La rencontre aura comme sujet la succession et testament. Pour plus d'informations, on peut appeler au 449-6779.

2006 YAMAHA BRUIN 250



PRESQUE NEUF **4 479\$**



Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!



Tél: 449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9



Lemieux Pomerleau & associés inc.
Bureau de syndics

Vous vivez :

Perte d'emploi ?
Cartes de crédit non payées ?
Biens saisis ?
Dettes d'impôts ?
Prêts étudiants non payés ?
À court d'argent ou à sec ?

Mettez fin aux :

Appels des agents de recouvrement
Saisies et reprise de possession
Créanciers qui menacent de poursuite
Stress à la maison ou au travail

Ensemble pour rebâtir vos finances

140, rue King
Maniwaki, Québec J9E 2L3
(819) 449-3571
www.syndic.ca

Chez Maniwaki Sports, c'est la LIQUIDATION DES MOTONEIGES 2005 !



ARCTIC CAT

ET VOUS INVITE À VENIR VISITER LES MODÈLES 2006.



VENTE - ACHAT
- NEUF - USAGÉ
PIÈCES & SERVICE



403, des Oblats, Maniwaki

Tél.: 449-5325



KAZABAZUA LE PERE NOËL EST ARRIVÉ

Venez profiter de ces spéciaux!



145 000 KM

DODGE DAKOTA 2000

Sport Club Cab - automatique - 6 cyl.



64 000 KM

SPÉCIAL NOËL

KIA RIO 2001 / Manuelle

SPÉCIAL NOËL

10 795\$

6 695\$



72 000 KM

FORD TAURUS 2002

Tout équipé - Automatique

11 595\$

466
ROUTE 105

AUTOKAZ

819-467-5079
1 866-467-5079

APPROUVÉ



**CHRYSLER
CIRRUS 2000**

automatique 75 000 KM

10 595\$



DODGE RAM 2002

99 000 KM

SPÉCIAL NOËL

11 795\$



AUCUN CRÉDIT REFUSÉ*

SERVICE



*détail en magasin

Les marchands t'invitent à venir faire un tour!

Aux 
**Galerias
Maniwaki**



Pour tes achats du temps
des Fêtes, viens découvrir
les idées-cadeaux des
marchands des Galeries.



Section sportive



TOURNOI DE QUILLES

1 400 \$ remis à Centraide

(H.R.) Maniwaki – Le Quille-O-Rama 105 a tenu son traditionnel tournoi de quilles au profit de Centraide le 20 novembre dernier et les propriétaires Rachel Grondin et Michel Lirette ont remis 1 400 \$ à l'organisme. C'était la quatrième fois que le Quille-O-Rama et Centraide s'associaient pour tenir un tel tournoi de quilles.

Pas moins de 85 joueurs ont participé à ce tournoi dans une ambiance décontractée. Les propriétaires ont réussi à amasser 1 400 \$ grâce aux différents tirages 50/50 et les trois heures de travail que les employés ont accepté de leur donner. En plus de bourses, plus de 25 prix de présence ont été tirés. Rachel et Michel ont d'ailleurs assuré du retour du tournoi l'an prochain et se donnent comme objectif de dépasser la remise de cette année. «Nous tenons à remercier tous les participants, les

employés et nos commanditaires, dont Greyhound pour sa troisième participation par l'entremise de Gilles Milone», ont exprimé Rachel et Michel.



L'organisme a reçu 1 400 \$ à la suite du tournoi de quilles. De gauche à droite, on retrouve Éric Blanchette, Michel Lirette, Rachel Grondin, Micheline Vaillancourt et Jean-René Thibault.

PEE-WEE A

Une 3e nulle en 4 parties pour les Forestiers

(H.R.) Maniwaki – Les Forestiers Pee-Wee A de Maniwaki ont enregistré une troisième nulle en quatre parties, dimanche dernier, face aux Lions du Pontiac, à Shawville. Le match s'est terminé par la marque de 2 à 2.

Les Forestiers sont dû effectuer une autre remontée, car les Lions avaient pris les devants 1 à 0, puis 2 à 1 par la suite. Le trio composé de Nicholas Tuttle Perrault (1 but, 1 aide), Jérémie Couture (2 aides) et Jérémie Cusson (1 but), ont mené leur équipe dans ce match. Les gardiens des deux équipes, Derek Crossley pour les Forestiers et

Dannick Boisvert pour les Lions, ont été intraitables au courant de la troisième période et ainsi garder leur équipe dans le match.

Les Forestiers Pee-Wee A de Maniwaki joueront leur prochain match à Val-des-Monts, demain (samedi, face au Loups de La Pêche). Ceux-ci se sont déjà affrontés à trois reprises cette année et il n'y a jamais eu de gagnants lors de ces matchs. Ils se sont tout d'abord rencontrés en match pré-saison, rencontre qui s'est terminée 0 à 0. La deuxième partie à Maniwaki s'est terminée 5 à 5 et la dernière à Low 2 à 2.

LIGUE MÉTRO-OUTAOUAIS

Novice, Atome, Pee-Wee

Classement 20 novembre 2005

NOVICE A OUEST					
ÉQUIPES :	PJ	G	P	N	PTS
Pontiac Shawville	3	2	0	1	11
Coyotes La Pêche	2	1	1	0	6
Forestiers Maniwaki	2	1	1	0	6
Loups La Pêche	2	1	1	0	6
Vikings Aylmer	2	0	1	1	5
Voiliers Aylmer	1	1	0	0	4
Olympiques Hull	2	0	2	0	4

NOVICE B OUEST					
ÉQUIPES :	PJ	G	P	N	PTS
Faucons Aylmer	4	4	0	0	16
Forestiers Maniwaki	4	2	2	0	12
Draveurs Fort-Coulonge	3	2	1	0	10
Gladiateurs Aylmer	3	1	2	0	8
Pontiacs Shawville	2	1	1	0	6
Aigles Hull	2	1	1	0	6
Loups La Pêche	2	0	2	0	4
Coyotes La Pêche	2	0	2	0	4

ATOME A OUEST					
ÉQUIPES :	PJ	G	P	N	PTS
Forestiers Maniwaki	10	2	3	5	29
Voyageurs Gatineau	9	4	3	2	28
Titans Gatineau	7	6	0	1	27
Harfangs Gatineau	9	4	5	0	26
Citoyens Hull	9	3	4	2	26
Rockets Aylmer	8	3	3	2	24
Olympiques Hull	8	3	3	2	24
Loups La Pêche	8	3	4	1	23
Icebergs Aylmer	8	0	3	5	21

ATOME B OUEST					
ÉQUIPES :	PJ	G	P	N	PTS
Pontiacs Shawville	8	6	1	1	29
Eperviers Hull	8	6	1	1	29
Harfangs Gatineau	8	4	3	1	25
Forestiers Maniwaki	10	1	6	3	25
Voyageurs Gatineau	7	4	1	2	24
Express Aylmer	8	3	3	2	24
Faucons Aylmer	8	1	4	3	21
Loups La Pêche	7	3	4	0	20
Draveurs Fort-Coulonge	7	1	4	2	18
Barons Gatineau	6	2	3	1	17
Coyotes La Pêche	5	3	2	0	16
Titans Gatineau	6	1	3	2	16

PEE-WEE A OUEST					
ÉQUIPES :	PJ	G	P	N	PTS
Forestiers Maniwaki	11	5	2	4	35
Loups La Pêche	9	5	1	3	31
Barons Gatineau	8	4	2	2	26
Draveurs Fort-Coulonge	9	2	2	5	26
Voyageurs Gatineau	9	3	4	2	26
Tigres Aylmer	9	3	4	2	26
Titans Gatineau	10	3	6	1	26
Voiliers Aylmer	7	0	4	3	17

PEE-WEE B OUEST					
ÉQUIPES :	PJ	G	P	N	PTS
Voyageurs Gatineau	9	6	0	3	32
Forestiers Maniwaki	11	4	5	2	32
Eperviers Hull	7	5	2	0	24
Pontiacs Shawville	7	4	1	2	24
Coyotes La Pêche	7	4	2	1	23
Braves Maniwaki	8	3	4	1	23
Harfangs Gatineau	8	3	5	0	22
Loups La Pêche	6	3	1	2	19
Frontaliers Hull	6	3	3	0	18
Draveurs Fort-Coulonge	7	1	5	1	15
Titans Gatineau	5	1	2	2	14
Barons Gatineau	7	0	7	0	14

VOLLEY-BALL À LA POLYVALENTE SACRÉ-CŒUR

Trois équipes pour les Dragons de Gracefield

(H.R.) Gracefield – Trois équipes s'aligneront sous les couleurs des Dragons de Gracefield cette année, au sein de l'Association régionale du sport étudiant de l'Outaouais (ARSÉO).

Le camp de sélection des trois équipes s'est déroulé du 6 au 10 septembre derniers et les trois équipes ont joué leurs premiers matchs le 13 novembre dernier. En plus de jouer dans la Ligue de l'ARSÉO, les Dragons de Gracefield joueront aussi à la Coupe du Pontiac. Les jeunes volleyeurs de Gracefield s'aligneront dans les catégories «juvénile masculin», «cadet masculin» et «juvénile féminin».

L'équipe «juvénile masculin» est composée de Maxime Gagnon, Simon Poirier Martin L. Beaudoin, Christopher

Crîtes, Mathieu Pelletier, Kévin Jonhson Lachapelle, Manuel Charlebois, Mathieu Lachapelle, Sébastien C. Chartrand, Richard Blais et Samuel Roberge. Yves Bélisle entraînera cette équipe.

Du côté de l'équipe «cadet masculin», on retrouve Frédéric Larivière, Alexandre Latreille, Jonathan Dumais, Jesse Larivière, Jérémie Barbe, Martin Garneau, Dominic Dallaire. Felipe Comas, Frédéric Robillard et Dominic Gauthier. Christopheher Crîtes agit à titre d'entraîneur de l'équipe.

Pour le «juvénile féminin», l'équipe est composée de Zoé Brennan, Roxane Lafrenière, Josiane Lafrenière, Martine Lafrenière, Caly Vaillancourt, Michelle Côté, Émie Rochon, Jessica-Marie Vallières, Tyna Cousineau et Mélissa M.

Vallières. L'entraîneur de cette équipe est Yves Bélisle.



L'équipe «juvénile féminine» des Dragons de Gracefield

LIGUE MÉTRO-OUTAOUAIS

Bantam et Midget

Classement 20 novembre 2005

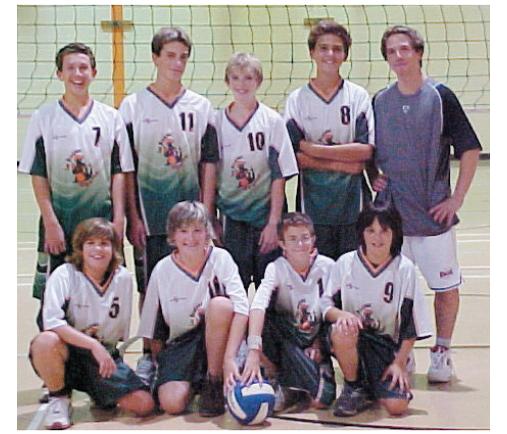
BANTAM A OUEST					
ÉQUIPES :	PJ	G	P	N	PTS
Forestiers Maniwaki	10	3	4	3	28
Icebergs Aylmer	8	6	2	0	27
Voiliers Aylmer	8	5	3	0	25
Titans Gatineau	8	3	4	1	23
Loups La Pêche	8	2	3	3	23
Barons Gatineau	8	3	5	0	21
Voyageurs Gatineau	6	2	3	1	17

BANTAM B OUEST					
ÉQUIPES :	PJ	G	P	N	PTS
Voyageurs Gatineau	9	4	1	4	30
Loups La Pêche	8	4	2	2	26
Extrême Aylmer	7	5	1	1	25
Pontiacs Shawville	6	6	0	0	24
Draveurs Fort-Coulonge	9	1	4	4	24
Titans Gatineau	8	2	3	3	23
Barons Gatineau	8	3	5	0	22
Express Aylmer	6	4	2	0	20
Faucons Aylmer	6	3	2	1	17
Forestiers Maniwaki	9	0	9	0	17
Draveurs Fort-Coulonge	4	0	3	1	9

MIDGET A					
ÉQUIPES :	PJ	G	P	N	PTS
Forestiers Maniwaki	11	6	3	2	35
Voiliers Aylmer	9	7	2	0	32
Remparts Gatineau	11	5	6	0	32
Olympiques Hull	9	6	3	0	30
Cougars Gatineau	8	6	0	2	29
Chevaliers Gatineau	8	4	4	0	24
Icebergs Aylmer	9	3	4	2	24
Castors Buckingham	9	1	5	3	23
Sharks Masson-Angers	8	4	4	0	22
Draveurs Fort-Coulonge	8	3	4	1	22
Draveurs Gatineau	8	4	4	0	21
Seigneurs Petite-Nation	9	3	6	0	20
Loups La Pêche	9	1	8	0	19



L'équipe «juvénile masculin» des Dragons de Gracefield



L'équipe «cadet masculin» des Dragons de Gracefield

HORAIRE A.H.M.M.

Samedi 26 nov. au vendredi 2 déc. 2005

Site internet: www.hockeymaniwaki.qc.ca

Samedi 26 novembre

TOURNOI ADULTE

Dimanche 27 novembre

TOURNOI ADULTE

Mardi 29 novembre

18:15 à 19:05 Pré-Novice (MAHG 1-2)
19:15 à 20:05 Novice 2 (MAHG 4)
20:15 à 21:05 Pee-Wee A
21:15 à 22:05 Bantam B

Mercredi 30 novembre

16:00 à 16:50 À confirmer
17:00 à 17:50 Novice 1 (MAHG 3)
18:00 à 19:00 Atome A
19:10 à 20:00 Pee-Wee B (Braves)
20:10 à 21:10 Bantam A

Jeudi 1er décembre

18:45 à 19:45 Atome B
19:55 à 20:55 Pee-Wee B (Forestiers)
21:05 à 22:05 Midget A
22:15 à 22:35 Libre

Vendredi 2 décembre

TOURNOI CURLING

JOUANT POUR L'INTRÉPIDE MIDGET AA DE GATINEAU

Alexandre Houle et Guillaume Saumure invités au camp des Tigres de Victoriaville

Maniwaki - Deux jeunes hockeyeurs de la région évoluant avec l'Intrépide Midget AA de Gatineau ont été remarqués par des dépisteurs de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) au cours des derniers jours. Ainsi, Alexandre Houle et Guillaume Saumure participeront au camp d'entraînement des Tigres de Victoriaville l'été prochain.

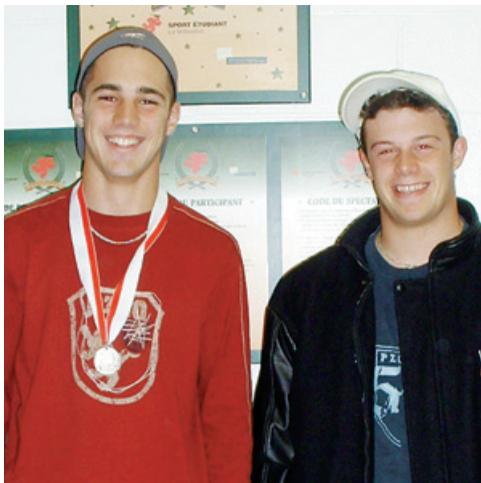
PAR HUBERT ROY

Les deux jeunes disent bien apprécier leur expérience avec l'Intrépide cette année. «C'est vraiment amusant, nous avons de bons entraîneurs et nous vivons toute une expérience», a commenté Alexandre. «C'est sûr que c'est différent. Je reste en pension à Gatineau et je dois rester là-bas. C'est différent de lorsque nous étions à Maniwaki et c'est un gros changement dans ma vie. On pense donc plus au hockey que jamais», a ajouté Guillaume.

Ceux-ci ont d'ailleurs joué un gros tournoi à Moncton la fin de semaine dernière. Le tournoi se jouit dans la classe AAA, alors que leur équipe est de classe AA, et se sont rendus jusqu'en finale. «On menait 4 à 2 et on s'est incliné 5 à 4 en prolongation lors de la finale. Nous sommes donc passés par toute la gamme des émotions en fin de semaine. Ce fut très exigeant, car on devait jouer deux parties par jour. Il a fallu faire 12 heures d'autobus pour se rendre là-bas, mais nous sommes bien satisfaits de nos performances», a expliqué Alexandre. «Nous avons connu un bon tournoi. Nous avons perdu en finale, mais nous avons vraiment connu de bons moments», a confirmé

Guillaume.

Les bonnes performances des deux joueurs leur ont permis d'être remarqué par des dépisteurs de la LHJMQ. «Nous avons été approché par des dépisteurs de Victoriaville et ils nous ont dit qu'ils nous suivraient dans d'autres tournois. Ils sont intéressés à ce qu'on aille à leur camp l'an prochain et nous ont invités à y participer. J'ai donc une bonne chance de poursuivre ma carrière de hockey», a mentionné Alexandre. «C'est sûr qu'on peut commencer à y songer. Nous sommes invités au camp des Tigres et ce sera à nous de faire nos preuves», a conclu Guillaume.



Guillaume Saumure et Alexandre Houle pourraient poursuivre leur carrière d'hockeyeur dans la LHJMQ au cours des prochaines années.

Clinique d'esthétique «Saman»

OUVERTURE LE 3 DÉCEMBRE

C'est aussi pour lui

Nouvelle génération d'esthéticienne avec une approche différente de l'esthétique

Plénitude de l'âme

Zen

Harmonie des sens

Soins pour le corps et l'esprit

Soins du corps avec thalassothers: soins du dos, traitement détoxifiant, traitement fermeté buste, traitement minceur

•Certificat cadeau
•Ensemble cadeau pour Noël de produits institutionnels et maquillage

Soins des mains et des pieds
Épilation à la cire
Maquillage - maquillage au airbrush. Tatoo temporaire au airbrush

Soins du visage :
Diagnostic de peau, conseils personnalisés, prescription sur mesure.

SOTHYS
PARIS

Tous les soins sont adaptés pour homme

Aussi avec une gamme de produit pour homme seulement

405 Des Oblats, Maniwaki 441-1151

Anne Paul, propriétaire



Réveillez-vous

Vous avez jusqu'à demain 18h00 pour changer votre rêve en réalité !!!!



Jean-Guy Séguin
Représentant



Larry McConnery
Représentant



Luc Morin
Représentant



Pierre Séguin
Représentant



Justin Larivière
Le roi de la 2^e chance
Directeur commercial

Optimum

VÉHICULES D'OCCASION



McCONNERY
Depuis... 1927

105, boul. Desjardins,
Maniwaki 449-1632

SERVICE DE
REMORQUAGE 24H
449-3078



Les véhicules d'occasion

Optimum incluent :

- 1- Une garantie d'un manufacturier
- 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
- 3- Une inspection en plus de 150 points
- 4- L'assistance routière 24 heures



Section sportive



SPORT ÉTUDIANT À GRACEFIELD

Dominic Gauthier champion de l'Outaouais au golf

(H.R.) Gracefield - Dominic Gauthier en a mis plein la vue lors du tournoi de golf annuel de l'Association régionale de sport étudiant de l'Outaouais (ARSÉO), qui s'est déroulé à Edelweis le 27

Résultats des quilles Semaine finissant le 21 novembre 2005

LIGUE DES DAMES DE COEUR: P. J.: 33

	TOT.	PTS
Épilation Plus	28203	114
Caro Design	28523	111
Imprimak	27962	96
Bar Le Chap	27606	83
Salon Micheline	27596	79
Dépanneur Messines	27286	78
Quille-O-Rama	27200	77
Les Braves	27383	77
Ikwek	24351	64
Gendron Auto	25698	61

H.S.F. - Suzanne Séguin: 220
H.T.F. - Suzanne Séguin: 532

LIGUE LES DIX ÉTOILES P. J.: 33

	TOT.	PTS
David TV	29040	81
Maniwaki Fleuriste	29096	79
Martel et Fils	28261	79
A.D. Usinage JDG	28361	71
Contry Harvest	27395	71
Relais 117	28151	61
Meubles Branchaud	27589	43

H.S.H. - Michel Lyrette: 233
H.T.H. - Michel Lyrette: 608

LIGUE DES COUCHES TARD P. J.: 30

	TOT.	PTS
Ditaliano	22033	91
Maniwaki Fleuriste	22235	89
Salon Le Ciseau	22190	85
Living In	22318	82
Napa P. Piché Mki	21779	67
Transports A Heafey	21599	61
Golf aux Trois Clochers	21688	66
Express Pub	21572	59

H.S.H. - Marc Richard: 243
H.T.H. - Marc Richard: 692

LIGUE DES AS DE PIQUE P. J.: 33

	TOT.	PTS
Côté Plus	29047	111
Machinerie Stosik	29491	104
Salon Jeanne D'Arc	28381	102
Dufron Const.	28435	100
Lakers	28566	88
Légion Canadienne	27903	75
Ask Them	27181	56
Allô Bonhomme	27729	49
Étoile du tissu	26024	49

H.S.F. - Jackie Côté: 201
H.T.F. - Rachel Grondin: 503
H.S.H. - J.P. Lirette: 201
H.T.H. - J.P. Lirette: 622

LIGUE M.V.S. P. J.: 33

	TOT.	PTS
C.P. Branchaud	29919	116
Home Hardware	28909	103
Les belles paires	29012	88
Livraison Maniwaki	27337	82
The Rollers	27947	81
Construction M. Martin	27897	73
No Name	26116	65
Les Entr. Fradam	27311	61
Trophée Karonan	27769	54
Trans. Marco Beaudoin	26715	47

H.S.F. - Rachel Grondin: 200
H.T.F. - Rcahel Grondin: 500
H.S.H. - Marc Richard: 246
H.T.H. - Marc Richard: 673

LIGUE DU DIMANCHE P. J.: 33

	TOT.	PTS
Taxi Central	22150	92
Les Gazzés	23833	91
Maison McConery	23195	85
Relais 117	22788	84
Sports Dault	23400	80
Maniwaki Fleuriste	23120	62
Propane Maniwaki	22585	58
Familiprix	22355	57
Les reconstitués	22435	46

H.S.F. - Julie Gervais: 191
H.T.F. - Julie Gervais: 191
H.S.H. - Michel Lyrette: 226
H.T.H. - Michel Lyrette: 621



septembre dernier, en remportant la médaille d'or de la catégorie benjamin.

Dominic a ramené une carte de 42, devançant son plus proche rival par neuf coups. Trois autres jeunes de la polyvalente Sacré-Cœur de Gracefield ont participé à ce tournoi dans la catégorie récréative, soit Frédéric Robillard, Christopher Crîtes et Maxime Gagnon.

L'ARSÉO a ensuite invité Dominic à prendre part à participer à la finale provinciale, le 7 octobre dernier. Sur la photo, on voit Dominic en compagnie de Yves Bélisle, enseignant en éducation physique.

LIGUE RÉGIONALE OUTAOUAIS BB/CC

Classement 20 novembre 2005

ATOME BB ÉQUIPES:	PJ	G	P	N	PTS
Olympiques Hull	9	5	1	3	31
Mariniers Aylmer	9	5	1	3	31
Voyageurs Papineau	10	4	5	1	29
Aigles Gatineau	8	4	3	1	25
As Gatineau	8	4	3	1	25
Avalanches Gatineau	7	4	2	1	23
Senateurs Gatineau	7	3	4	0	20
Voisins Papineau	8	2	5	1	20
Voiliers Aylmer	7	2	4	1	19
Loups La Pêche	6	1	3	2	14
Ambassadeurs Gatineau	4	1	3	0	8

PEE-WEE BB ÉQUIPES:	PJ	G	P	N	PTS
Mariniers Aylmer	13	10	2	1	45
Voisins Papineau	14	6	5	3	41
Voyageurs Papineau	13	7	3	3	40
Ambassadeurs Gatineau	12	9	2	1	39
As Gatineau	11	7	2	2	38
Avalanches Gatineau	12	6	4	2	36
Aigles Gatineau	10	6	2	2	34
Forestiers Maniwaki	12	4	7	1	28
Voiliers Aylmer	12	2	9	1	27
Olympiques Hull	13	1	12	0	27
Festivals Hull	12	11	1	0	26

BANTAM BB ÉQUIPES:	PJ	G	P	N	PTS
Forestiers Maniwaki	16	8	6	2	45
Voisins Papineau	14	6	5	3	39
Mariniers Aylmer	14	7	4	3	36
Ambassadeurs Gatineau	12	6	3	3	32
Olympiques Hull	14	3	9	2	30
Avalanches Gatineau	12	4	7	1	27

MIDGET CC ÉQUIPES:	PJ	G	P	N	PTS
Lions Pontiacs	15	5	7	3	37
Mariniers Aylmer	11	8	1	2	36
Voyageurs Gatineau	12	6	5	1	29
Avalanches Gatineau	10	5	2	3	29
Ambassadeurs Gatineau	13	3	8	2	29
Olympiques Hull	10	4	3	3	25
Voisins Papineau	13	3	8	2	25

POLYVALENTE DE GRACEFIELD

Bonnes performances pour l'équipe de cross-country



(H.R.) Gracefield - L'équipe de cross-country de l'école secondaire Sacré-Cœur de Gracefield connaît de bonnes performances depuis le début de la saison.

Celle-ci a tout d'abord participé à la compétition annuelle de l'Association régionale de sport étudiant de l'Outaouais (ARSÉO), le 7 octobre dernier, au lac Beauchamp, à Gatineau. Samuel Roberge a réussi la meilleure performance de la polyvalente de Gracefield en ramenant une neuvième place dans sa catégorie, ce qui lui a permis de participer à la finale provinciale. Felipe Comas s'est mérité une 16e place dans une des courses et Zoé Brennan a terminé 12e du côté féminin.

À la finale provinciale, qui s'est déroulée

à Saint-Gabriel-de-Brandon, Samuel Roberge a représenté l'Outaouais en compagnie de onze autres élèves de la région. Il a terminé 51e sur un total de 86 participants. «Tout le personnel de l'école tient à remercier nos athlètes pour leurs performances remarquables et leur participation fort appréciée», a souligné Hassan Moutaharir, enseignant à la polyvalente Sacré-Cœur de Gracefield.

Sur la photo, on retrouve Yan Lafrenière, Samuel Roberge et Jonathan Baraillée dans la rangée du haut. Au milieu, on peut voir, Felipe Comas, Dominic Gauthier, Derek Crossley, Dominic Dallaire et Jérémie Barbe. Dans la rangée du bas, on voit Katerine McAndrew, Zoé Brennan, Martine Lafrenière et Mariane Marois.

BANTAM BB

Les Forestiers battent l'Avalanche de Gatineau 3 à 1

(H.R.) Maniwaki - Les Forestiers Bantam BB de Maniwaki ont battu l'Avalanche de Gatineau par la marque de 3 à 1, dimanche dernier. Les Forestiers ont explosé en troisième en inscrivant trois buts sans riposte, pour se mériter la victoire.

Jason Bédard a participé aux trois buts des siens, marquant les deux premiers buts des Forestiers et ajoutant une passe sur le dernier. Celui-ci a d'ailleurs marqué son deuxième but en désavantage numérique, sans aide. Nicolas Francoeur a complété la marque pour les Forestiers, tandis que Spencer Pirie, Matthew Alexander et Kurt Fraser ont récolté une passe chacun.

Mathieu Langevin a tenu son équipe dans le match en effectuant 22 arrêts.

Les Forestiers ont cependant connu un match plus difficile samedi, alors qu'ils se sont inclinés par la marque de 6 à 2 face aux Voisins de Papineau. David Hobbs et Dylon Wisotzki ont été les marqueurs des Forestiers dans ce match. Spencer Pirie et Matthew Alexander ont enregistré une passe chacun dans cette partie.

Les Forestiers Bantam BB de Maniwaki présentent maintenant une fiche de huit victoires, six défaites et deux verdicts nuls.

LIGUE DE CURLING MIXTE

Résultats au 21 novembre 2005

Division A	Victoires	Défaites
D. Ardis	5	1
R. Broekaert	5	1
P. Prévost	4	2
M. Marenger	3	3
R. Caron	3	3
D. Logue	3	3
R. Bouchard	2	4
M. Guilbault	0	6

Division B	Victoires	Défaites
L. Miles	5	1
T. Tims	5	1
E. Côté	4	2
M. Lemay	3	3
L. Girard	2	4
L. Ryan	2	4
N. Miller	2	4
R. Miles	1	5

SOUPER VIANDE SAUVAGE + CONCOURS DE PANACHE

Samedi 26 novembre 2005 à 18h

Salle municipale de Blue Sea

Adultes : 20 \$ / Enfants : 8 \$
Permis de boisson

Aux profits du comité des loisirs et à l'école de Blue Sea

Infos : Chantal Tremblay au 463-2529
ou Éric Lacaille au 463-1633

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE POUR LE DIVERTISSEMENT !



Nintendo Game Cube

1 contrôleur - Quantité limitée

89⁹⁹\$



XBOX

1 contrôleur et 2 jeux

229⁹⁹\$



NOUVEAU !
Location de XBOX 360

NHL 2006 pour XBOX, Game Cube et Playstation 2

NEED FOR SPEED pour XBOX, Game Cube et Playstation 2

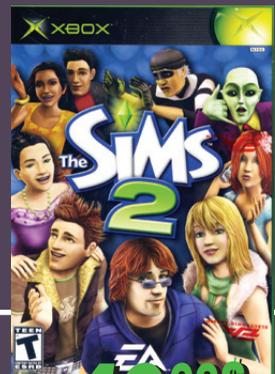
THE SIMS 2 pour XBOX, Game Cube et Playstation 2



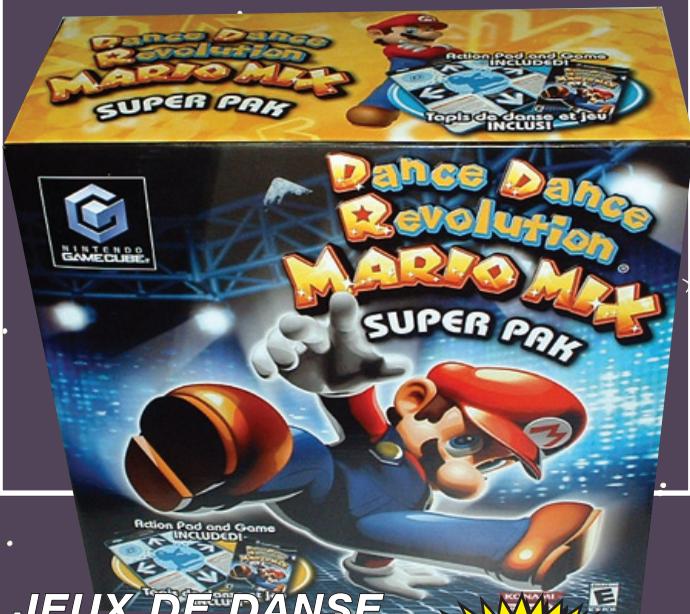
39⁹⁹\$



59⁹⁹\$



49⁹⁹\$



JEUX DE DANSE MARIO MIX

Nintendo Game Cube (Tapis de danse inclus)

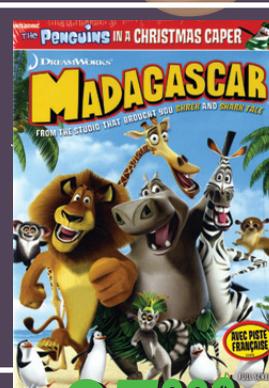
59⁹⁹\$



18⁹⁹\$



27⁹⁹\$



27⁹⁹\$



18⁹⁹\$



FOYER DU VIDÉO
de Maniwaki inc.

OUVERT 7 JOURS DE 9h à 23h
184, Commerciale, Maniwaki
449-2359
OUVERT 7 JOURS DE 10h à 22h
31, rue Principale, Gracefield
463-1269



Section sportive



Un beau spectacle pour le premier Ford Bowl

Maniwaki - Les spectateurs du premier Ford Bowl ont eu droit à un excellent spectacle de la part des deux villes rivales, les Mustangs de Maniwaki et le Sommet de Mont-Laurier.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

«Le premier Ford Bowl a été très amusant. Nous avons offert un beau spectacle, malgré la défaite des Mustangs. Cette première augure bien pour les autres années», a débuté l'entraîneur-chef des Mustangs, Frédéric Boulianne.

C'est environ 400 amateurs de football qui ont bravé le froid et la neige afin d'encourager leur équipe favorite. C'est finalement l'équipe de Mont-Laurier qui a eu raison sur les Mustangs, avec une victoire de 57 à 19.

Le Sommet est donc le premier vainqueur de la Coupe Ford, trophée du Ford Bowl, commandité par le garage Hubert automobiles de Maniwaki et de Mont-Laurier. Le joueur du match, choisi unanimement par les journalistes présents au match, a été Olivier Dodlin, joueur de Mont-Laurier qui a marqué pas moins de 7 touchés pour son équipe.

«Olivier Dodlin est un joueur très performant et très dominant de Mont-Laurier. Je lui lève mon chapeau pour son excellente performance lors du match de samedi», a félicité M. Boulianne.

Le maire de Maniwaki, Robert Coulombe a hissé le drapeau de la ville de Mont-Laurier, mercredi dernier, à la suite du défi lancé entre les deux rivalités. Le drapeau de Mont-Laurier flottera devant l'Hôtel de Ville de Maniwaki pour une semaine.

«Je trouve impressionnant de voir que les joueurs en étaient à leur première année et qu'ils ne connaissaient même pas le jeu. Les entraîneurs et les joueurs ont de quoi être

fières après cette première saison. Les Mustangs ont très bien figuré dans la défaite et je les encourage à continuer», a déclaré M. Coulombe.

Du côté de la performance des Mustangs, l'entraîneur-chef a noté quelques difficultés pour son équipe. «Nous avons eu certaines difficultés à cause de la température. Nous avons échappé le ballon, ce qui a causé des revirements contre nous. Mais, nous ne voulons surtout pas trouver des excuses puisque ça fait partie du jeu du football», a-t-il affirmé.

Offensive

Du côté de l'offensive, l'entraîneur responsable, Martin Lampron, a été positif dans ses commentaires. «L'attaque a bien joué. La défense adverse n'a pas réussi à solutionner notre offensive. Par contre, il nous manquait de la finition, mais c'est une question de température. Notre quart-arrière, Sébastien Pilon-Barbe, avait les mains gelées lorsque nous contrôlions le ballon longtemps, et il avait de la difficulté à attraper le ballon», a-t-il expliqué.

Deux des trois touchés des Mustangs ont été faits par Ugo Lafond-Michaud et le troisième a été marqué par David Guilbault. «Nous ne pouvons passer sous silence la performance de Jeff Brousseau qui a très bien joué. Nous avons bon espoir de le voir jouer au niveau collégial l'année prochaine», a fait remarquer M. Lampron.

Défense

Au niveau de la défensive, l'entraîneur responsable, Sylvain Poirier, était quelque peu déçu. «Je suis déçu de ne pas avoir été capable d'arrêter nos adversaires plus souvent. Nous avons besoin de travailler pour plaquer les autres joueurs plus bas. Mais, les gars ont fait de leur mieux», a-t-il indiqué.



Les Mustangs ont été défaits par le Sommet de Mont-Laurier, 57 à 19, lors du premier Ford Bowl. (Photo: Le Choix)

Malgré cette déception, M. Poirier était satisfait de la performance de la défensive pour la première saison. «Dans l'ensemble, nous avons bien appris pendant cette saison. Le Ford Bowl a bien reflété notre première saison. Nous avons de la difficulté à arrêter certaines courses, mais nous allons travailler sur nos défauts pour continuer notre amélioration dans le jeu», a-t-il souligné.

Bilan

L'heure est maintenant au bilan pour les Mustangs de Maniwaki. «Les entraîneurs de l'équipe vont s'asseoir pour faire le bilan de cette première saison. Nous allons prendre un bon temps de repos et revoir nos forces et nos faiblesses», a souligné Frédéric

Boulianne.

Le camp d'entraînement des Mustangs débutera au mois de mars prochain afin de préparer l'équipe pour la deuxième saison de football à Maniwaki.

Les Mustangs en deuil

L'équipe des Mustangs a tenu à souligner une perte tragique. Enseignant à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau et soigneur pour les Mustangs, Alain Ouellette est décédé la fin de semaine dernière.

«Nous avons appris une bien mauvaise nouvelle dimanche. Les Mustangs sont en deuil à la suite du décès de notre soigneur et ami, Alain Ouellette. Nous souhaitons nos sincères condoléances à sa famille et ses amis», a conclu M. Boulianne.

Midget CC : Deux victoires sans équivoque pour les Lions

(H.R.) Maniwaki - Les Lions Midget CC de Maniwaki ont facilement remporté leurs deux matchs de la dernière fin de semaine.

Les Lions ont tout d'abord blanchi 5 à 0 les Voisins de Papineau, samedi, à Buckingham. Justin Alary, Jacob Sincennes, Tyler Orr, Russell Decourcie et Mike Kelly ont compté pour le Pontiac. Justin Murray a récolté deux passes dans ce match, tandis

que Jaco Sincenes, Scoth Lévesque, Tyler Orr, Jérémie Chrétien, Joey Raven et Kevin Soucie ont récolté une passe chacun.

Les Lions ont ensuite battu par la marque de 4 à 2 les Ambassadeurs de Gatineau, le lendemain, à Maniwaki. Kevin Soucie, Sandy Dubeau, Tyler Orr et Keven Lachapelle ont marqué les quatre buts des Lions. Jacob Sincennes et Pat Wawatie ont obtenu une mention d'aide chacun dans ce match.

PEE-WEE B

Victoire de 4 à 3 des Forestiers sur les Barons

(H.R.) Maniwaki - Les Forestiers ont remporté une victoire de 4 à 3 face aux Barons de Gatineau, vendredi dernier. Ils se sont ensuite inclinés 2 à 1 face aux Braves de Maniwaki le lendemain, dans un match endiablé.

Mathieu Denommé a connu un fort match vendredi, inscrivant deux buts et amassant une passe. Steven Gorman-Larivière a

également bien fait avec une récolte d'un but et deux passes. Maxime Charrette a complété la marque pour les Forestiers. Cassandra Marois a également obtenu une passe dans ce match.

«Ce fut une très belle joute. Les joueurs ont été opportunistes. Il y a eu de beaux buts, dont un boulet de la ligne bleue de Maxime Charrette. Le jeu de passe a aussi été excellent et a mené aux deux buts de Mathieu Denommé, en plus du but de Steven en fin de période qui nous a donné la victoire. Les joueurs ont donné un bel effort collectif», a commenté Étienne Marois, entraîneur-chef de l'équipe.

Les Forestiers ont cependant frappé un mur en défensive contre les Braves, le lendemain. «Ils sont sortis très forts. Ce fut un match excitant et rapide. Les jeux ont bien fonctionné, mais on s'est buté à un gardien en forme et à une défensive hermétique», a souligné M. Marois. Xavier Cronier a été le seul buteur des Forestiers dans ce match, sur des aides de Danny Villeneuve et Danny Lapratte.

Les Forestiers Pee-Wee B de Maniwaki seront en tournoi à compter du 2 décembre, à Mon-Tremblant. Ils joueront leur prochain match de la Ligue Métro Outaouais le 10 décembre, à compter de 11 heures, face aux Coyotes de La Pêche, au Centre des loisirs de Maniwaki.

Le Triangle
BOSTON - SNOOKER
INTERNET
175, RUE COMMERCIALE (SUITE 100)
MANIWAKI (QUÉBEC) J5E 1P1
TÉLÉPHONE & TÉLÉCOPIEUR :
819 449-5699
letriangle@bellnet.ca

LIGUE HEBDOMADAIRE - Semaine 12 -

Dimanche

Gagnant A : Mario St-Amour
Gagnant B : Daniel Gauthier

Mardi

Gagnant A : Christian Desloges
Gagnant B : Jonathan Saumure

POSITIONS POINTS

1- Jonathan Saumure	104
2- Anik Lachapelle	84
3- John Odjick	70
4- Mario St-Amour	66
5- Christian Desloges	64
5- Robert Décarie	64
7- Larry Matthews	59
8- David Carle	53
9- Sylvain Rivest	47
10- Sébastien McNeil	46

Prochain tournoi: Samedi 10 décembre
Tournoi Inivitation - Jeu du «9» en équipe

**LIGUE DE DARDS
DU VENDREDI SOIR**
Chevaliers de Colomb 3063

MOYENNE 6 DARDS - VENDREDI 18 NOVEMBRE 05

NOMS	PJ	TOTAL	MOY.
1. PAUL RACINE	71	7998	50.94
2. DANIEL CAMERON	57	5930	45.97
3. STEVE CLÉMENT	50	5249	45.64
4. MICHEL CHATELAIN	50	4431	44.31
5. RACHELLE CHATELAIN	50	4327	43.27
6. PHILIAS ROCHON	71	6769	43.11
7. JACQUES BEAUDOIN	72	6741	42.66
8. GERMAIN «CATIN» POTVIN	72	6721	42.54
9. RAYMOND TURPIN	58	4736	41.54
10. JOHANNE BEAUREGARD	71	6511	41.47
11. DAVID GALIPEAU	35	2896	41.37
12. MAURICE RACINE	72	6474	40.97

MEILLEURE MOYENNE DE LA SEMAINE (H/F)

PAUL RACINE : 52.43 / RACHELLE CHATELAIN : 46.14

ÉQUIPES GAGNANTES DE LA SEMAINE (6 VICTOIRES) :

- ÉQUIPES : #3 - #9 - #10

MEILLEURES MOYENNES FERMETURES (H/F) :

RICHARD CARPENTIER (22 EN 71 PARTIES) : 30.99%

JOHANNE BEAUREGARD (14 EN 71 PARTIES) : 19.72%

Le Williamson

encourage
les jeunes
hockeyeurs

à tous les mardis,
jusqu'au début des
séries éliminatoires,
le restaurant le Williamson
remettra 1\$, pour chaque
spaghetti vendu,

à
l'AHMM.

RESTAURANT
LE WILLIAMSON '95



Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

ANIMAUX

Je suis un Golden retriever blond, mâle de 2 ans, opéré et je recherche une famille à la campagne aimant les animaux. 449-1571

CHALET À LOUER

Chalet pour vacancier situé à Bouchette sur Lac Roddick, ski de fond, pêche et patinoire sur lac. Couche 8 personnes. Infos : 819-465-2980

À VENDRE



Chevrolet Silverado 2500 / 1999, 4x4, cabine allongée, manuel 5 vitesses, air climatisé, cassette.

INFOS : 467-2977 ou (819) 664-9381 (cellulaire)

Site enchanteur et privé sur le bord du Lac Roddick (Lac Rond) à Ste-Thérèse de la Gatineau, accès avec auto 4 saisons, un chalet meubler et tout équipé pour 6 personnes. Libre immédiatement location au mois jusqu'à juin 2006. Réservation : (819) 465-2286 www.triangledesquatresaisons.com

Chambre simple ou double, pour personnes âgées autonome ou semi-autonome dans un milieu familial. Avec soins complets à Maniwaki. Infirmières et médecin sur place, surveillance 24 heures. Libre immédiatement. Infos : 449-5399

inclus. Infos : 449-2576

Chambres avec entrée privée, satellite, salle de bain, salon, incluant réfrigérateur et micro-ondes. 441-0427 449-0640

Chambre pour personnes âgées ou non, autonomes ou semi-autonomes avec soins complets à Maniwaki. Infos : 449-5399

CHAMBRE À LOUER

La police de proximité...
Pour agir ensemble!



Communiquez avec les policiers de la Sûreté du Québec de votre municipalité

Pour toute demande d'assistance policière ou pour signaler une activité suspecte

Poste de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.....(819) 449-4333

En cas d'urgence, pour signaler tout suspect ou situation suspecte9-1-1

Dans les municipalités où le 9-1-1 n'est pas disponible310-4141

Cellulaire*4141

Escouade régionale mixte ...1 800 659-GANG (4264)

Info-crime1 800 711-1800

En tout anonymat :

infocrime 1 800 711 1800



Collecte de denrées non périssables

Monsieur Pierre Denis et sa classe de 6^e année ramasserons, pour une 17^e année des denrées non périssables pour les familles démunies du dépannage Christ-Roi.

→ 28 novembre 2005

→ Dès 18h

→ Secteur Christ-Roi et Egan Sud

Merci à tous !

Pour informations : Nicole Jobin au 449-1767

ESPACE À LOUER

248, rue Champlain

À prix avantageux, entreposage de tout genre : autos, bateaux, meubles, motocyclettes, surplus d'inventaire.

Infos : 449-8419 / Soir : 449-6464

Section Affaires

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation de pompes submersibles

P.F.E. 250

(819) 449-1802

Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9

LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369 ou (819) 623-3372 Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

SERRURERIE YVES COUSINEAU

enr. SERRURERIE & CORDONNERIE YVES COUSINEAU ENR.

449-2245
La nuit: 449-5674

CONSTRUCTION LUC MONTREUIL INC.

Luc Montreuil, Contracteur Général
22, Montée des Plaines
Aurmond Qc. J0W 1W0
Tél.: (819) 441-2966
Fax: (819) 441-2963
Cell.: (819) 441-8288

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL EN CONSTRUCTION

Courriel : luc_montreuil@hotmail.com
Site Internet : www.constructionlucmontreuil.com
LICENCE RBQ : 8294-4224-50

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard inc.

Licence RBQ : 8241-4632-12

EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE 395, R.R. #1
Déléage (Québec) J9E 3A8

ADRESSE POSTALE C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Ford HUBERT MANIWAKI Auto STERLING CAMIONS

Gérard Hubert Automobile Ltée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 449-6452

Pierre Guertin
Représentant

OOP de solidarité d'aide domestique Vallée-de-la-Gatineau

Sans frais : 1-877-441-0227

- Entretien léger - Entretien lourd
- Répit gardiennage - Travaux extérieurs

198, rue Notre-Dame, Suite 300,
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
Téléphone : (819)441-0227
Télécopieur : (819)441-0236
Courriel électronique : csadv@bellnet.ca

Les couvreurs ROCHON

Nous faisons des toitures de tous genres
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles

ESTIMATION GRATUITE

LICENCE RBQ : 2537-2913-00
78F, Route 105, Egan-Sud Kazabazua
(819) 449-4976 (819) 467-2849
Sans frais : 1-888-449-2849 FAX : 467-4727

TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ : Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES : Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9

Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

• ZENITH • SHARP
• LG • STAR CHOICE

GILBERT DAVID TV LTÉE

La Boutique Électronique

273, Notre-Dame Maniwaki (Québec) Tél.: (819) 449-3545
Télé.: (819) 449-6748

Livraison Maniwaki Inc.

Service de courrier et de colis
Messenger Service and Parcel Pick-up
Maniwaki-Hull-Ottawa-Gatineau
Mont-Laurier

Tél.: (819) 449-1677
1-800-561-4183
Cel.: 441-5071
Fax : (819) 463-4073

Alban Cousineau
Prop.
302, chemin Lac Long, Blue Sea (Québec) J0X 1C0

Les Toitures Denis Rochon

R.B.Q. 8164-2241-02
Toitures de tous genres

SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

RBQ 8293-4985-41 Membre CIMMTQ

Plomberie Aumond inc.

Philippe Aumond PRÉSIDENT

ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord,
Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com

GMP Garage MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

allo EAU DE GAMME Labrador

VENTE - SERVICE - LOCATION
REFROIDISSEMENT D'EAU

Peur ceux qui ont la soif de vivre

Salle de démonstration
Boutique La Tourie aux Galeries Maniwaki

Pour informations : Maurice Richard

402, de la Montagne, Maniwaki (Québec) J9E 1K4 **449-6047**

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

Voici son plus beau cadeau de Noël !

-Chiffons Trend «miraculeux» pour vitres et miroirs. Le vrai de vrai! Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement et ça brille sans aucun chamarrage. «Cher mais bon et durable».

Tout le monde en raffole!

Attention aux imitations. Ne se vend pas dans les magasins.
Agathe Grondin, (819)449-1237
représentante Trend pour la région.
455, St-Cécile, Maniwaki.

Chambres à louer, situées au Centre-Ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Infos : 449-7011.

Chambre à louer 133, rue comeau tout inclus plus t.v et câble 449-7334

DIVERS À VENDRE

Vente et achat d'antiquité de toutes sortes. Infos : 449-5071

TABLES de billard à partir de 1395 \$. 40 modèles, soccers, shuffleboards, tables de

jeux, jetons de poker, etc. Le plus grand fabricant au Canada : www.canadabillard.com (450) 963-5060
Set de cuisine antique, 4 chaises + table de 2 à 10 personnes. 463-3679
Téléphone antique 100 \$ // Table de cuisine, bibliothèque, grand miroir et cadre antique. Pour cause de déménagement. Infos : 463-1194

Pelle à neige Myres 7'1/2, avec 2 grosses lumières pour la pelle. Infos : 463-4232

Cabine de camion pour Ford, F150 boîte courte noir. Infos : 449-6348

À VENDRE



107 Lapointe (secteur Christ-Roi)

3 chambres + 1 au sous-sol / Garage attaché + garage à l'arrière / Sous-sol aménagé, 2 salles de bain À 2 minutes de l'hôpital Prix : 109 000 \$

Pour visite : 334-2477

Pelle à neige hydraulique, Diamond, 7'1/2 (pieds) avec attelage et contrôle, prix à discuter. Infos : 467-2977 ou le 819-664-9381 cellulaire

À vendre cause de déménagement :

Chaise inclinable de marque Elran, couleur bleue 150 \$ // Sofa sectionnel en cuir brun 1 750 \$ // Bibliothèque de salon en mélamine noire 250 \$ Pour infos : jour 449-4000 et soir : 449-4459

Essieu arrière à rotule pour loader Ferguson F33. Prix 500 \$ Infos 449-5386

Tracteur Massey Ferguson 270, 1984 avec loader et cabine, 2 700 heures. // Boîte de construction : épinette blanche non plané. Toute grandeur. 2x4 - 2x6 - 2x8 - 2x10 449-6556

4 pneus d'hiver + jantes 235/75-R15 pour infos : 449-2545 449-9348

Scie à ruban à métal coupe jusqu'à 10" à 250 \$. 441-3243

Ramassons voitures pour ferraille, 7 jours sur 7. Remorquage inclus. Infos : 463-3223

Pelle à neige de VTT neuve, 3 grandeurs, 4, 5 et 6 pieds avec attachements complets à partir de 320\$ installation incluse, garantie 5

ans. // Terrain à Délage de 56 000 pc. pour 3 500 \$. Pour infos : 449-1881

OFFRE D'EMPLOI

M E U B L E S
branchaud

ISO 9001 : 2000

CONSEILLER COUVRE-PLANCHER

RESPONSABILITÉS :

- Reçoit, conseille et renseigne le client dans ses achats;
- Explique les conditions de crédit et établit le contrat de vente.

COMPÉTENCES RECHERCHÉES :

- Intégrité et éthique professionnelle, travail d'équipe, autonomie, excellente communication.

LA RÉMUNÉRATION :

- Jugée selon l'expérience, la compétence et les qualifications (salaire de base, plus commission).

Veillez faire parvenir votre CV, au plus tard le vendredi 2 décembre 2005, à 15h00, à l'attention de :

Monsieur Jean Carrière, directeur
49, Route 105 Nord
Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél.: (819) 441-2610
Fax : (819) 449-3337
Courriel :
cpmaniwaki@branchaud.qc.ca

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s pour une entrevue.

Nouvel horaire des messes

À compter de dimanche 27 novembre, l'horaire des messes à l'Assomption et Messines sera modifié. En raison de la fermeture de la paroisse Christ-Roi, la célébration à l'Assomption sera dorénavant à 11h et celle de Messines reviendra à 9h30, tout cela dans le but de favoriser le plus grand nombre de fidèles possible.



MUNICIPALITÉ DE DÉLÉAGE

Monsieur Jean-Paul Barbe, maire de Délage tient à remercier publiquement les élus sortants.

Mes sincères remerciements sont adressés à :

- Monsieur Palma Morin, pour ses 35 années à la Mairie de Délage;
- Monsieur Russel Gagnon, pour ses 15 années au poste de conseiller au siège n°2;
- Monsieur Gaston Joly, pour ses 5 années au poste de conseiller au siège n°4;
- Madame Lise Joly-St-Amour, pour ses 25 années au poste de conseillère au siège n°6

Après toutes ces années, ces personnes méritent une reconnaissance, pour leur **engagement**, leur **dévouement** et leur **loyauté**.

Le domaine municipal est un domaine souvent controversé. Des opinions sont partagées tandis que d'autres sont contestées, mais en régime démocratique cela n'enlève rien à la valeur et au courage de ces personnalités.

En cette période des fêtes, je profite de l'occasion pour leur adresser à eux et leurs familles mes sincères remerciements ainsi que les vœux de la saison.

Maire
conseillers(ère)
& employés(és)



Section Affaires

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire

Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial



119, route 105
Maniwaki, Qc
J9E 3A9
(face à Martel et Fils)



Tél. 819-449-8318
819-449-1590

ENTREPÔTS MARTEL

ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE

Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca

École de conduite
Certifiée par :
La ligue de sécurité
du Québec

Driving school
Certified by:
La ligue de sécurité
du Québec



Amanik
(819) 441-1959



517, Route Principale, Aumond (Québec) J0W 1W0
Prop: Manon Patry

CONSTRUCTION GUY PATRY

Entrepreneur général et spécialisé en terrassement et excavation

Maniwaki
Bouchette

Depuis 1987
R.B.Q. 3049727574

Tel : 819-465-1222
Fax : 819-465-1497
Cell : 819-441-6308

ENTREPRISE D'ÉLECTRICITÉ J.C. NADON

Jean-Claude Nadon, M.E.L.

14, Chemin Bouchette, Gracefield (QC) J0X 1W0
Tél. : (819) 463-3633 • Téléc. : (819) 463-0584
Gatineau : (819) 775-1057

Estimation gratuite
Résidentiel / Commercial

Protectron SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

Claude Brosseau

Conseiller en sécurité commerciale / Commercial Security Consultant

170, rue d'Edmonton
Gatineau (Québec) J8Y 3S6
www.protectron.com

Tél : 819-595-0494
1 800 653-9111
Fax : 819-776-5140
Page : 514-408-0003
Cell : 819-441-8771

Studio Gisèle Cousineau

Massage pour tous

Membre de la Fédération québécoise des massothérapeutes



Massage sur chaise pour entreprise
Service à domicile
Reçus pour assurance



Page : (613) 593-2660 - Maison : (819) 463-4963

Directrice

Bur.: 449-1725

Fax: 449-5108



Mugette Céré

Ca vend 100 bon 100
449-1725

Les petites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

Chariot élévateur de marque Raymond, électrique, capacité de lavage 3000 livres, la hauteur de levage 15'6", poids de l'appareil 3 610 livres, chargeur 220 volts inclus dans le prix, sa valeur à neuf est de 35 000 \$, prix demandé 6 000 \$, parfaite condition. Infos : 449-1656, Raynald ou Sébastien.

Motoneige Polaris 800cc Edge 2002 avec sac et sacoche 4500\$. // Laveuse et sècheuse Inglis 300\$.// Ensemble de cuisine 5 morceaux 300\$ 441-3250
Fournaise à bois model PSG3000 2ans d'usure, prix:800\$ Cabine de 8' pour camion dodge prix:200\$ Info: 449-7398

Guitare 12 cordes de marque Seagull S12. //

Mandoline Harmony et Méthode. // Banjo Véga 5 cordes (modèle Earl Scruggs) et Méthode 449-5466

Bureau fraîchement rénové, salle de conférence. Grand stationnement, chauffé et éclairé. Centre-ville de Maniwaki. (198 rue Notre-Dame) 819-561-4586 ou 819-441-0200

LOCAUX À LOUER

Local commercial au 143, rue Commercial, idéal pour boutique. Libre immédiatement pour 450\$ par mois. Chauffé, éclairé. Jour 449-1656. Soir/fin de semaine 449-2985

CHALET À VENDRE



Municipalité d'Aumond

Chers citoyens et citoyennes d'Aumond

En conformité avec l'article 955 du Code municipal du Québec, il me fait plaisir de vous informer de la gestion et du travail accompli par les membres du conseil municipal au cours de l'an 2005.

Le rapport financier 2004 réalisé et présenté par la Firme Dumoulin Éthier & Lacroix de Maniwaki, nous indique que l'année s'est terminée avec un surplus de 80 166.00 \$ plus un surplus accumulé de 40 607,00 \$ pour terminer l'année financière 2004 avec un surplus de 120 773,00 \$. Pour l'année financière 2005, tout indique que nous devrions terminer l'année financière avec un surplus projeté de 84 770,59 \$

LES PRINCIPALES RÉALISATIONS POUR L'AN 2005 ONT ÉTÉ LES SUIVANTES :

SERVICE D'INCENDIE :

Cette année, la municipalité a procédé à l'installation d'une fontaine sèche. Pour l'année 2006, le conseil prévoit l'installation de 5 fontaines sèches à des points stratégiques afin de répondre aux besoins en mesure d'incendie dans notre municipalité. Le service est sous la direction du chef pompier M. Claude Courville et d'une équipe de 16 pompiers volontaires.

TRAVAUX DE VOIRIE

Cette année, il y a eu réfection du chemin Émard/Joly (13 000 \$), Daoust (18 000 \$), Traverse (8 500 \$) ainsi que des travaux mineurs dans plusieurs autres chemins pour une somme approximative de 10 000 \$.

RECYCLAGE

Le recyclage est d'une importance primordiale. La municipalité a mis de l'avant le service de récupération à domicile. Pour ceux et celles qui n'ont pas encore leur bac, nous vous invitons à venir le récupérer à la Municipalité. Le premier bac est gratuit. Bonne récupération !

CENTRE COMMUNAUTAIRE

Une étude est présentement en cours par la firme Claude Martel Géographe Conseil. Nous attendons le rapport sous peu.

SERVICES AUX CITOYENS

Les citoyens peuvent bénéficier d'un service de transport pour se rendre à des rendez-vous médicaux, bancaires ou autres, communiquer avec la Corporation des Transports collectifs de la Vallée-de-la-Gatineau au numéro de téléphone 463-1777. Ce service est subventionné donc accessible à tous ceux qui le désirent et ce à peu de frais pour les utilisateurs.

ATTRIBUTION DES CONTRATS EN 2005

En 2005, les contrats de 25,000 \$ et plus ont été octroyés aux entreprises suivantes :

Transport Excavation C.G. & Fils	66 607,42 \$ (Entretien des chemins et déneigement)
Mondocor	92 917,68 \$ (Travaux de voirie)
Sûreté du Québec	49 534,00 \$ (Sécurité publique)
M.R.C.	36 834,00 \$ (Quote part de la MRC)
M.R.C.	15 217,00 \$ (Quote part Usine d'épuration)
Clément Tremblay & Fils	28 963,46 \$ (Transport boues septiques)

DÉVELOPPEMENT

Comme à chaque année, le conseil municipal verra à obtenir toutes les subventions et subsides mis à la disposition des municipalités. Afin de maintenir le taux de taxation à son plus bas niveau, l'aide gouvernementale est primordiale au développement de notre municipalité.

CONCLUSION

Il me fait plaisir de remercier les membres de l'ancien conseil qui au cours de l'année ont par leur dévouement travaillé au bien-être de la municipalité. Je tiens aussi à remercier tous les élus, la directrice générale, la commis-réceptionniste ainsi que tous les employés municipaux pour leur soutien constant envers la municipalité. Un merci spécial à notre chef pompier M. Claude Courville pour son dévouement et ceci s'adresse aussi à tous les pompiers volontaires qui risquent leur santé et souvent leur vie dans la lutte contre les incendies. Je tiens à remercier spécialement, le travail de bénévolat exercé par les gens d'Aumond.

En terminant, je désire souhaiter à tous les citoyens et citoyennes de notre municipalité un joyeux temps des Fêtes qui approche à grand pas et que l'an 2006 soit rempli de bonheur, de joie et de prospérité. Vous pouvez être assurés que tous les membres du conseil d'Aumond continueront leur travail avec ardeur pour l'avancement et le mieux-être de ses citoyens.

Les prévisions budgétaires pour l'an 2006 seront adoptées lors de la prochaine réunion mensuelle soit le 13 décembre 2005 dès 21 heures.

Jean Giasson
Maire

DISCOURS DU MAIRE

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES MUNICIPALITÉ D'AUMOND POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2006

POSTES	2005 Taux 1.15%	2006 Taux 0.95
REVENUS		
Revenus de taxes	344 500 \$	418 877 \$
Taxes d'ordures	40 493	40 493
Revenus règlement d'emprunt	38 978	
Taxes boues septique	21 731	48 351
Compensations	21 600	22 036
Diversification revenus		1 300
Services rendus municipalité	7 000	7 000
Licences et permis	2 300	2 300
Permis de roulottes	2 900	2 900
Mutations immobilières	7 000	7 000
Intérêts de taxes et bancaires	7 500	7 500
Autres revenus	22 000	26 358
Revenus de location	2 000	1 225
Compensation réseau routier	255 345	353 003
TOTAL DES REVENUS	773 347 \$	938 343 \$
DÉPENSES		
Législation	35 300 \$	40 070 \$
Administration générale	115 500	139 583
Centre municipal et école	36 800	
Sécurité publique	78 800	137 984
Voie municipale	298 997	403 396
Hygiène du milieu et service de récupération	42 420	96 743
Mise en valeur du territoire	13 000	43 507
Loisirs et culture	15 700	43 800
Frais de financement	500	10 560
Règlements d'emprunts		22 700
TOTAL DES DÉPENSES	637 017 \$	938 343 \$
SALAIRE ANNUEL DU PERSONNEL		
Le maire	6 900 \$	
Les conseillers (ères)	2 300 \$	
Le directeur Général	34 000 \$	

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**



**VILLE DE
MANIWAKI**

DISCOURS DU MAIRE BUDGET 2006

Rapport du maire sur la situation financière de la ville

Avant de vous transmettre le rapport annuel du maire, permettez-moi de féliciter et de souhaiter la bienvenue aux membres du conseil, particulièrement aux trois nouvelles conseillères: Mmes Estelle Labelle, Micheline Vaillancourt et Charlotte Thibault. Je veux aussi souligner l'engagement et le travail accompli par les membres du conseil qui ont quitté, soit Mmes Leona Grimes, Joette Dallaire et M. Louis-André Hubert. Également, je tiens à remercier les citoyens et citoyennes de Maniwaki de m'avoir fait confiance lors des dernières élections et de me permettre de continuer à travailler dans l'intérêt des gens de Maniwaki.

L'année 2005 a été riche en réalisations, tant par la réfection de plusieurs tronçons du réseau d'aqueduc, la réfection de plusieurs tronçons de rues et par la construction de la phase I de la nouvelle usine d'alimentation en eau potable. Plusieurs investissements majeurs (construction et rénovation) ont été réalisés, ce qui démontre une confiance en Maniwaki. Notre ville continue de s'embellir, notre visibilité prend de l'expansion et nous ne pouvons qu'en être fiers !

Conformément à l'exigence de la Loi sur les cités et villes et la Loi sur le traitement des élus municipaux, je me propose donc dans la présente, de traiter succinctement et objectivement des éléments suivants :

- les états financiers 2004;
- la liste de tous les contrats de plus de 25 000 \$ conclus pendant l'année depuis le dernier discours du maire pour le budget 2005;
- les réalisations et les principaux événements de 2005;
- les orientations générales pour 2006;
- une estimation de ce que pourraient être les résultats financiers de l'année 2005;
- de la rémunération des membres du conseil.

Exercice financier terminé le 31 décembre 2004

Le rapport financier de la Ville de Maniwaki pour l'année 2004 a été déposé à la séance publique du conseil municipal le 18 avril 2005. Ces états financiers ont été vérifiés par les vérificateurs externes Dumoulin, Ethier et Lacroix, mandatés par le conseil municipal, lesquels ont émis un rapport sans réserve concernant la situation financière de la Ville de Maniwaki.

En 2004, la Ville de Maniwaki a enregistré un surplus d'opération de 227 603 \$. Le surplus d'opération est attribuable, en grande partie, à une saine gestion serrée de nos revenus et dépenses, tout en assurant une qualité de services qui demeure une priorité de l'administration municipale.

Liste des contrats et des paiements de plus de 25 000\$

Nom du fournisseur	Montant	Objet
Lemieux, Ryan et Associés	53 091,48	Assurances générales en biens
Lorenzetti et Associés	25 926,74	Assurances générales en responsabilité
Distribution d'aqueduc	47 888,61	Pièces de plomberie.
D. Heafey et Fils	39 461,79	Emprunt A
MRC de la Vallée-de-la-Gatineau	147 001,00	Quote-part 2005.
Construction Morin Luneau	1 106 772,84	Remplacement de réseaux d'aqueduc.
Ministre des finances	346 345,00	Sûreté du Québec - cotisation 2005.
Michel Lacroix Construction	165 389,52	Recouvrement bitumineux.
Envir-eau inc.	272 459,58	Projet eau potable.
Desjardins sécurité financière	146 924,70	Fonds de pension des employés.
Commission scolaire des Hauts-bois-de-l'Outaouais.	36 688,00	Piscine Lions.
Martel et Fis	34 703,50	Pavé Uni
S.S.Q. - vie.	72 419,62	Assurance collective.
Hydro-Québec	171 140,86	Électricité.
Ministère du revenu du Québec	344 593,18	Déductions à la source.
Revenu Canada	193 509,11	Déductions à la source.
CSST	26 725,00	Cotisation 2005
La Corporation Le Château Logue	25 000,00	Tour d'observation.
Service informatique D.L.	25 544,06	Achat équipements informatiques et service technique.
Michel Lacroix Construction	172 136,53	Asphalte et gravier.
Martel et Fis	48 885,63	Isolant rigide.
Les Constructions Binet Inc.	2 033 000,00	Eau potable, lot-1.
Inspect-Control Inc.	183 407,00	Réfection de la tour à eau.
Bell Solutions d'affaires Inc.	27 887,30	Contrat de soutien et changement de serveur.
Frères Paiva	73 160,80	Bordures moulées en béton de ciment.
Karine Delage	32 500,00	Coordonnatrice/intervenante.
M.S.G. Scierie	51 502,44	Réfection du trottoir de bois.
Matériaux Bonhomme	37 984,75	Isolant rigide.
Les Constructions Langevin & Frères	78 389,61	Parc J.O. Hubert
Paul Grégoire Ltée	66 357,92	Lampadaires décoratifs
CIMA	457 799,50	Services professionnels d'ingénieurs - Eau potable
Michel Lacroix Construction	79 367,25	Démolition de l'ancienne salle paroissiale
Équipement Ontrac Québec Inc.	43 873,39	Paveur portatif
Thibault & Ass.	273 179,40	Camion autopompe

Réalisations et principaux événements de 2005

- 1 Alimentation en eau potable;
 - a) Forage des puits de captage (272 460 \$)
 - b) Construction du réservoir et installations des conduites souterraines (2 033 000 \$)
 - c) Réfection de la tour à eau (183 407)
- 2 Réfection de réseaux d'aqueduc sur les rues Comeau/des Oblats, Notre-Dame et parc industriel (1 525 000 \$)
- 3 Achat d'un nouveau camion autopompe (273 180 \$);
- 4 Le conte pour enfants « Sylvia, la fée des arbres » (45 000 \$)
- 5 Réfection de rues;
 - a) Rue St-Anne (83 500 \$)
 - b) Rue Koko (82 000 \$)
 - c) Rue Wilfrid Leblanc (76 500 \$)
 - d) Rue Moncion (35 000 \$)
 - e) Chemin Montcerf (150 000 \$)
- 6 Démolition de la salle paroissiale (87 600 \$);
- 7 Nouveau dépôt à neige dans la Comeauville (20 000 \$);
- 8 Programme de revitalisation du centre-ville (100 000 \$);
- 9 Relocalisation du Parc Lions (30 000 \$);
- 10 Réfection des trottoirs;
 - a) Rue des Oblats
 - b) Rue Notre-Dame
 - c) Rue Principale Nord
 - d) Rue Champagne/Champlain
 - e) Rue Comeau
 - f) Promenade de la Rivière Désert

Bien entendu, nous passons sous silence une multitude de petits projets dans lesquels le conseil municipal a travaillé pour le mieux-être de ses contribuables ainsi que pour celui de l'ensemble de la communauté régionale.

Les orientations générales pour 2006

Le dossier de l'eau potable demeure prioritaire et nous débiterons, dès 2006, la phase II du projet qui consiste à construire la nouvelle usine d'eau potable. Le plan d'urbanisme fera l'objet d'une révision complète où le développement résidentiel prend une place majeure. Bien sûr, les jeunes familles et les aînés demeurent au coeur de nos préoccupations !

Ces projets ne sont qu'une partie des orientations pour l'année 2006. En effet, dès janvier prochain, une fin de semaine de réflexion sera organisée avec les membres du conseil afin de planifier les travaux et projets pour les quatre prochaines années.

Estimation des résultats d'opération

Selon les informations financières que nous possédons, nous devrions connaître pour 2005 un surplus budgétaire d'environ 100 000 \$.

Le traitement des élus

Pour l'année 2005, la rémunération des membres du conseil s'établit comme suit :		
Maire	Rémunération	19 117 \$
	Allocation de dépenses	9 558 \$
	Total	28 675 \$
Conseillers	Rémunération	6 372 \$
	Allocation de dépenses	3 186 \$
	Total	9 558 \$
Maire suppléant	Rémunération	1 913 \$
	Allocation de dépenses	957 \$
	Total	2 870 \$

Conclusion

Bien sûr, il reste beaucoup à faire mais tout va bien et nous continuons d'avancer! Les responsabilités et obligations des municipalités augmentent, c'est pourquoi je suis heureux de pouvoir continuer à vous représenter au sein de l'Union des municipalités du Québec, à titre de premier vice-président.

Je suis heureux de faire partie d'une équipe qui a à coeur la qualité de vie des citoyens et citoyennes de Maniwaki. Soyez assurés que nous travaillerons pour vous et avec vous!

Le Maire

Robert Coulombe

Président du Caucus des municipalités de centralité du Québec (56)

1^{er} vice-président de l'Union des municipalités du Québec.

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

MAISONS À VENDRE

Maison au 159 rue Montcalm, 4 c.c., grand salon et salle à dîner et cuisine, galerie ext. en très bonne condition. Belle aménagement paysager avec grand sous-sol. 441-3030

Maison secteur Comeauville, 3 c.c., sous-sol partiellement aménagé, chauffage électrique et bois, beaucoup espace de rangement. 2

salles de bains. Situé au 436 de la Montagne. Infos : 449-2596 ou 449-5738

Maison à vendre ou louer :

Maison située au coeur du village de Messines, 2 étages, 2 c.c., cour arrière et 2 stationnements. Louée pas chauffée ni éclairée, 400 \$ par mois. Bail de 2 mois. Idéal pour petite famille. Pas d'animaux admis. Pour l'achat, contactez Lisette

Lafrance au 441-0777. Pour location, contactez Carole au 465-1423

MAISON ET APPARTEMENTS À LOUER

À 10 minutes de Gracefield, au Cayamant chalet de 30pi x 30pi avec toit cathédrale, intérieur fini en pin avec 2 acres de terrain avec grand ruisseau et champs d'épuration conforme. Extérieur fini en vinyle blanc demande 75000\$ échange à considérer ou loué à l'année pour 6000\$. Également terrain au sommet de la cote à Josée au lac Cayamant 1 acres carré 8000\$ 1-450-655-0199



MUNICIPALITÉ DE BOUCHETTE

RAPPORT DU MAIRE

Conformément aux dispositions de l'article 955 du Code municipal, il me fait plaisir de vous transmettre les informations requises au regard de la situation financière de la municipalité de Bouchette.

1- ÉTATS FINANCIERS DE L'EXERCICE 2004

Le vérificateur externe, la firme de comptables Dumoulin, Éthier Lacroix, avait confirmé que pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2004, la municipalité réalisait un surplus de 91 970 \$, ce qui portait le surplus accumulé non affecté à 184 932 \$ au 31 décembre 2004.

2- INDICATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'ANNÉE 2005

Les prévisions budgétaires 2005 indiquaient l'équilibre entre les revenus et les dépenses. Il nous apparaît réaliste d'annoncer que ce résultat anticipé devrait se concrétiser avec une marge positive.

Rappelons les prévisions de dépenses inscrites au budget 2005 :

• Administration générale	:	231 863 \$
• Sécurité publique	:	137 076
• Transport	:	354 572
• Hygiène du milieu	:	174 156
• Urbanisme	:	27 172
• Loisirs et culture	:	61 672
• Frais de financement	:	10 673
• Remboursement de capital	:	29 515
• Activités d'investissement	:	41 539

TOTAL DES DÉPENSES : 1 068 238 \$

3- UTILISATION DU SURPLUS ACCUMULÉ

Une somme de 26 493 \$ du surplus accumulé a été affectée, à la portion non financée par emprunt, des travaux de réparation de l'usine d'épuration, travaux effectués en 2004.

4- ORIENTATIONS GÉNÉRALES POUR 2006

L'article 954 du Code municipal édicte au conseil de procéder à sa planification budgétaire de l'exercice financier suivant, à cette période de l'année.

Les orientations suivantes guideront les membres du conseil dans les choix budgétaires qui mèneront à l'adoption du budget 2006 :

- A) La réparation des rues du village demeure une préoccupation majeure des membres du conseil ; la firme d'ingénieurs CIMA+ a reçu le mandat de réaliser une étude préliminaire, en 2005, afin de prévoir le type de travaux à effectuer et d'estimer les coûts afférents. Leur mandat prévoit également la préparation des formulaires de présentation de demande de subvention dans le cadre du programme Canada-Québec de financement des infrastructures municipales.
- B) Notre municipalité présente de multiples atouts la rendant attrayante ; mentionnons le climat social cordial, le paysage pittoresque de notre beau village sis sur la rive de la rivière Gatineau, la nature particulièrement bien préservée, les magnifiques lacs, les services municipaux d'aqueduc (l'eau de Bouchette est d'une qualité impeccable) et d'égout. Nous entendons faire connaître ces avantages qu'offre notre municipalité dans le but d'intéresser de nouvelles familles à venir s'établir à Bouchette.
- C) Il serait souhaitable d'assurer un suivi plus rigoureux des dossiers en matière d'urbanisme ; nous examinerons la possibilité d'affecter plus de ressources en voirie afin de libérer davantage notre inspecteur municipal pour ses tâches en urbanisme.
- D) Dans la foulée de l'objectif précédent, notre règlement sur les roulottes élaboré il y a un certains nombres d'années présente certaines difficultés de gestion et suscite des questions ; il y aurait lieu de consacrer les énergies nécessaires afin de réviser ledit règlement et son suivi par la suite.
- E) Les nouvelles normes en sécurité incendie exigent que la municipalité dispose

d'un équipement répondant aux performances minimales conformes à la norme ULC pour ce qui est du véhicule principal pour le combat des incendies. Les équipements actuels ne répondant plus à ces paramètres, la municipalité devra prendre les dispositions pour s'y conformer.

- F) Nous entendons maintenir le service de récupération des matières recyclables de porte en porte. Nous constatons un accroissement de l'utilisation de ce service et encourageons ceux qui ne l'utilisent pas encore régulièrement à faire ce petit effort qui représente un investissement important pour la protection de l'environnement.
- G) L'organisation des loisirs et des activités culturelles est bien structurée à Bouchette ; beaucoup de bénévoles et d'organismes socio-communautaires assurent un dynamisme remarquable à ce chapitre. Le conseil municipal entend continuer d'encourager les initiatives au profit des jeunes et des adultes en ce domaine. À ce chapitre, mentionnons le maintien de l'entente pour l'utilisation de l'aréna de Maniwaki qui permet aux jeunes et aux adultes de Bouchette de participer aux activités s'y déroulant.
- H) Quelques nouveaux projets seront inscrits au menu de l'exercice de planification budgétaire que nous entreprendrons dans les prochains jours :
- > Aménagement d'un parc municipal près de la rampe de mise à l'eau récemment construite;
 - > Réparation de la rue Lacroix ;
 - > Préparation de réserves de quelques catégories de gravier pour le recouvrement des chemins municipaux ;
 - > Installation des équipements requis dans la tour de séchage de la caserne incendie ;
 - > Élaboration d'un site Web pour la municipalité ;
 - > Construction de clôtures entourant nos installations de distribution d'eau.

5- LOI SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX

En 2005, le traitement versé aux élus de la municipalité représente, pour le maire, 4 955 \$ en rémunération et 2 477 \$ à titre d'allocation de dépenses, alors que les conseillers reçoivent 1 652 \$ en rémunération et 826\$ à titre d'allocation de dépenses.

6- ATTRIBUTION DES CONTRATS 2005

Des contrats ont été octroyés en 2005 pour plusieurs services importants de la municipalité. Une liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$ est déposée, en annexe, avec le présent rapport ainsi que la liste des contrats de 2 000 \$ conclus au cours de l'année avec un même cocontractant, lorsque l'ensemble de ces contrats comporte une dépense totale qui dépasse 25 000 \$. Ces listes peuvent être consultées au bureau municipal.

7- CONCLUSION

La session du conseil en vue de l'adoption du budget 2006 devrait se tenir le 19 décembre prochain. Un avis public à cet effet sera donné au moins huit jours avant la tenue de cette assemblée.

Je tiens à remercier très sincèrement les gens de Bouchette pour la confiance qu'il m'accorde en me confiant pour un autre mandat la responsabilité de présider le conseil municipal. C'est en toute humilité et avec une grande motivation que j'accepte cette fonction. Je tiens à réitérer ma disponibilité et mon intérêt à recevoir les points de vue des contribuables et leur assurer ma collaboration.

Je salue la grande motivation et l'excellent travail de mes collègues conseillères et conseiller qui poursuivent également pour le prochain mandat et je souhaite beaucoup de satisfaction aux deux nouveaux élus. J'exprime également ma vive satisfaction aux employés municipaux pour leurs loyaux services. Merci à l'équipe de pompiers pour leur disponibilité et leur excellent travail. Je souligne également le bon travail du responsable de la bibliothèque municipale.

Je profite de l'occasion pour adresser mes salutations les plus cordiales à toutes les citoyennes et à tous les citoyens de Bouchette.

Réjean Carle,
Maire

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**



**VILLE DE
MANIWAKI**

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ

Est par les présentes donné par la soussignée greffière, de la susdite municipalité, qu'il y aura séance régulière du conseil le 19 décembre 2005 à 20 heures au 186, rue Principale Sud Maniwaki (Québec).

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur les demandes de dérogation mineure suivantes:

Nature et effet : Marge de recul par rapport à la rue de 3.12 mètres au lieu des 4 mètres selon le règlement de zonage no 676 présentement en vigueur.

Identification du site concerné : 217, rue Larocque

Nature et effet : Construction d'un portique d'une superficie de 8,16 m² au lieu des 5 m² prévus à l'article 3.2.5 du règlement de zonage no 676 actuellement en vigueur.

Identification du site concerné : 289, rue Beaulieu

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande.

Donné à Maniwaki ce 4^e jour du mois de novembre deux mil cinq.

Andrée Loyer, greffière

3^{1/2} meublé, chauffer, éclairé, stationnement déneiger et câblé, locataire bruyant s'abstenir. Référence demandé. 475 \$/mois
Infos : 449-1304

Maison au 49 rue Comeau, 3 c.c., 449-2155

Belle appartement 3 c.c., split level, entrée laveuse/sécheuse. Prix : 425\$/mois ni chauffé, ni éclairé. Libre immédiatement. 449-2866 jour 449-2014 soir

Logis située au sous-sol 2c.c., à Egan-Sud. 400 \$ par mois ni chauffer ni éclairer. Libre 1er décembre. infos : 441-0262

Situé à Maniwaki, 1c.c, salon, cuisine sur plancher de bois-franc. Salle de lavage avec entrée sécuritaire. Pour personne 50 ans et plus, non-fumeur. Info : 465-1222

Logement de 3 c.c., 500\$/mois. Pas chauffer ni éclairé à 2 min. de Maniwaki. Pour info : 449-3426 après 18h

Spacieux appartement de 3 c.c., dans un complexe immobilier, situé au 2e étage, au coeur même du Centre-ville de Maniwaki. Loué pas chauffé, ni éclairé, 600 \$ par mois. Bail de 12 mois. Idéal pour professionnel, famille, couple. 2 stationnements. Pas d'animaux

admis. Contactez Carole au 465-1423

Logement 2c.c., au bord de la rivière Gatineau. Vue magnifique, 500 \$ par mois pas chauffé, ni éclairé. À 6 km du village de Gracefield, secteur Northfield. Infos : 463-3177 ou Nancy 819-663-1453 ou 819-643-2121

Appartement 1cc. avec salle de lavage complète plus entrée privée et stationnement privée. Libre immédiatement. Infos 449-3435

Très grand appartement avec grande cour. Situé à 10 min. de marche de l'Hôpital ou de la C.E.H.G. Laveuse-sécheuse, poêle, réfrigérateur, 2 chambres. 625\$ par mois, pas chauffé, ni éclairé. 449-2835 449-6890

Logis 2^{1/2}, près du centre-ville. Meublé, chauffé et éclairé. Tél : 441-1561 et le 819-243-7926 ou laisser message

Appartement 2c.c., installation laveuse, sécheuse. Près de l'école St-Eugène. Infos : 449-3437

2 Logis à Bouchette, 2 c.c., pas chauffé ni éclairé. Près l'école. 2e étage. Stationnement. 370 \$ par mois. Libre le 1er déc. Infos : Richard 465-2854



**Municipalité
d'Egan-Sud**

RAPPORT DU MAIRE

Conformément à l'article 955 du Code municipal, c'est avec plaisir, que je vous présente mon rapport sur la situation financière de la municipalité d'Egan-Sud.

Citoyennes, citoyens,

Permettez-moi de me présenter. Michel Cyr, maire et retraité depuis 1 an. Je suis marié à Denise Poulin depuis 30 ans. Nous habitons sur la Promenade des Eaux depuis 28 ans.

Nouveau dans la politique municipale, mais désireux d'apprendre avec vous. Je suis disponible et au service de la municipalité. Notre équipe est composée de :

Monsieur Yvon Blais,	conseiller	Monsieur Luc Bernatchez,	conseiller
Madame Sonia Cronier,	conseillère	Monsieur Daniel Lefebvre,	conseiller
Monsieur Lee Bernatchez,	conseiller	Monsieur Neil Gagnon,	conseiller

Je tiens à souligner la présence indispensable de nos collaborateurs soit Madame Mariette Rochon et Monsieur Daniel Gagnon.

Je suis convaincu que les 4 prochaines années seront profitables pour les résidents d'Egan-Sud. Des projets selon nos moyens pour développer une fierté et une appartenance à notre communauté.

États financiers et rapport du vérificateur 2004

La firme François Langevin, a effectué la vérification de l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2004. Pour cet exercice, les finances de la municipalité reflètent un surplus de 19 841 \$ dû en partie à la bonne gestion municipale, ce qui représente un surplus accumulé au 31 décembre de 78 393 \$.

Résumé des dépenses pour le budget de 2005

Administration générale	96 136,40
Sécurité publique	64 599,50
Transport	153 004,24
Hygiène du milieu	62 460,98
Aménagement et Urbanisme	4 438,00
Loisirs et culture	18 356,62
Frais financiers	540,00
Total des dépenses	399 535,74

Réalisations pour l'année 2005

Au cours de l'année, plusieurs réalisations ont été faites :

La réfection des chemins des Eaux, Masebo, Cécile et Dominique avec l'aide d'une subvention du député Monsieur Réjean Lafrenière de 75 000 \$. Nous avons demandé et obtenu une subvention dans le cadre du programme du Pacte rural pour un montant de 6000 \$ ainsi que le programme des Volets II.

Nous avons maintenu les ententes avec la Ville de Maniwaki pour les loisirs et les incendies. La vidange systématique des fosses septiques sur le territoire de la municipalité est débutée depuis le mois de juin avec l'ouverture de l'usine de traitement des boues à Kazabazua.

Orientations générales du budget 2006

Tel que stipulé à l'article 954 du Code municipal, le conseil municipal a entrepris l'élaboration du budget 2006.

L'exercice 2006 sera le 1er du rôle triennal d'évaluation de la municipalité qui a été déposé le 27 octobre 2005.

La valeur imposable totale des immeubles inscrits au rôle d'évaluation de la municipalité pour l'année 2006 sera de l'ordre de 28 398 100 \$.

Le dossier des matières résiduelles aura également toute l'attention du conseil municipal pour répondre aux exigences du gouvernement en matière d'amélioration et de protection de l'environnement. Nous prévoyons regarder le dossier sur la récupération; vaut mieux nous préparer à implanter ce dossier par nous même plutôt que de se voir imposer un tel projet.

Notre conseil municipal continuera à travailler à l'amélioration de notre municipalité et planifiera efficacement dans le but d'offrir les meilleurs services possibles malgré les restrictions budgétaires.

Enfin, je profite de l'occasion pour remercier les contribuables pour nous avoir fait confiance lors des dernières élections. Le conseil ayant été élu par acclamation, nous espérons pouvoir réaliser de grandes choses pour notre belle municipalité. Je désire réitérer ma confiance envers le personnel municipal (collaborateurs) pour leur précieuse collaboration au bon fonctionnement de notre charmante et paisible municipalité.

Loi sur le traitement des élus municipaux

En 2005, pour occuper sa charge publique, le maire a reçu 4 080 \$ comme rémunération de base plus une allocation de dépenses de 2 040 \$. Chaque conseiller a reçu une rémunération de base de 1 320.12\$ et une allocation de 660.12\$.

Attribution des contrats

Conformément à l'article 955 du Code municipal, voici une liste des contrats comportant une dépenses de plus de 25 000 \$:

Marcel Flansberry	
Contrat d'ouverture des chemins d'hiver	29 676.44 \$
Michel Lacroix construction	
Fourniture de matériaux	38 700.35 \$

Conclusion

La session spéciale pour l'adoption du budget aura lieu le 19 décembre prochain.

Au nom des membres du conseil, du personnel municipal et en mon nom personnel, je vous remercie de votre soutien et je tiens à vous souhaiter un Joyeux Noël, une heureuse période des Fêtes et une bonne année.

In my name and that of our council, I would like to thank you for your support. Merry Christmas and a Happy New year to all.

N'oubliez pas la fête de Noël le 6 décembre 2005 à 16 heures 30. Cette soirée s'adresse uniquement aux résidents d'Egan-Sud et que vous avez jusqu'au 25 novembre pour inscrire vos enfants de 11 ans et moins. Vous n'avez qu'à communiquer avec nous au 449-1702.

Monsieur Michel Cyr
Maire

Ca vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
mercredi
MIDI



VILLE DE
GRACEFIELD

DISCOURS DU MAIRE

En vertu des dispositions de l'article 474.1 de la Loi sur les cités et villes, je vous fais rapport sur la situation financière de la Ville de Gracefield.

I- ÉTATS FINANCIERS DE L'EXERCICE 2004 - RAPPORT DU VÉRIFICATEUR :

Fonds d'administration, état des résultats :

Revenus	2 812 385 \$
Dépenses de fonctionnement	2 514 640 \$
Remboursement dettes à long terme	190 018 \$
Transfert à l'état des activités d'investissement	177 888 \$
Affectations	220 663 \$
Excédent des recettes sur les dépenses	150 502 \$

II- INDICATION PRÉLIMINAIRE POUR L'EXERCICE FINANCIER 2005

Après avoir fait une sérieuse estimation des revenus et des dépenses jusqu'au 31 décembre 2005, la Ville prévoit de terminer l'exercice avec un léger surplus. Ceci bien entendu, si nous ne faisons face à aucun imprévu majeur.

SERVICE INCENDIE

La Ville a localisé les camions de Gracefield et de Wright à la même caserne, soit celle de Wright, afin de maximiser les interventions par nos pompiers volontaires.

De plus, nous avons procédé à l'embauche d'un responsable à temps plein pour le service incendie. Celui-ci est également responsable de notre service d'égout et du service en alimentation d'eau potable.

Une restructuration complète du service incendie sera déposée à la Ville sous peu, suite aux recommandations du responsable.

Je profite de l'occasion pour rendre hommage aux membres de la brigade pour leur implication ainsi que leurs excellents services qu'ils rendent à la population.

Ceux-ci disposent de tout l'équipement d'urgence nécessaire à la bonne protection des citoyens et citoyennes.

VOIRIE MUNICIPALE

La Ville a reçu une subvention discrétionnaire de notre député provincial, au montant de 50 000\$. Cette somme fut investie sur le chemin du Lac-Désormeaux, afin de préparer celui-ci à recevoir un revêtement de surface sur un kilomètre en 2006.

L'entretien des chemins municipaux a été effectué en général sur la majorité de ceux-ci, en plus des travaux mineurs à quelques endroits, tel que creusage de fossés, rechargement en gravier concassé et asphalte recyclée.

LOISIRS ET CULTURE

La Ville a mis ses installations gratuitement aux services de la population.

On a qu'à penser au terrain de balle, au terrain de soccer, au terrain de jeux pour enfants, à la piscine, à la patinoire couverte, au gymnase de l'école Sacré-Cœur et une nouveauté cette année, au jeu de pétanque.

La bibliothèque municipale a également été relocalisée à l'ancienne caserne de Gracefield afin d'offrir aux abonnés, un local plus spacieux et mieux équipé. Les services de la bibliothèque sont offerts tout à fait gratuitement. La Ville participe également à l'entente avec la Ville de Maniwaki, pour l'utilisation de l'aréna.

SANTÉ

La Ville de Gracefield a rencontré à deux reprises au cours de l'année 2005, les médecins présentement installés à la clinique médicale.

De concert avec ceux-ci, ainsi que d'autres intervenants du domaine de la santé, la Ville est actuellement à étudier un projet afin de relocaliser la clinique médicale dans un autre local avec plus d'espace et surtout, un stationnement adéquat qui sera disponible à l'imposante clientèle de la clinique.

Le dossier devrait voir le jour en 2006.

AÎNÉS ET ORGANISMES COMMUNAUTAIRES

La Ville n'oublie pas ses aînés et ses organismes communautaires.

Celle-ci aide financièrement à chaque année ces organismes et participe régulièrement à leurs activités.

La Ville contribue également à 10% au déficit d'opération annuel de l'Office Municipal d'Habitation selon une entente intervenue lors de la construction de cette bâtisse qui abrite 10 personnes âgées autonomes.

HYGIÈNE DU MILIEU

Le projet de vidange de boues septiques a débuté en mai 2005. Ces boues sont acheminées vers le site de Kazabazua, où des installations spécialisées traitent ces boues. Un total de 745 fosses furent vidangées à ce jour.

Après une première expérience, nous pouvons certifier que la très grande majorité des contribuables concernées sont très satisfaits du service.

Cependant, quelques lacunes devront être corrigées l'an prochain.

Bravo à notre personnel et à notre entrepreneur.

RELATION DE TRAVAIL

Dernièrement, soit précisément le 11 octobre 2005, la première convention collective de l'histoire de la Ville de Gracefield, fut signée, en satisfaction des deux parties.

III- ORIENTATION GÉNÉRALE DU BUDGET 2006

ADMINISTRATION

Avec l'arrivée de six nouveaux élus, je peux vous assurer que le conseil tentera par tous

les moyens de conserver le taux de taxes le plus bas possible. Cependant, à chaque année, nous devons faire face à certaines contraintes gouvernementales, ainsi qu'au transfert de responsabilités aux municipalités.

VOIRIE MUNICIPALE

Tel que stipulé auparavant, nous prévoyons procéder à un revêtement de surface sur une longueur d'un kilomètre sur le chemin du Lac-Désormeaux.

HYGIÈNE DU MILIEU

Le projet d'alimentation en eau potable suit son cours normal. Des derniers tests seront effectués en décembre sur les sites de forage actuels dans le secteur Northfield. Le projet devrait se concrétiser en 2006, si les résultats de ces derniers tests s'avèrent positifs.

Concernant le projet de l'assainissement des eaux usées, deux sites potentiels pour l'installation des étangs ont été identifiés par nos ingénieurs. Des rencontres sont prévues sous peu avec ces propriétaires.

INCENDIE

Une somme de 22 000\$ provenant du surplus de l'ex-municipalité de Wright a été réservée pour la construction d'une caserne incendie dans le secteur Chénier.

Des nouveaux développements devront être annoncés en début d'année.

IV- LISTE DES DOSSIERS PRIORITAIRES DE LA VILLE POUR L'ANNÉE 2006 :

- Traitement de surface sur une partie du chemin du Lac-des-Îles;
- Traitement de surface sur une partie du chemin du Lac-Désormeaux;
- Réalisation du dossier de l'eau potable;
- Réalisation du dossier des eaux usées;
- Réparation des infrastructures de loisirs (piscine);
- Analyse d'opportunité de la création d'une Corporation de développement économique (C.D.E.G.) et d'engager un permanent à temps partiel;
- Dossier de reconstruction du pont Gracefield;
- Procéder à l'archivage de ses dossiers afin de se rendre conforme à la loi;
- Programme d'embellissement;
- Réorganisation du service de protection contre les incendies;
- Adoption d'une politique de versement d'aide financière aux organismes;
- Construction de la caserne à Chénier
- Dossier de la clinique médicale.

V- LOI SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX

En vertu des dispositions de l'article 11 de la Loi sur le traitement des élus municipaux (L.R.Q., c. T-11.001), pour l'exercice financier 2004, voici le salaire et l'allocation de dépenses de vos élus :

	Rémunération de base	Allocation de dépenses	Total
Maire	23 333,33	11 666,67	35 000,00 \$
Maire (salaire MRC)	2 988,00	997,00	3 985,00 \$
Conseillers	7 777,77	3 888,89	11 666,66 \$

VI- DÉPENSES 2005 - CONTRATS

Conformément à l'article 474.1 de la Loi sur les cités et villes, une liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000\$ que la Ville a conclu depuis la dernière séance du conseil au cours de laquelle le maire a fait rapport de la situation financière de la municipalité ainsi qu'une liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 2 000\$ conclus au cours de cette période avec un même co-contractant lorsque l'ensemble de ces contrats comporte une dépense totale qui dépasse 25 000 \$. La liste des contrats est disponible au bureau municipal.

VII- CONCLUSION DU RAPPORT DU MAIRE

Je débute mon deuxième mandat comme maire de la Ville de Gracefield. Je remercie donc les électeurs pour la confiance qu'ils m'ont démontré lors de l'élection du 6 novembre.

Je félicite également les membres élus lors de cette élection et leur souhaite la bienvenue au sein du conseil de Ville.

Nous devons travailler en collaboration afin d'assurer à notre population la meilleure gestion possible des deniers municipaux.

Le budget municipal 2006 sera adopté lors d'une assemblée spéciale qui aura lieu en décembre prochain. La date officielle de cette adoption vous sera confirmée lors d'un avis public qui sera publié dans ce même journal.

En terminant j'aimerais au nom des membres du conseil municipal, des employés de la municipalité et en mon nom personnel souhaiter à tous les citoyens et citoyennes de la Ville de Gracefield, une année 2006 prospère, pacifique et remplie de bonheur.

Joyeux Noël à tous.

Amicalement

Le maire de la Ville de Gracefield

Réal Rochon

Le 22 novembre 2005

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

Maison situé à Blue Sea, 2 c.c., meublé, pas chauffé ni éclairé. 400 \$ par mois ou 250\$ par semaine chauffé et éclairé. Infos : 463-0307

Située à Blue Sea, maison de 3 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé. 550 \$ par mois. Infos : 463-0307

Appartement moderne à louer 1 chambre à coucher situé à Déléage (endroit tranquille) chauffé et éclairé. Satellite et remise fournie. Dénéigement compris emplacement pour jardin et fleur. Idéale personne seule ou retraité. 449-3228

Logement de 1 chambre à coucher, libre

immédiatement à Place St-Raphaël inc. Messines, pour personnes âgées autonomes. Stationnement, salle communautaire, satellite compris. 465-2591 / 465-2007

Chalet-maison à louer- Lac Roddick à 25 min. de Maniwaki, chemin ouvert à l'année, très grand terrain. Disponible du 15 nov. au 15 juin. Pas d'animaux, non-fumeur. 695\$ par mois. Chauffage et électricité, satellite Star Choice et téléphone inclus. Infos : 465-2340

3 chambres à coucher, 15 minutes de Maniwaki. Idéal pour professeurs ou professionnels. 613-282-2948 / 465-5116

For rent, 3 bedrooms, West Beach, 15 minutes from Maniwaki, ideal for teachers or professionals. 613-282-2948 or 465-5116

Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prise laveuse-sécheuse, satellite de base, endroit paisible, services de déneigement, tonte de gazon et cuillette d'ordures inclus. 400\$/mois. Pas chauffé, ni éclairé, libre 1er octobre. Pour informations, communiquer au 449-0627 ou 449-4320.

À louer : logis de 2 c.c. dans un sous-sol au centre-ville de Maniwaki, non chauffé, ni éclairé et pas d'animaux, bruyant s'abstenir. Infos : 449-5668

4^{1/2} à louer au centre-ville très propre, chauffé et eau chaude fourni 600\$/mois 449-2835 ou 441-8998

maison très propre de 3 c.c située au centre-ville de Maniwaki avec abris d'auto 650\$/mois, pas chauffé ni éclairé. Pour info: 449-6290

appartement à louer de 2 c.c 450\$/mois, pas chauffé ni éclairé. Libre le 15 déc. 2005 Secteur des 4 fourches à Déléage. Laisser le message au 449-1376

OFFRES D'EMPLOI



MUNICIPALITÉ DE LAC-Sainte-MARIE

RAPPORT DU MAIRE

LAC-SAINTE-MARIE, LE 14 NOVEMBRE 2005 - Mesdames, Messieurs, chers membres du conseil municipal. Il me fait plaisir de vous informer de la situation financière de la municipalité : soit des derniers états financiers, des indications préliminaires quant à l'exercice financier en cours et des orientations générales du prochain bud-get. Je ferai, également, mention des rémunérations et des allocations de dépenses, que chaque membre du conseil a reçu au cours de la dernière année.

1) ÉTATS FINANCIERS - PÉRIODE SE TERMINANT AU 31 DÉCEMBRE 2004

La firme externe de vérificateurs, Gestion G.E.K., a effectué la vérification de l'exercice financier se terminant au 31 décembre 2004. La municipalité a réalisé, durant cet exercice financier, un surplus de 8 097 \$, portant ainsi son surplus accumulé au 31 décembre 2004 à 63 622 \$.

2) DERNIER PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATION

Au cours de l'exercice financier 2005, la municipalité a réalisé des travaux de voirie sur plusieurs chemins de la municipalité :

- elle a effectué principalement des travaux de correction, de rechargement en matériaux granulaires et a aménagé des glissières de sécurité sur une partie des chemins: Ryanville, Pémichangan, Grand Poisson-Blanc, Lac Brochet et La Chute;
- elle a octroyé des contrats d'approvisionnement de matériaux granulaires et de traitement de surface pour le chemin Ryanville; (à cause des conditions climatiques, le traitement de surface est reporté au début de l'été 2006)

Dans le cadre du projet de mise en valeur du village de Lac-Sainte-Marie, la municipalité a réalisé :

- l'aménagement des nouvelles enseignes d'identification situées à l'entrée principale de la municipalité, à l'hôtel de ville et une autre est sur le point d'être aménagée à l'intersection des chemins La Chute et Lac-Sainte-Marie;
- l'aménagement d'une murale, peinte sur le mur de béton au centre du village à l'avant de l'église, ces travaux ont été réalisés par un artiste de la région de l'Outaouais;
- l'aménagement d'un belvédère au parc municipal, situé dans le secteur du terrain de balle-molle et de soccer, la municipalité a également déménagé le parc d'enfant et acheté des balançoires qui seront aménagées sous peu par les employés de la municipalité;

Dans le cadre du programme d'assainissement des eaux usées, la municipalité:

- a procédé à la vidange de 138 fosses septiques situées dans le secteur du lac Heney ainsi qu'à la vidange de 90 fosses septiques situées, en partie dans le secteur du village et dans le secteur de la baie du Pré. Au total 239 fosses septiques ont fait l'objet d'une vidange et tous ces boues de fosses ont été acheminées à l'usine de traitement régional de Kazabazua;
- a réaménagé le bloc sanitaire dans le secteur du quai public et du terrain de camping avec une fosse scellée, ce qui a réduit la capacité des emplacements à 10 unités de camping par jour;
- a présenté dans le cadre du programme Canada / Québec / Municipalité, intitulé «Fonds sur l'infrastructure municipale rurale» une demande d'aide financière pour des travaux d'amélioration de la station de traitement des eaux usées du secteur Mont Ste-Marie, visant des objectifs environnementaux de rejet de zéro impact dans le cours d'eau actuel;

Dans le cadre de son programme des matières résiduelles, la municipalité :

- a réaménagé en partie son D.E.T. (dépotoir municipal) avec les dispositions de bacs de récupération pour entreposer des matières dangereuses;
- a réaménagé son site d'entreposage des matières à recycler concernant le métal, le bois, le plastique, les pneus ainsi que les gros objets comme les divans, les matelas, où ces derniers sont récupérés et expédiés, en dehors du site d'entreposage dans des bacs, afin que ces gros objets ne soient disposés dans une tranchée;

3) INDICATION PRÉLIMINAIRE POUR L'EXERCICE FINANCIER EN COURS.

Concernant l'exercice financier 2005, celui-ci devrait se terminer au 31 décembre avec

un léger déficit. En 2005, la municipalité a réalisé beaucoup des travaux d'entretien et de rénovation de ces infrastructures en régie et surtout, elle a réalisé, comme maître d'oeuvre, des travaux de rénovation importante au Centre communautaire, suite à des dommages subis, lors d'un sinistre survenu en mai 2005.

4) INFORMATION SUR LE PROCHAIN BUDGET AINSI QUE LE PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATION.

Le conseil municipal débutera dans les prochaines semaines, l'élaboration des prévisions budgétaires 2006. La valeur imposable pour l'exercice financier 2006, selon le rôle d'évaluation déposé le 15 septembre 2005, représente un montant de 98 860 500 \$.

Quant au programme triennal d'immobilisation pour les trois prochaines années: la priorité sera de poursuivre les différents dossiers en cours ainsi que la réfection du réseau routier municipal;

Le mode de financement pour les projets, au prochain programme triennal d'immobilisation, sera annoncé lors de l'adoption du budget prévu pour le **19 décembre prochain** au Centre communautaire.

5) LOI SUR LE TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX.

Pour l'exercice financier 2004-2005, les élus municipaux ont reçu les salaires suivants: (L.R.Q.,c. T-11.001)

RÉMUNÉRATION DES MEMBRES DU CONSEIL

	MAIRE	CONSEILLERS
SALAIRE	6 000,00 \$	2 000,00 \$
ALLOCATION DES DÉPENSES	3 000,00 \$	1 000,00 \$
TOTAL	9 000,00 \$	3 000,00 \$

6) CONCLUSION DU RAPPORT DU MAIRE.

En terminant, chers contribuables, je tiens à remercier les membres de mon conseil municipal qui étaient en place durant l'exercice financier 2004-2005, tous les employés de la municipalité, incluant tous les pompiers volontaires, tous les bénévoles qui se sont impliqués à travailler, tout au long de cette année, à l'épanouissement et à une meilleure qualité de vie pour l'ensemble des citoyens et des citoyennes dans notre communauté. Je désire remercier les différents organismes financiers, sans leur contribution, plusieurs projets ne pourraient être réalisés. Merci à la Fondation Jean-Claude Branchaud, à la Caisse populaire Desjardins Gracefield, à tous les organismes qui contribuent financièrement à différents projets, à tous les donateurs de la municipalité et d'ailleurs. Finalement, je désire remercier chaleureusement le député provincial pour sa précieuse collaboration tout au long de cette année.

7) AVIS DE CONVOCATION.

Finalement, c'est durant le mois de décembre 2005 que se tiendra la séance du conseil au cours de laquelle, les prévisions budgétaires 2006 ainsi que le programme triennal d'immobilisation, pour l'exercice financier 2006-2007-2008, seront adoptés.

La tenue de cette séance régulière est prévue pour le

LUNDI, LE 19 DÉCEMBRE 2005
À COMPTER DE 19 h 30
AU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE LAC-SAINTE-MARIE
Sise, au 10, rue du Centre
Municipalité de Lac-Sainte-Marie

J'invite donc toute la population de la municipalité, intéressée par les finances municipales, à assister à cette séance du conseil où les discussions porteront uniquement sur le prochain budget et sur le prochain programme triennal d'immobilisation.

Le Maire de Lac Sainte-Marie
Raymond Lafrenière

Ça vend 100 bon 100

449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
mercredi
MIDI

AVON : Joignez-vous à AVON aujourd'hui même. Gagnez de l'argent. \$\$\$ c'est amusant. Aucun frais pour le KIT et c'est plein de surprise. Pour plus d'information, contactez-moi à 819-467-2414. Marie Pold

Bertrand. Au plaisir de vous rencontrer. Un cadeau gratuit de 25\$ avec votre première commande de 50 \$ et + Aide cuisinière à temps-partiel. Pour information : 449-4219

Nous sommes à la recherche d'encarteurs pour le journal. Infos : 449-1725

Possibilité de travail à domicile contrôler vos heures, augmenter vos revenus de 500 à 3000 \$ par mois. Formation complète. Compagnie en pleine expansion. CD ROM gratuit au www.lasolution2000.com

\$\$\$ AVON \$\$\$ un supplément de revenu pour Noël contactez: Nathalie 819-457-1835

OFFRES DE SERVICE

Garderais personne agé(e) autonome, semi-autonome ou couple. Info: Demandez Yvonne 465-2387

Garderie privée, situé à Délage, place disponible maintenant. Ouverte depuis 8 ans déjà. Bienvenue les amis(es)! Anne 449-2007

Net-Info sur service informatique sur place ou en atelier. Propriétaire Maxim Carpentier-Cayen. Infos : 441-3509

HYPOTHEQUES : les meilleurs taux et conditions, résidentiel, commercial, fermes, problèmes de crédit, refinancement pour payer dettes, marge de crédit, réponse rapide. André Thibaudeau, 819-790-8091

Espagnol - Cours privés à domicile, de jour ou de soir. 449-3359

Fantasia, présentation à domicile de lingerie fine et de produits sensuels. 10% des ventes + cadeaux pour l'hôtesse. Achetez et

apporter le même soir. Pour une soirée agréable entre amies. Contacter m/oi au 463-2079. Demandez Lise

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 35 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ: #8229-7813-10. Infos : 449-2538

DISCO MOBILE - tous genres de musique, moderne et autres, imitations, spectacle d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Infos : 441-0679 après 18h, demandez Serge.

Avis public du résultat de l'électionMunicipalité **Ville de Gracefield**Scrutin du
2005 11 06
Année mois jour

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné par :

Jean-Marie
PrénomGauthier
Nom

, président d'élection,

que, après avoir pris connaissance des résultats complets de l'élection, les personnes suivantes ont été proclamées élues aux postes ci-après mentionnés :

Poste	District, quartier ou numéro de poste	Nom de la personne proclamée élue
Maire	-	Réal Rochon
Conseiller	siège no. 1	Raymonde Carpentier Marois
Conseiller	siège no. 2	Louis-Philippe Mayrand
Conseiller	siège no. 3	Céline Deslauriers
Conseiller	siège no. 4	Pierre Martin
Conseiller	siège no. 5	Bernard Caron
Conseiller	siège no. 6	Guy Caron

SignatureDonné à **VILLE DE GRACEFIELD**, le 2005 11 21
Municipalité Année mois jour


Président d'élection

Municipalité
d'Aumond**AVIS PUBLIC****DÉPÔT DU RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE TRIENNAL
POUR LES EXERCICES 2006-2007-2008**

Avis est par la présente donné par la soussignée que le rôle d'évaluation foncière de la municipalité d'Aumond, pour les exercices financiers 2006-2007-2008 est déposé au bureau de la municipalité. Celui-ci sera en vigueur pour trois exercices financiers et que toute personne peut en prendre connaissance au bureau municipal au 679, Route Principale, Aumond durant les heures normales de bureau.

Conformément aux dispositions des articles 74 et suivants de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné à toute personne ayant intérêt à cet effet, peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section 1 du chapitre X de cette Loi, au motif que le service d'évaluation foncière de la M.R.C. Vallée-de-la-Gatineau n'aurait pas effectué une modification qu'elle aurait dû y apporter en vertu de la Loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

1. En vertu de l'article 132 de la Loi sur la fiscalité municipale, être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient un événement justifiant une modification au rôle en vertu de la Loi, ou au cours de l'exercice suivant.
2. Être envoyée par courrier recommandé ou être déposée à l'endroit suivant :

M.R.C. Vallée-de-la-Gatineau
7, rue de la Polyvalente, C.P. 307
Gracefield (Québec)
J0X 1W0

3. Être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué ;

4. Être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 98-106 de la M.R.C. Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Aumond, ce 21^e jour de novembre 2005

Diane Guénette
Directrice générale adjointe

OFFICE DES PRODUCTEURS
DE BOIS DE LA GATINEAU**OFFRE D'EMPLOI****ADJOINT(E) À LA MISE EN MARCHÉ****NATURE DU TRAVAIL :**

Sous la responsabilité du directeur général, l'adjoint(e) :

- Planifie, répartit et coordonne la mise en marche auprès des propriétaires de boisés et des usines de transformation;
- Fait un suivi de la qualité, du façonnage et de la provenance du bois;
- Participe à la formation des producteurs.

EXIGENCES :

- Formation en technique forestière (DEC) ou DEP;
- Connaissance de la forêt privée et du mesurage;
- Bonne connaissance de l'informatique;
- Facilité avec la communication orale et écrite;
- Aptitude à travailler en équipe;
- Le bilinguisme serait un atout;
- Intérêt à s'établir en Haute-Gatineau;
- Possède un véhicule.

Traitement concurrentiel en fonction de l'expérience et de la scolarité.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 9 décembre 2005 à l'adresse suivante ou par fax :

O.P.B. Gatineau
276, rue Principale Sud
Maniwaki (Québec)
J9E 2A6
Fax : (819) 449-7082
Tél.: (819) 449-6649

MUNICIPALITÉ
DE DENHOLM**POSTE DE
DIRECTEUR GÉNÉRAL**

En tant que fonctionnaire principal, le directeur général voit à s'acquitter des devoirs de greffe et de trésorerie tels que définis et déterminés par le Code municipal et autres lois connexes. Il a de plus la responsabilité de la garde du bureau et des archives de la municipalité ainsi que de l'administration municipale. À cette fin il doit planifier, organiser, diriger et contrôler les activités de la municipalité. De plus il assure la communication entre le conseil et les fonctionnaires de la municipalité.

Exigences

- Formation en comptabilité ou tout autre formation connexe.
- Très bonne connaissance des principes comptables et de la comptabilité municipale.
- Le bilinguisme.
- Une expérience en gestion des ressources humaines accompagnée de 5 ans d'expérience en milieu municipal ou dans une fonction similaire seront exigés.

Commentaires

Profil recherché;

Vouloir relever les défis d'une municipalité dynamique;
Assurer un leadership associatif et un sens de communication à l'intérieur des différentes équipes de travail;
Détermination et autonomie;
Capacité de mener à bien les mandats du Conseil;

Conditions salariales

Le salaire sera précisé en fonction de l'expérience de la personne choisie qui fera l'objet d'une recommandation pour embauche.

À noter que les termes de genre masculin utilisés pour désigner de personnes englobent à la fois les femmes et les hommes.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant 16h00 le mercredi 21 décembre 2005 l'adresse suivante :

Concours poste de directeur général
Municipalité de Denholm
A/S de Monsieur Jean Lizotte
Directeur général
419, chemin Poisson-Blanc
Denholm (Québec) J8N 4C8
Téléphone : (819) 457-2992
Télécopieur : (819) 457-9862

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, construction de lignes électriques privées, assurance-responsabilité 1 000 000 \$. Les entreprises Latourelle 463-4001

Scierie Mobile D.A. Richard (Wood-Mizer hydraulique) disponible pour faire le sciage de vos billes de bois. Infos : 449-2007

Plâtrier et peintre, carte de compétence, plus de 25 ans d'expérience, références sur travaux antérieurs, estimation gratuite. Michel Lafontaine 441-3737

RECHERCHÉ

Recherche une co-locataire pour partager un 3 chambres, situé en face du Cégep de Hull à côté du Quickie. 1 place disponible immédiatement. 1 place disponible pour le 1er janvier 2006. Tu es intéressée contacte Sylvie au 819-449-5913 après 6 heures.

Recherche terre boisé 100 acres et plus, pour chasse aux chevreuils. Secteur Grand-Remous, Aumond, Délage, Ste-Thérèse-de-la-Gatineau. Infos : 450-619-1111 demandez François



Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau

AVIS PUBLIC APPEL D'OFFRES

COLLECTE DES DÉCHETS SOLIDES ET ORDURES MÉNAGÈRES ANNÉES 2006-2007-2008

Le conseil de la municipalité de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, demande par appel d'offres des soumissions pour le **contrat d'enlèvement des ordures (cueillette et transport)** pour les années 2006-2007-2008 (du 1^{er} janvier 2006 au 31 décembre 2008).

Le devis, au coût de 25,00 \$ payable sur réception et non remboursable, sera disponible au bureau municipal, situé au 27, chemin Principal, à compter du vendredi 25 novembre 2005, aux heures normales d'ouverture.

La municipalité recevra les soumissions dans des enveloppes scellées jusqu'à 15h le vendredi 2 décembre 2005. Sur l'enveloppe devront apparaître le numéro et le titre du contrat pour lequel la soumission est effectuée.

Seules les soumissions préparées sur les formulaires présentés dans le devis seront acceptées.

L'ouverture des soumissions se fera à la salle de l'école Laval le lundi 5 décembre 2005 à 19h30.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Le soumissionnaire n'a droit à aucun dédommagement relativement aux frais encourus pour la préparation de la soumission.

Donné à Ste-Thérèse-de-la-Gatineau ce 25^e jour de novembre 2005.

Mélanie Lyrette
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lb. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

RENCONTRE

Bonjour, je suis un homme âgé de 58 ans, à la recherche de l'âme sœur. Je suis un homme bien habillé, affectueux, travaillant et respectueux. Je recherche une femme affectueuse, pouvant m'accompagner dans diverses sorties (restaurant, danse, etc.) Si vous êtes intéressées à me rencontrer pour partager de petits moments ensemble, n'hésitez pas à me contacter aux coordonnées suivantes : 449-6481 Arsène.

TERRAINS À VENDRE

Terrain à Délage sur la route 107 environs 300 x 450 pi. env. 130 000 pi carré. Prix : 12 500 \$ pour information 819-623-2203 ou 819-440-8687

Situé sur la rue Odjick, 33 856 pieds carrés.



MUNICIPALITÉ DE DENHOLM

POSTE DE COMMIS RÉCEPTIONNISTE

La personne titulaire du poste accomplit des tâches relatives à la réception, au service de l'urbanisme et à la taxation. Elle reçoit les appels téléphoniques, reçoit, dépouille et fait la distribution du courrier, fait des photocopies, reçoit les demandes de permis ou de certificats et informe les contribuables dans les limites de ses attributions sur toutes questions relatives à la réglementation d'urbanisme.

Exigences

- Posséder un diplôme ou une attestation de fin d'études de niveau secondaire V ou toute autre formation jugée équivalente;
- Excellente connaissance de la langue française et une très bonne connaissance de la langue anglaise parlées et écrites;
- Posséder une (1) année d'expérience dans le domaine des tâches de l'emploi;
- Posséder les aptitudes, traits de personnalité et autres qualités personnelles appropriées.

Conditions salariales

Le salaire sera précisé en fonction de l'expérience de la personne choisie qui fera l'objet d'une recommandation pour embauche.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant 16h00 le mercredi 21 décembre 2005 l'adresse suivante :

Concours poste de
commis réceptionniste
Municipalité de Denholm
A/S de Monsieur Jean Lizotte
Directeur général
419, chemin Poisson-Blanc
Denholm (Québec) J8N 4C8
Téléphone : (819) 457-2992
Télécopieur : (819) 457-9862

Service d'égoût et d'aqueduc près de tout les services. Prix réduit 15 000 \$. Infos : 449-5763

Dans la région de Délage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, pour terrains résidentiels, boisés ou non, 200 x 200 et plus. 449-3157 après 17h

Terrain de 34 154 p.c., bord du lac Blue Sea en Haute-Gatineau. Détails et photos sur internet : www.duproprio.com ou appelez directement le propriétaire : Oneil Grondin, 819-449-1237

SANTÉ

Produits Rawleigh. 819-465-2030 ou sans frais 1-877-901-2030

Goûtez la minceur, perte de poids rapide, méthode facile. 463-3679



OFFRE D'EMPLOI

OFFRE D'EMPLOI

Directeur/trice

Sommaire de l'emploi

- Relevant du conseil d'administration, le/la titulaire sera responsable de la réalisation de la mission et de l'atteinte des objectifs de la coopérative en planifiant, dirigeant, organisant et contrôlant l'ensemble des activités et projets de développement.

Le/la directeur/trice devra entre autres sans s'y limiter

- Développer et consolider le financement de l'organisme (préparer des budgets annuels, soumettre les états financiers, gérer les fonds);
- Développer et consolider les liens avec les partenaires, et la communauté;
- Préparer et assister à différentes réunions (AGA CA et autres);
- Connaître et maîtriser les dimensions complexes qui régissent une entreprise d'économie sociale;
- Connaître l'historique et maîtriser les enjeux de l'ensemble des dossiers;
- Faire preuve d'initiative tout comme de vue à long terme, dans les propositions de travail qu'il adresse aux administrateurs et leur suivi au quotidien et réunions statutaires.

Exigences du poste

- La personne recherchée doit être titulaire d'un diplôme universitaire, et elle doit posséder un minimum de trois (3) ans d'expérience à la gestion administrative.

Le salaire sera négocié selon les qualifications et l'expérience, en plus des avantages sociaux en vigueur.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 8 décembre 2005, 16h00 à l'adresse suivante :

Comité de sélection
Coopérative de solidarité d'aide domestique
Vallée-de-la-Gatineau
198, rue Notre-Dame, bureau 300
Maniwaki (Québec) J9E 2J5

Seules les personnes dont la candidature aura été retenue pour l'entrevue seront contactées.

VÉHICULES À VENDRE

Camion 1991 Chevrolet 3/4 tonnes, 6 trous, 4x4, club cab, boîte courte. Moteur 350, 4 mags. Très bonne condition. Très très propre. Infos : 463-0938

Chev. Celebrity 108, 4 cyl. 2.5L, automatique 4 portes, vitres et portes électrique, tilt, cruise, radio AM/FM cassettes, 73 500 km, RÉEL. 995\$ Infos : 441-0515 Laisser message sur boîte vocale.

Lincoln Towncar 1994, complètement équipée impeccable. 449-2155

Dodge 1988, 4x4 - 4 manuels 318 Traction Lock - 4 pneus Hiver + 4 pneus d'hiver cloutés sur jantes. Peinture récente. Boîte 8' fond de caisse. Le tout en très bonne condition. Prix 4 500 \$. À voir! Garage Claude Mantha. 449-3608 route 107 Délage ou Jean 449-3383

Dodge Néon EX 1998 - Manuelle, vitre et toit électrique. 193 000 km. Moteur changé à 117 000 km. Plusieurs pièces neuves. Prix demandé 2 200 \$. Appelez Philippe ou Paul au 449-2637 aussi 4 mag wheels 15 pouces Prix 350 \$.

Mazda Protégé 2002, de couleur grise, aut., 4 portes, air climatisé, CD, 4 pneus d'hiver et 4 pneus d'été. Très propre, propriétaire non-fumeur, très bonne condition. 10 700 \$ négociable. Info: 449-6138 ou 450-681-5102

Camion GMC CLE 271 4x4 1999 - bas kilométrage 105 000 km. Propre, très bonne aubaine. Prix à discuter. Pour information : 441-0221

Geo métro 1995, prix 500\$ // Chrysler Dynastie 1989, prix 500\$ pour pièces. Infos : 449-8148

Ford Ranger 1990, V6, 4x4, manuel, 155,000 Km, prix 1,200\$ // Dodge Ram 1/2 tonne 1998, manuel, 2x4. Pour vente rapide, prix 400\$ Infos : 441-2728 après 18h

Camion Dodge Dakota 2002 - 4 portes 4x4, 75 000 km. 14 995 \$. Infos : 441-1801

Volkswagen Jetta Diesel 91 - noire, 4 portes, manuelle, lecteur CD. 240 000 km. Prix : 2 300 \$ 441-3243

Cobalt 2005 couleur gris 2000 km neuf, manuel 2 portes air climatisé radio AM-FM CD. Prix : 15 500\$ Infos : 449-3003 465-5155

Camion 1988, GMC, 1000 \$ Infos : 441-1440 ou 441-9265 cell.

Van chevrolet Venture 2002, bronze, 55 000 km, mécanique A-1, balance de location 1 an, possibilité de l'acheter ou de louer. Infos : 449-4472

Sunfire 2002, 2 portes, 4 cylindres, manuelle, couleur jaune. Demander Manon ou Tiger 449-1611

Cavalier 1997, 4 portes, automatique, 4 cylindres pour 4 400 \$. Demander Manon ou Tiger au 449-1611

Néon 1998, manuelle, 4 portes, 3 900 \$ Demander Manon ou Tiger au 449-1611

Grand-Am 1997, 4 portes, V6, automatique. Demander Manon ou Tiger, 449-1611.

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

Ramassons voitures pour ferraille 7 jours sur 7. Remorquage inclus. 463-3223

Van Aérostar 1993 - 230 000 km, bon état. 150\$. Infos : 463-1790

Camion GMC 91 350, 1/2 tonne pour 1800\$ après 18h Richard 465-1101

km. Prix 7 000 \$ négociable. Infos : Claude 441-1127

AUTOKAZ 467-5079 1-866-467-5079

VÉHICULES	Kilométrage	PRIX	
2002 DODGE RAM - automatique	99 k	11 795 \$	SPÉCIAL NOËL
2002 KIA RIO RS - automatique	91 k	7 295 \$	SPÉCIAL NOËL
2002 FORD TAURUS SE - automatique	73 k	11 595 \$	
2002 FORD FOCUS SE Sport - automatique			VENDU
2002 FORD EXPLORER SPORT SUV - automatique			VENDU
2002 KIA SEDONA VAN	76 k	11 695 \$	GOOD DEAL/JUST LIKE NEW
2001 MAZDA B-3000 - pick up	95 k	11 895 \$	ou 59 \$ /semaine
2001 KIA RIO - manuelle	64 k	SPÉCIAL : 6 995 \$ ou 45 \$ / semaine	ou 55 \$ /semaine
2001 MAZDA B4000 - 4x4	105 k	10 995 \$	
2000 CHRYSLER CIRRUS XL - tout équipé - cuir	75 k	10 595 \$	
2000 DODGE DAKOTA SPORT CLUB CAB 6 cyl.	145 k	10 795 \$	SPÉCIAL NOËL
1999 DODGE CARAVAN	105 k	7 500 \$	
1999 DODGE CARAVAN S		2 850 \$	Vendu tel quel, pour bricoleur

Aucun crédit refusé *détail en magasin

VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

Motoneige Polaris Storm 800 3 «Pipes» excellente condition 1,500\$. 449-3232 soir et 449-4275 jour

Motoneige Yamaha Vmax 600 1994, très bonne condition A-1, le prix à discuter. Après 17h 441-3089

Motoneige Bombardier Summit 700 - 2003 pont 2" neuf, démarreur électrique, batterie neuve, reculon, le tout condition A1. À voir! Moto-Pro route 107 Délage ou demandez Jean 449-3383

MotoHonda Shadow 750, année 2005, 600

Acheterais 4 roues, motoneige ou motomarine. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : 449-2083 demandez Marc

Acheterais 4 roues, motoneige ou motomarine. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparation ou être vendus pour les pièces. Infos : 449-2083, demandez Marc.

Harley Davidson 1985 «Chavol Head» Infos : 441-3671

Wanabago 1976 GMC, en bonne condition, échangerait pour roulotte camping 30 pieds et plus ou venderait 6 000 \$. Infos : 449-8181 demandez Louis. 441-1179

Nécrologie

La famille Roberge a le regret de vous annoncer le décès de **MME MARIE-ANNE ROBERGE (NÉE BERTRAND)**



De Gracefield, décédée le 21 novembre 2005 au C.S.V.G. de Maniwaki, à l'âge de 95 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Francis Roberge, la fille de feu Charles Bertrand et de feu Marceline Boulard. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Raymond (Françoise Tremblay), Guy (Claudette Dupuis), sa fille Françoise, sa belle-fille Huguette Bédard, sa belle-soeur Sylvianne Roberge, elle était la grand-mère adorée de 13 petits-enfants, 24 arrière petits-enfants et 1 arrière arrière petit-fils, elle laisse également plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s très chers(es). Elle fût prédécédée par 1 fils Alcide ainsi que par 11 frères et 4 soeurs. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de Gracefield le samedi 26 novembre 2005 à compter de 10h30, suivi du service religieux à 11h et de l'incinération. Des dons à la Fondation du C.S.V.G. ou le Foyer d'Accueil de Gracefield seraient appréciés.

La famille Gauvreau a le regret de vous annoncer le décès de **M. YVON GAUVREAU**



De Maniwaki, décédé le 21 novembre 2005 au Foyer Père Guinard de Maniwaki, à l'âge de 59 ans. Il était le fils de feu Patrick Gauvreau et de feu Marie Baril. Il laisse dans le deuil ses soeurs; Claudette (Sylvio Robitaille), Christine, ses frères; Roger (Françoise Carrière), Claude «Pato», et Jean-Guy «Pit» (Maureen Nevins), ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église Assomption de Maniwaki le vendredi 2 décembre 2005 à compter de 10h suivi du service religieux à 10h30 et de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Société Alzheimer ou à la Fondation du Foyer Père Guinard de Maniwaki seraient appréciés. Un merci spécial au personnel du 3e étage du Foyer Père Guinard pour les bons soins prodigués à Yvon.

REMERCIEMENTS AU SAINT-ESPRIT

Pour faveur obtenue par l'intercession du Frère André.

M.R.L.

10^e Anniversaire

Robert Archambault
«Dix ans déjà»

Mon bel amour,
Te perdre dans ce tragique accident, fût la pire tragédie de ma vie. Tu me manques tant, mon ange... Quel bouleversement dans ma vie et celle de ton frère et tes deux soeurs. Cette cicatrice et loin d'être refermée. Tu resteras toujours pour moi un fils aimant, intelligent et chaleureux. Je t'ai aimé, je t'aime et je t'aimerai toujours. Tu nous manques tant.



Mom, Jean-Philippe, Sylvie, Marie-Pier et bébé Samuel

«Robert, mon frère»

Les années et les mois passent mais le temps ne change rien à la douleur que je ressens. Plus je vieillis, plus tu me manques... Aujourd'hui, à mon âge, je réalise que le vide dans ma vie est dû à ton absence. Tu aurais adoré ton neveu Samuel... Continue de veiller sur nous tous. Je t'aime tellement, tu me manques.

Ta petite soeur, Marie-Pier

1^{er} Anniversaire

Paul Hébert

Voilà déjà un an que tu nous as quitté pour un autre monde. Tu sais, pour nous sur terre la vie continue mais, de là-haut, nous savons que tu nous protèges. Ton image est gravée à tout jamais dans nos coeurs et le restera toujours. Nous pensons à toi, tu nous manque beaucoup.

Ton épouse Gaétanne et ton fils Mario

Une messe anniversaire sera célébrée, dimanche le 4 décembre 2005 à 11h à l'église de l'Assomption.

À la douce mémoire

Laurier Fortin & Armonne Marenger

Papa et maman, nous nous souviendrons. Ils ne vieilliront plus contrairement à nous, ils ne subiront ni le poids des ans ni la sanction des années. Au coucher du soleil et tôt le matin, nous nous souviendrons d'eux.



De vos enfants qui vous aiment tant

La SQ ouvrira un poste à Low

(F.L.) Low - La Sûreté du Québec de la Vallée-de-la-Gatineau ouvrira un poste de police dans la municipalité de Low afin de couvrir la région sud de la MRC.

L'ouverture du poste aura lieu le 1er décembre prochain. Ce dernier couvrira les municipalités de Denholm, Kazabazua, Lac-Sainte-Marie et Low.

Le commandant du district de l'Outaouais de la Sûreté du Québec sera alors présent afin de participer à l'ouverture officielle du poste.

La population est donc invitée à visiter le poste de police de Low de 16 heures à 19 heures le 1er décembre prochain.

Les Chevaliers de Colomb

Conseils; Maniwaki No.3063 & Dr.Jean-Thomas L'Écuyer No. 11973.

Message aux membres Chevaliers de Colomb et leurs conjointes. Nous vous informons qu'il y aura célébration eucharistique. Le 27 novembre 2005 à 11H00 à l'église de l'Assomption. Pour le repos de l'âme des Chevaliers de Colomb décédés au cour de l'année 2004-2005. Voici la liste.

Jean Bonhomme,
Michel Éthier,
Jean Marenger,
Rhéal Morin
Gilles Nadon,

Jean-Louis(King) Nault,
Paul-Émile Thibault
Sylvain Beaulieu,
Gaétan Godin,

Nous nous souvenons également de tous les Chevaliers de Colomb décédés depuis la fondation du premier conseil à Maniwaki, le 28 juin 1947.

Tout le monde est invité à prendre part à cette célébration pour le repos de l'âme de tous les Chevaliers de Colomb défunts des deux conseils.

Fraternellement vôtre,
Cyprien Lauriault, Doyen.

PRIÈRE À ST-JUDES

Glorieux Apôtre St-Judes que l'église honore et invoque comme patron des causes désespérées, nous vous supplions humblement d'obtenir les faveurs que nous vous demandons (faire la demande et attendre quelques instants). En retour, nous vous promettons de vous faire reconnaître comme patron des causes désespérées.

C.P.



À L'ACHAT OU LA LOCATION D'UN VÉHICULE NEUF
CHRYSLER, JEEP OU DODGE, QUELQU'UN GAGNERA

1 000 000 \$†

DE PLUS, OBTENEZ UNE REMISE DU CONCESSIONNAIRE ALLANT JUSQU'À 7 500\$*
À L'ACHAT D'UN VÉHICULE SÉLECTIONNÉ ET 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT
JUSQU'À 36 MOIS SUR LES DODGE CARAVAN 2005[‡]



DODGE CARAVAN 2005

ACHETEZ À 18 995\$



CONSOMMATION D'ESSENCE
SUR AUTOROUTE :
8,2 L / 100 KM
(34 MILLES AU GALLON)[‡]



• MOTEUR V6 DE 3,3 L, 180 CH • HABITACLE POUR 7 PASSAGERS • CLIMATISEUR • LÈVE-GLACES,
RÉTROVISEURS ET VERROUILLAGE À COMMANDE ÉLECTRIQUE • RÉGULATEUR DE VITESSE • LECTEUR CD

Dodge  **Caravan**

La mini-fourgonnette la plus vendue au pays.

DE PLUS, SIMPLEMENT EN PASSANT CHEZ UN CONCESSIONNAIRE PARTICIPANT, VOUS
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 25 000 \$†
EN ARGENT COMPTANT GRÂCE À UN CONCOURS TENU CHAQUE SEMAINE PAR CHRYSLER, JEEP, DODGE. VISITEZ VOTRE
CONCESSIONNAIRE POUR VOUS PROCURER VOTRE CODE DE PARTICIPATION PERSONNEL, REGARDEZ TVA LES JEUDIS
ET VENDREDIS ENTRE 17 H ET 23 H, ET INSCRIVEZ-VOUS SUR TVA.CANOE.COM.



VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP_{MD} • DODGE PARTICIPANT OU DODGE.CA

FINANCEMENT OFFERT
EXCLUSIVEMENT PAR

Services financiers Chrysler

* La remise du concessionnaire s'applique à l'achat de toutes les Dodge Caravan 2005. Les consommateurs doivent prendre possession de leur véhicule au plus tard le 3 janvier 2006. Les allocations directes du fabricant aux concessionnaires sont comme suit : de 7 500 \$ sur toutes les Dodge Caravan 2005 28C et de 7 250 \$ sur les Grand Caravan 2005 28C. † Prix établi pour la Dodge Caravan 2005 avec l'ensemble 28C après déduction de l'allocation directe. ‡ 0 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur les Dodge Caravan 2005. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. • ♦ Transport (1 200 \$), taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre (60 \$), frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail des modèles 2005 neufs en stock sélectionnés. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. † Sous réserve de la participation des gagnants des prix hebdomadaires. Aucun achat requis. Âge de majorité requis. Preuve de résidence canadienne exigée. Participation automatique à l'achat ou à la location de véhicules neufs seulement. Les participants doivent répondre correctement à une question d'habileté mathématique. A gagner : 7 prix de 25 000 \$ et 1 grand prix de 1 000 000 \$. Règlement du concours disponible chez votre concessionnaire Chrysler, Jeep, Dodge participant ou au www.daimlerchrysler.ca/millionnaire. ‡ Basé sur les cotés du guide de consommation de carburant 2005 publié par Ressources naturelles Canada. Votre consommation d'essence peut varier. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge du Québec



Nécrologie

la famille Séguin a le regret de vous annoncer le décès de

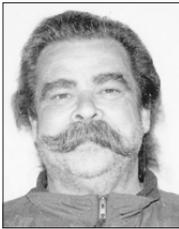
MME JACQUELINE BRUYÈRE SÉGUIN

De Maniwaki, décédée le 18 novembre 2005 au C.S.V.G. de Maniwaki, à l'âge de 75 ans. Elle était l'épouse de Charles Séguin, la fille de feu Thomas Bruyère et de feu Marie Villeneuve. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa fille Loïse, son petit-fils Pierre Guérette, son arrière petite-fille Samaëlle Guérette, ses frères et soeurs; Wilfrid (Gertrude), Eugène (Fleurette), Délina (feu Alex St-Amour), Lucienne (Gérald Monette), Fernande (feu Robert Emond), Pauline (Pierre Laurialt) et Marc, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s. Elle fût précédée par 1 petit-fils Charles Guérette et 1 soeur Irène (feu Robert Michaud). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le lundi 21 novembre 2005 à 10h30 en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'inhumation au cimetière d'Aumond. Des dons à la Fondation du C.S.V.G. seraient appréciés. Un grand merci au personnel du C.S.V.G. pour les bons soins prodigués à Jacqueline ainsi qu'à l'équipe Albatros pour l'aide accordée à la famille.



MR GARRY «BIG G» CONNOLLY

Of Kazabazua, passed away suddenly Tuesday November 15th 2005, at home, at the age of 57. Son of late Albert Connolly and late Lillian Peck. Dear father of Laura (Rod), grandfather to Liam, brother of Bob and Diane (Denis). Dear uncle of Timmy (Diane), Kelly (Craig), Sean (Melissa) and great-uncle of Dagny. **He was loved & will be missed by all.** Funeral arrangements entrusted to **McConnery's Funeral Home of Maniwaki**. Funeral service will be held at the Holy Trinity church of Danford Lake, Saturday November 19th, 2005, at 1 p.m. Followed by cremation. Donations to the Heart and Stroke Foundation would be appreciated. Visiting hours: Saturday from 10 a.m. at The Bethany Hall of Danford Lake.



MME BERTHA WABAMOOSÉ

De Parent est décédée le 19 novembre 2005 au CHVO de Hull, à l'âge de 70 ans. Elle était l'épouse de Guy Rosa, la fille de feu Caroline Wabamoosé Maranda. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants; Gaston, Madeleine, Fernand, Joanne, Marcel, Simone et James Petiquay, 22 petits-enfants, 3 arrière petits-enfants, ses frères et soeurs; Céline Thusky Weizineau, Marie-Jeanne Weizineau, Doris Wezineau, Patrick Wabamoosé et Alexandre Wezimeau. Elle fût précédée par 1 fils Jean-Paul, 1 frère Elie Weizineau. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le mercredi 23 novembre 2005 à 11h à la maison funéraire suivi de l'incinération.



La famille Carpentier a le regret de vous annoncer le décès de

MME GABRIELLE CARPENTIER (NÉE BÉDARD)

De Gracefield, décédée le 22 novembre 2005 au Foyer d'Accueil de Gracefield, à l'âge de 80 ans. Elle était l'épouse de feu Jean-Paul Carpentier, la fille de feu Louis Bédard et de feu Emérence Gravelle. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Roger (Marthe Gauthier) de Cantley, Micheline (Thomas Scensny) de Détroit et Alain (Nicole Bélec) de Mont-Laurier, ses 7 petits-enfants; Marc (Josée), Carole (Philippe), Geneviève (Johnny), Stéphanie, Maxime, Alexandre et Josiane, ses 6 arrière petits-enfants; Francis, Andréanne, Marc-Antoine, Pier-Luc, Gabrielle et Sydney, 3 soeurs; Bernadette, Agnace et Huguette, 2 frères; Charles-Auguste et Rolland, ainsi que plusieurs neveux, nièces, belles-soeurs et ami(e)s. Elle fût précédée par 1 soeur Solange, 3 frères; Gérard, Gaston et Gervais. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de Gracefield le mardi 29 novembre 2005 à compter de 13h30, suivi du service religieux à 14h et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. La famille désire remercier le personnel du Foyer d'Accueil de Gracefield pour les bons soins prodigués à Gabrielle.



Remerciements

Charles et Loïse Séguin remercient le personnel du C.S.V.G. pour les soins prodigués à Mme Jacqueline Bruyère, et à tous les bénévoles de l'équipe Albatros pour leur soutien moral.

Merci !

5^e Anniversaires

Nicole Huberdeau Gaudreau
(31 mars 1946 - 21 novembre 2000)

À la douce mémoire d'une mère, grand-mère et épouse. D'jà 5 longues années se sont écoulées depuis ton départ inattendu. Ta mort a laissé dans nos coeurs une plaie profonde. Nous avons tant de peine, mais tu ne souffres plus. Dans ta grande générosité et ton amour pour nous, nous sommes assurés que tu continues à nous protéger et à nous guider avec amour et tendresse. Tu seras toujours dans nos pensées quotidiennement et dans nos coeurs.

*De ton époux,
tes enfants et petits-enfants*



7^e Anniversaire

Gérard Dault

Cher papa et beau-papa. Déjà 7 ans que tu nous as quitté pour une vie meilleure et plus douce. Tous ces jours passés depuis ton départ n'ont pas toujours été faciles. Le vide de ton absence ne sera jamais comblé et souvent, dans le silence, nous vient comme une envie de crier. Si tu savais comment ce visage si souriant et si chaleureux qui nous accueillait quand on arrivait chez toi nous manque. Tu ne pourras jamais être remplacé dans nos coeurs car un papa et un beau-père si merveilleux avec un si grand coeur, il n'y en avait qu'un. Nous savons que tu es là à nous donner la force et le courage de continuer malgré tout. Tu nous manques énormément et tu auras toujours une place très précieuse dans nos coeurs. Repose en paix, cher papa, beau-papa, grand-papa, nous t'aimons très fort.



*Isabelle, Gilles, Benoît, Monique,
Roland, Jeanne d'arc,
tes petits-enfants ainsi que
tes arrières petits-enfants.*

La famille Ouellette a le regret de vous annoncer le décès de

M. ALAIN OUELLETTE

Né le 22 juillet 1953 à Paris, France et fils de Martial Ouellette et de feu Anita Paquette. Il est décédé le 19 novembre 2005 au CHVO de Hull à l'âge de 52 ans. Il laisse dans le deuil ses deux fils: Alexandre Rochon-Ouellette (Vicky Thibeault) et Nicholas Rochon-Ouellette ainsi que leur mère Danielle Rochon. Il laisse également dans le deuil son frère Pierre-François Ouellette (John Latour), ses soeurs: Christine Ouellette, Denise Ouellette, Dominique Ouellette, une amie très chère Marilyn Carpentier ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. Alain a vécu et voyagé beaucoup avec sa famille lui permettant de découvrir plusieurs régions telles que Marseille, Rome, Lagos (Nigéria), Yaoundé (Cameroun) et Sao Paulo. Il fut enseignant pendant 26 ans dans la région de Maniwaki (Cité étudiante de la Haute-Gatineau et l'école Kitigan Zibi) ainsi qu'instructeur pour la Fondation du Cœur et premier répondant secouriste dans la même région. De plus, il fut conseiller municipal de Messines pendant plusieurs années. Un service commémoratif sera célébré le samedi 26 novembre à 9h30 en la chapelle de la Maison Funéraire Racine Robert et Gauthier, 180 chemin Montréal, Ottawa (241-3680). La famille recevra les condoléances à compter de 9h au salon funéraire. La famille veut remercier le personnel infirmier et médical du Centre Hospitalier de la Haute-Gatineau ainsi que ceux du CHVO de Hull. En mémoire d'Alain, des dons à la Fondation des Maladies du Cœur seraient grandement appréciés. Pour envoyer vos messages de sympathie: www.honneur-memoires.com



REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR

Pour faveur obtenue

B.T.



Clifford Langevin
décédé le 29 novembre 2004
à l'âge de 72 ans

La musique s'éteint mais nous continuons d'entendre son refrain

Tu aimais la vie,
Tu aimais l'humour,
Tu aimais les tiens
et tes amis.
Ton souvenir
sera gaieté et amour.
Messe anniversaire à
l'Assomption le
4 décembre 2005 à 11 h 00

*Adéline et toute
la famille Langevin*

MR JEFFREY RAOUL RATT

Of Rapid Lake, passed away accidentally Saturday November 19, 2005, at 34 years old. Beloved son of Marguerie Ratt. Dear father of Kiersten Nottaway-Ratt, Jerrid Nottaway, Garcia Nottaway-Ratt and Andrea Nottaway. Dear brother Patrick Ratt, Martin Ratt, Stephanie Rippel, Linda Stringer and Florence Long. Also survived by many nephews, nieces, cousins and friends. Funeral arrangements entrusted to **McConnery's Funeral Home of Maniwaki**. Funeral service was held in Rapid Lake, Tuesday November 22nd, 2005 at 3 p.m. Interment at the Maigan-Ajik cemetery.

Maison Funéraire McConnery
449-2626
206, Cartier Maniwaki

REMERCIEMENTS À LA VIERGE MARIE

Pour faveurs obtenues.

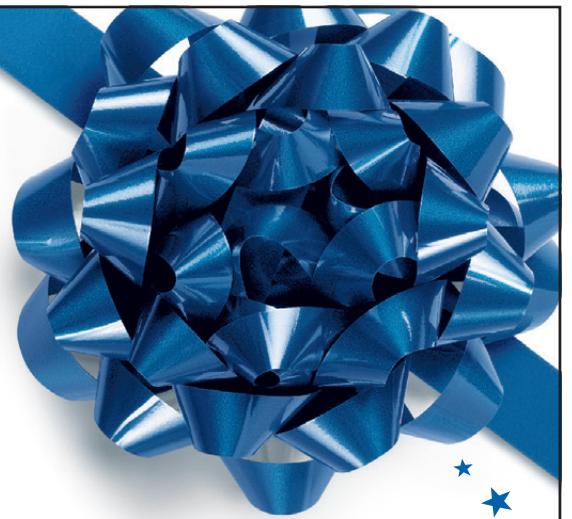
G.L.

Coopérative Funéraire Brunet
Denis Soucy
Une approche responsable
Tél.: 449-6082

19, Principale Nord Maniwaki (Québec) J9E 2B1 Fax : 449-7669
coopfunerairebrunet@tlb.sympatico.ca



**Vous en donner plus,
c'est notre engagement.**



Chevrolet Aveo 5



Pontiac Pursuit

Chevrolet Cobalt coupé



ON GAGNE



Pontiac Montana SV6

L'ÉVÉNEMENT DE L'ANNÉE



Chevrolet HHR



Pontiac coupé G6 GT

**Cette saison, il y a des cadeaux pour tout le monde.
Passez chez votre concessionnaire GM et appuyez sur le bouton OnStar.**

**Vous pourriez gagner votre nouvelle GM
ou obtenir jusqu'à 10 000 \$ de réduction
sur votre achat ou votre location.**



Chevrolet Equinox



GMC Sierra cabine multiplace

Aucun achat requis. Le concours s'adresse aux Canadiens ayant atteint l'âge de la majorité en vigueur dans leur province de résidence, et prend fin le 3 janvier 2006. Le crédit offert en prime ne peut être utilisé que pour l'achat ou la location d'un nouveau véhicule 2005 ou 2006 en stock, à l'exception des camions de poids moyen, acheté et livré entre le 17 novembre 2005 et le 3 janvier 2006 inclusivement. Les récipiendaires potentiels d'un prix doivent répondre correctement à une question mathématique. Les chances de se voir octroyer un crédit ne sont pas les mêmes pour chacun des crédits, et les chances que la plupart des véhicules soient gagnés, ainsi que le nombre de véhicules disponibles, varient d'une région à l'autre; par exemple : 1 chance sur 1 de recevoir un crédit de 500\$; les chances de recevoir un crédit totalisant plus de 500\$ (incluant le crédit de base de 500\$) sont de 1 sur 7 pour un crédit de 700\$, de 1 sur 11 111 pour un crédit de 5 000\$ et de 1 sur 14 286 pour un crédit de 10 000\$. Pour obtenir le règlement complet du concours, passez voir votre concessionnaire GM, visitez gmcanada.com ou composez le 1 800 463-7483.

CGFA

La région dit adieu à Marc Beaudoin

Maniwaki - Une cinquantaine de personnes ont souligné le départ du directeur général de la Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle (CGFA), Marc Beaudoin, lors d'un cinq à sept, le jeudi 17 novembre dernier.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Les employés de la Forêt de l'Aigle ainsi que quelques anciens présidents de l'organisme et amis du directeur général ont tenu à lui rendre un vibrant hommage.

Cet événement était une surprise pour Marc Beaudoin qui a tenu à remercier sincèrement les employés et amis rassemblés pour l'occasion. Le Journal LA GATINEAU a rencontré M. Beaudoin afin de faire le bilan de ses neuf dernières années au sein de la CGFA.

«Il s'est passé beaucoup de choses et lorsque je regarde en arrière, j'ai l'impression que le tout a eu lieu en deux semaines. Beaucoup de chemin a été fait et je suis fier du travail accompli», a débuté Marc Beaudoin.

Ce dernier s'est rappelé son arrivé à la CGFA. «Je suis arrivé au début du projet. Nous devions créer un projet sans précédent. Nous avons plusieurs questions, et ça a pris beaucoup de travail pour avoir une vision commune», s'est-il souvenu.

Marc Beaudoin a tenu à rappeler la mission sociale de la CGFA. «Le projet est social. Il vise à donner à la communauté des moyens de dynamiser la forêt pour avoir des bonnes retombées sociales», a-t-il expliqué.

Selon lui, malgré quelques erreurs de parcours, la CGFA a bien remplie sa mission de forêt habitée. «Nous avons dû faire des erreurs pour apprendre, c'est normal. Mais, nous avons trouvé le moyen d'avoir une durabilité de la ressource. Nous avons prouvé qu'une forêt peut faire plus qu'un tas de deux par quatre. C'est le courage des gens d'essayer des nouvelles choses qui a permis à la CGFA

d'avoir une renommée dans la région et même au niveau national», a-t-il indiqué.

Depuis le colloque sur la forêt habitée, la CGFA s'est bien rendu compte de sa notoriété. «Nous nous sommes rendus compte que nous étions en avant de la parade. Nous avons alors poursuivi notre développement en récréotouristique, en études et en recherche.

«Nous voulions alors donner à la Vallée-de-la-Gatineau et à l'Outaouais la chance de profiter de notre rôle social. Nous avons poussé les frontières, notamment avec le Sentier Suspendu», a ajouté Marc Beaudoin.

Il a aussi expliqué que la CGFA pouvait être profitable grâce aux neuf professionnels qui travaillent dans ses bureaux. «Nous avons pris une part plus active dans la communauté pour permettre aux gens de profiter de la CGFA. Nous avons neuf employés professionnels qui connaissent bien la région et nous pouvons offrir nos expertises», a-t-il précisé.

Lorsqu'il regarde les neuf dernières années passées à la Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle, Marc Beaudoin est surtout fier «des groupes de travail qui se sont formés. Les gens travaillent maintenant ensemble et il y a une belle cohésion et collaboration des gens de la région. C'est l'accomplissement dont je suis le plus fier.»

Marc Beaudoin quitte avec un sentiment d'avoir accompli quelque chose. «J'ai jamais eu l'impression de faire un job, mais plus de contribuer à un projet. Je quitte la Corporation avec l'impression d'avoir participé à créer quelque chose qui est bénéfique pour la communauté», a-t-il relaté.

Selon lui, la CGFA va poursuivre son bon travail. «La Corporation est très bien positionnée pour poursuivre sa mission. Je quitte dans une période qui bouge beaucoup dans le monde de la foresterie. La CGFA devra contin-



Les employés de la Forêt de l'Aigle prennent une dernière photo avec le directeur général, Marc Beaudoin, qui quittera ses fonctions le 2 décembre prochain.

uer de s'impliquer.

«Ce qui attend la région n'est pas simple. Il va falloir redéfinir le rôle de la foresterie dans le développement économique de la région. Il faudra transformer la matière ligneuse et utiliser la forêt pour autres choses que la production. Cela va prendre beaucoup de courage, mais il va falloir redessiner l'industrie forestière dans la région et rapidement. Ce n'est pas seulement un creux de vague dans lequel nous passons présentement, mais c'est une redéfinition complète de l'industrie forestière.

«Il faudra prendre des décisions et la région a tous les moyens nécessaires pour passer à travers. Il faut avoir confiance en nos moyens et trouver des solutions novatrices. Je suis confiant dans les gens qui sont en place présentement, mais il faudra les aider. C'est un défi pour toute la communauté. Il faudra que tout le monde mette l'épaule à la roue», a déclaré Marc Beaudoin.

Le directeur général de la Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle quittera son poste

le 2 décembre prochain pour occuper un poste au Regroupement des sociétés d'aménagements du Québec. «C'est un regroupement de l'ensemble des groupements et des sociétés sylvicoles de la province. J'aurai plusieurs défis à relever et j'aurai la chance de défendre les mêmes valeurs qu'à la CGFA. C'est un poste provincial, donc je pourrai toujours garder un œil attentif sur la Vallée-de-la-Gatineau», a-t-il précisé.

Marc Beaudoin a conclu en affirmant qu'il garderait toujours une place privilégiée dans son cœur pour la région. «Chez nous, c'est maintenant la Vallée-de-la-Gatineau. Nous avons créé quelque chose de bien et j'ai un attachement à la région. Je me considère comme un gars de la Vallée-de-la-Gatineau et un jour je trouverai le moyen d'y revenir», a-t-il terminé.

La CGFA n'a pas encore trouvé quelqu'un pour remplacer Marc Beaudoin. C'est Marc Lachapelle qui prendra la relève pas intérim de la direction générale.

RAPPEL IMPORTANT :
N'oubliez pas de commander vos trousseaux
SELECTION ÉDITIONS LIMITÉES - CUVÉE 2005
avant le 13 décembre

AWARD WINNING FAVOURITES FROM AROUND THE WORLD

WITH 100% PURE VARIETAL JUICE

Selection
INTERNATIONAL
PREMIUM WINE KIT

15 LITRES PRODUCEZ 20%
4 US GALLONS PRODUCEZ 20% GALLONS

87⁹⁵\$
SEULEMENT

MERLOT CHILIEN
(Prix courant sugg. 97²⁵\$)

PINOT GRIGIO
(Prix courant sugg. 98²⁵\$)

winexpert[™]

Faites comme
des milliers
de connaisseurs,



**PRODUISEZ
DE GRANDS VINS
À PRIX IMBATTABLE
AVEC VINEXPERT!**

**Profitez aussi des PRIX RÉDUITS
DES ACCESSOIRES OFFERTS EN MAGASIN !**

Ne ratez pas cette occasion,
passez chez le marchand VINEXPERT de votre région :

BOUTIQUE LA TOURIE
Galeries Maniwaki, MANIWAKI
(819) 449-2855

DU 28 NOVEMBRE AU 3 DÉCEMBRE 2005 SEULEMENT

WWW.VINEXPERT.COM

**Ce vendredi et samedi
25 et 26 novembre
2005**

**Dumoulin lance le
temps des Fêtes !**

**PÊTE LA BALLOUNE
EST DE RETOUR!**

Ne manquez
surtout pas
notre catalogue
de Noël !

**AVEC TOUT ACHAT DE 25\$ ET PLUS ...
«PÊTEZ» LA BALLOUNE ET GAGNEZ
UN PRIX INSTANTANÉMENT !**

Dumoulin

Électronique • Informatique • Photo • Communications

149, boul. Desjardins, Maniwaki / Tél.: 449-6161 • Fax : 449-7335

